



**Count on it.**

Form No. 3420-230 Rev B

# Руководство оператора

## Кабина Polar Trac®

### Газонокосилка Groundsmaster® серии 7200

Номер модели 30474—Заводской номер 316000001 и до  
Номер модели 30675—Заводской номер 316000001 и до



Данное изделие соответствует всем европейским директивам. Дополнительные сведения см. в «Декларации о соответствии компонентов (DOI)» в конце данной публикации.

## Введение

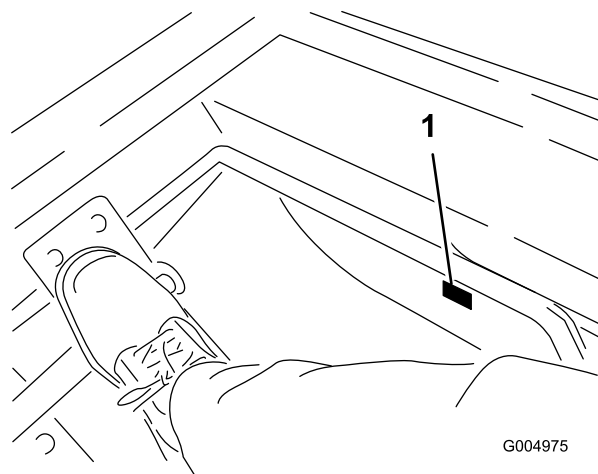
Данный комплект преобразует летнюю ездовую газонокосилку с вращающимися ножами в зимнюю снегоуборочную машину, предназначенную для использования работающими по найму профессиональными операторами в коммерческих целях.

Данный комплект рассчитан на использование с кабиной модели 30474. Однако этот комплект можно использовать с кабиной модели 30371 с небольшими модификациями. За подробными сведениями обращайтесь к вашему дистрибьютору.

Внимательно изучите данное руководство оператора и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования людей. Пользователь несет ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, посетив веб-сайт [www.Toro.com](http://www.Toro.com), для получения информации о технике безопасности при работе с изделием, обучающих материалов, информации о вспомогательных приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На [Рисунок 1](#) показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.



G004975

g004975

Рисунок 1

1. Место указания номера модели и серийного номера

|                       |
|-----------------------|
| Номер модели _____    |
| Заводской номер _____ |

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом ([Рисунок 2](#)), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



g000502

Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую особого внимания.

# Содержание

|  |    |
|--|----|
| Техника безопасности .....   | 4  |
| Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями .....     | 4  |
| Сборка .....   | 7  |
| 1 Подготовка машины .....  | 10 |
| 2 Установка теплоизолирующих экранов .....                         | 10 |
| 3 Сборка шлангов обогревателя .....                                | 11 |
| 4 Установка кронштейна перегородки .....                           | 14 |
| 5 Прокладка шлангов обогревателя .....                             | 16 |
| 6 Установка датчика температуры .....                              | 20 |
| 7 Установка бачка стеклоомывателя .....                            | 20 |
| 8 Установка жгута проводов .....                                   | 24 |
| 9 Установка защитной пластины (только для двигателей Kubota) ..... | 28 |
| 10 Снятие защитной дуги .....                                      | 29 |
| 11 Снятие летней рамы .....  | 29 |
| 12 Установка кабины .....  | 33 |
| 13 Установка зимней рамы .....                                     | 36 |
| 14 Завершение установки .....                                      | 43 |
| Знакомство с изделием .....  | 44 |
| Органы управления .....  | 44 |
| Панель климат-контроля .....                                       | 45 |
| Панель управления осветительными приборами .....                   | 45 |
| Фиксатор заднего стекла .....                                      | 46 |
| Работа ножных педалей .....  | 46 |
| Эксплуатация .....   | 47 |
| Безопасность – прежде всего! .....                                 | 47 |
| Использование навесного оборудования .....                         | 47 |
| Прокладка проводов снегоочистителя .....                           | 48 |
| Снятие зимней рамы .....   | 48 |
| Установка летней рамы .....  | 53 |
| Техническое обслуживание .....                                     | 57 |
| Рекомендуемый график(и) технического обслуживания .....            | 57 |
| Смазка .....   | 57 |
| Смазывание машины .....  | 57 |
| Техническое обслуживание электрической системы .....               | 58 |
| Проверьте предохранители .....                                     | 58 |
| Техническое обслуживание приводной системы .....                   | 58 |
| Проверка давления в шинах .....                                    | 58 |
| Техническое обслуживание кабины .....                              | 59 |
| Очистка кабины .....   | 59 |
| Очистка воздушных фильтров .....                                   | 59 |
| Хранение .....   | 60 |
| Хранение машины .....  | 60 |

# Техника безопасности

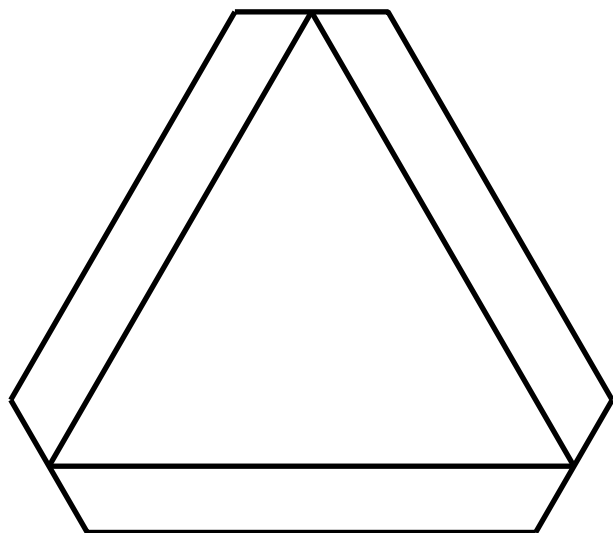
Нарушение оператором или владельцем указаний по эксплуатации или техническому обслуживанию может стать причиной травм. Чтобы уменьшить вероятность травмирования, соблюдайте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на предупреждающие символы: «Внимание!», «Осторожно!» или «Опасно!» — указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая или гибели.

## Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Предупреждающие наклейки и указания по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и располагаться вблизи всех мест потенциальной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.

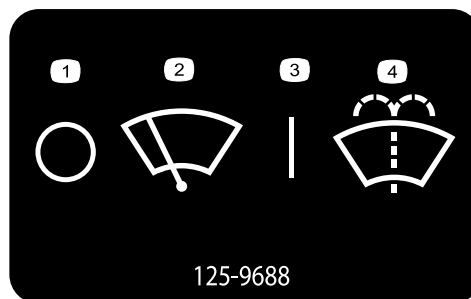
Приведенная ниже справочная табличка устанавливается на компоненты, входящие в объем поставки данного комплекта, и используется в процессе переоборудования машины.



120-0250

decal120-0250

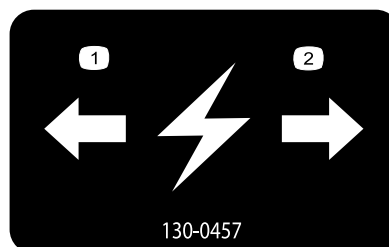
1. Тихоходное транспортное средство



decal125-9688

125-9688

- |  |  |
|--|--|
| 1. Стеклоочистители ветрового стекла выключены | 3. Стеклоочистители ветрового стекла включены        |
| 2. Стеклоочистители ветрового стекла           | 4. Жидкость для струйного омывателя ветрового стекла |

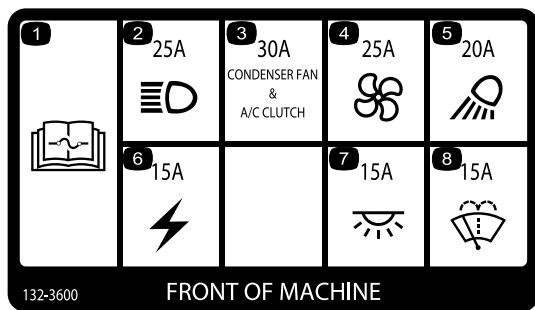


decal130-0457

130-0457

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. Левый | 2. Правый |
|----------|-----------|

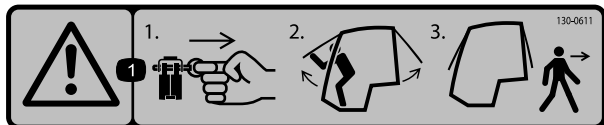




decal132-3600

### 132-3600

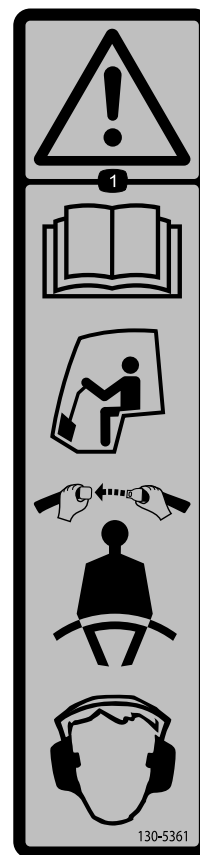
- |  |   |
|--|---|
| 1. Прочтите дополнительную информацию о предохранителях в <i>Руководстве оператора</i> . | 5. Рабочее освещение – 20 A                 |
| 2. Фара – 25 A   | 6. Вспомогательное питание – 15 A           |
| 3. Вентилятор конденсатора и муфта кондиционера воздуха – 30 A                           | 7. Освещение кабины – 15 A                  |
| 4. Вентилятор – 25 A   | 8. Стеклоочистители ветрового стекла – 15 A |



decal130-0611

### 130-0611

1. Осторожно! 1) Извлеките палец; 2) Поднимите двери; 3) Покиньте кабину

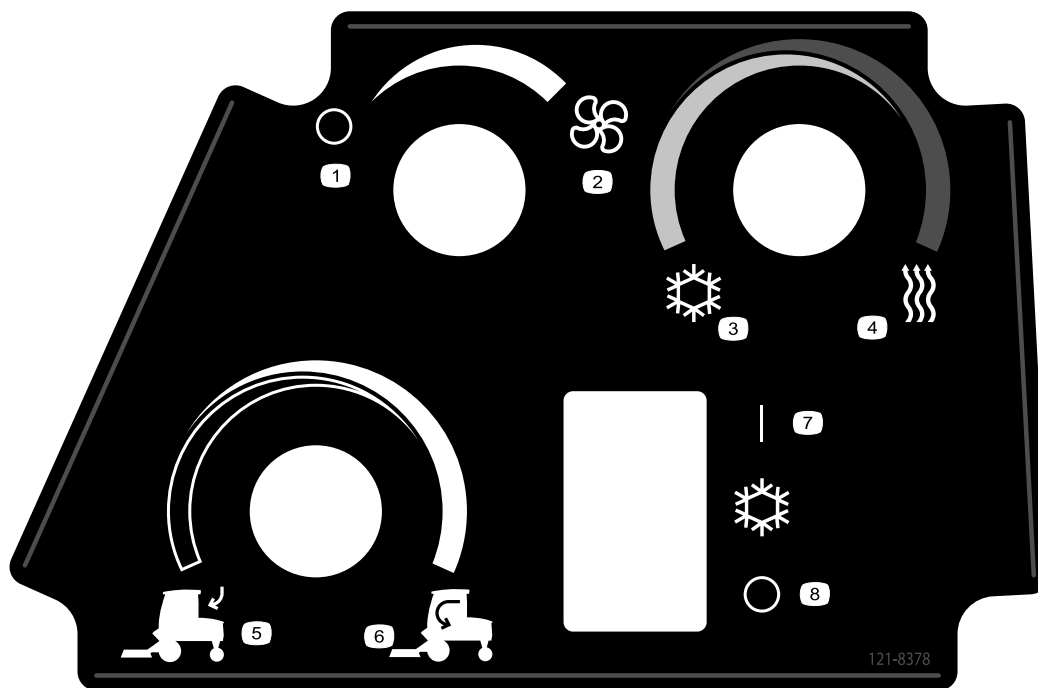


130-5361

### 130-5361

decal130-5361

1. Внимание! Прочтите *Руководство оператора*; управляйте машиной, только находясь на сиденье водителя; пристегивайте ремень безопасности; используйте средства защиты органов слуха.

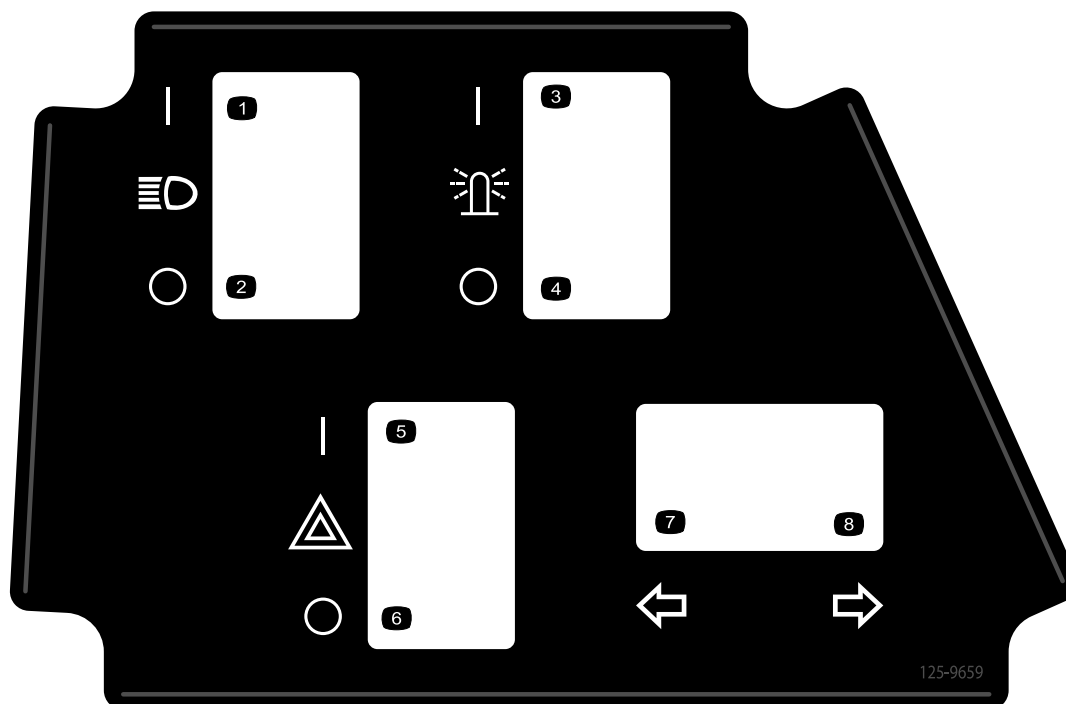


121-8378

decal121-8378

### 121-8378

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Вентилятор выключен                   | 5. Наружный воздух      |
| 2. Вентилятор включен на полную мощность | 6. Внутренний воздух    |
| 3. Холодный воздух                       | 7. Кондиционер выключен |
| 4. Теплый воздух                         | 8. Кондиционер включен  |



125-9659

decal125-9659

### 125-9659

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Фары включены              | 5. Аварийный световой сигнал включен  |
| 2. Фары выключены             | 6. Аварийный световой сигнал выключен |
| 3. Освещение кабины включено  | 7. Сигнал левого поворота             |
| 4. Освещение кабины выключено | 8. Сигнал правого поворота            |

# Сборка

## Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

| Процедура | Наименование  | Количество                           | Использование                             |
|-----------|---|--------------------------------------|---|
| <b>1</b>  | Детали не требуются   | –                                    | Подготовьте машину к установке комплекта. |
| <b>2</b>  | Щиток задней панели<br>Щиток под сиденьем   | 1<br>1                               | Установите теплоизолирующие экраны.       |
| <b>3</b>  | Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 [типа «елочка»])<br>Шланговый хомут (от $\frac{1}{2}$ до $1\frac{1}{4}$ дюйма)<br>Шланговый хомут (от $\frac{3}{4}$ до $1\frac{1}{2}$ дюйма)<br>Тройник<br>Пылезащитный фитинг с внутренней резьбой<br>Пылезащитный фитинг с наружной резьбой | 1<br>4<br>1<br>1<br>1<br>1           | Соберите шланги обогревателя.             |
| <b>4</b>  | Уплотнительная втулка<br>Кронштейн перегородки<br>Болты ( $\frac{5}{16}$ x $\frac{5}{8}$ дюйма)<br>R-образный хомут<br>Каретный болт ( $\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма)<br>Фланцевая гайка ( $\frac{1}{4}$ дюйма)   | 1<br>1<br>2<br>2<br>2<br>2           | Установите кронштейн перегородки.         |
| <b>5</b>  | Шланговый хомут (от $\frac{1}{2}$ до $1\frac{1}{4}$ дюйма)<br>Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 [типа «елочка»])<br>Датчик температуры (только для двигателей Yanmar)<br>Переходник (только для двигателей Yanmar)  | 1<br>1<br>1<br>1                     | Проложите шланг обогревателя.             |
| <b>6</b>  | Детали не требуются   | –                                    | Установите датчик температуры.            |
| <b>7</b>  | Бачок стеклоомывателя<br>Кронштейн<br>R-образный хомут<br>Каретный болт ( $\frac{5}{16}$ x 1 дюйм)<br>Болт ( $\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма)<br>Фланцевая гайка ( $\frac{5}{16}$ дюйма)<br>Каретный болт ( $\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма)<br>Гайка ( $\frac{1}{4}$ дюйма)   | 1<br>1<br>1<br>3<br>2<br>5<br>1<br>1 | Установите бачок стеклоомывателя.         |

| Процедура | Наименование  | Количество | Использование                 |
|-----------|---|------------|-------------------------------|
| <b>8</b>  | Жгут проводов   | 1          | Установите жгут проводов      |
|           | Реле  | 1          |                               |
|           | Предохранитель (60 А)   | 1          |                               |
|           | Предохранитель (10 А)   | 2          |                               |
|           | Кабельная стяжка  | 3          |                               |
|           | Блок предохранителей жгута проводов – номер 92-2641 по каталогу Toro (приобретается отдельно) | 1          |                               |
|           | Жгут проводов для запуска от ключа – номер 107-0672 по каталогу Toro (приобретается отдельно) | 1          |                               |
| <b>9</b>  | Защитная пластина   | 1          | Установите защитную пластину. |
|           | Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1¼ дюйма)  | 2          |                               |
|           | Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)  | 2          |                               |
|           | Фланцевая гайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)  | 4          |                               |
| <b>10</b> | Детали не требуются   | –          | Снимите защитную дугу.        |
| <b>11</b> | Ролик в сборе   | 2          | Снимите летнюю раму.          |
|           | Левый кронштейн   | 1          |                               |
|           | Правый кронштейн  | 1          |                               |
|           | Болт ( $\frac{3}{8}$ x 2¼ дюйма)  | 2          |                               |
|           | Болт ( $\frac{3}{8}$ x $\frac{5}{8}$ дюйма)   | 2          |                               |
|           | Фланцевая гайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)  | 4          |                               |
|           | Шплинтуемый штифт   | 2          |                               |
|           | Самонарезающий винт (¼ дюйма)   | 2          |                               |
|           | Шланговые заглушки  | 2          |                               |

| Процедура | Наименование                                  | Количество | Использование           |
|-----------|---|------------|-------------------------|
| <b>12</b> | Кабина  | 1          | Установите кабину.      |
|           | Профильное уплотнение                         | 2          |                         |
|           | Задний уплотнитель из пеноматериала           | 1          |                         |
|           | Правый задний уплотнитель из пеноматериала    | 1          |                         |
|           | Левый задний уплотнитель из пеноматериала     | 1          |                         |
|           | Правый средний уплотнитель из пеноматериала   | 1          |                         |
|           | Левый средний уплотнитель из пеноматериала    | 1          |                         |
|           | Правый уплотнитель бака из пеноматериала      | 1          |                         |
|           | Боковой передний уплотнитель из пеноматериала | 2          |                         |
|           | Передний уплотнитель из пеноматериала         | 1          |                         |
|           | Левый боковой уплотнитель из пеноматериала    | 1          |                         |
|           | Правый боковой уплотнитель из пеноматериала   | 1          |                         |
|           | Резиновый изолятор                            | 4          |                         |
|           | Болт (1/2 x 3 1/4 дюйма)                      | 4          |                         |
|           | Шайба (1/2 дюйма)                             | 4          |                         |
|           | Большая шайба                                 | 4          |                         |
|           | Гайка (1/2 дюйма)                             | 4          |                         |
|           | Болт (3/4 x 3 1/2 дюйма)                      | 2          |                         |
|           | Контргайка (3/4 дюйма)                        | 2          |                         |
| <b>13</b> | Зимняя рама                                   | 1          | Установите зимнюю раму. |
|           | Соединительная тяга                           | 2          |                         |
|           | Болт (3/4 x 4 дюйма)                          | 2          |                         |
|           | Шайба (3/4 дюйма)                             | 2          |                         |
|           | Кожух шланга подачи                           | 1          |                         |
|           | Кожух возвратного шланга                      | 1          |                         |
| <b>14</b> | Детали не требуются                           | —          | Завершите установку.    |

# 1

## Подготовка машины

Детали не требуются

### Процедура

1. Поместите машину на горизонтальную поверхность, опустите деку газонокосилки на самую низкую высоту скашивания, заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Отсоедините кабель от отрицательной (-) клеммы аккумулятора.
3. Дайте двигателю остыть, а затем слейте охлаждающую жидкость из машины; см. *Руководство по техническому обслуживанию*.
4. Снимите капот с машины и отложите его в сторону, см. *Руководство по техническому обслуживанию*.

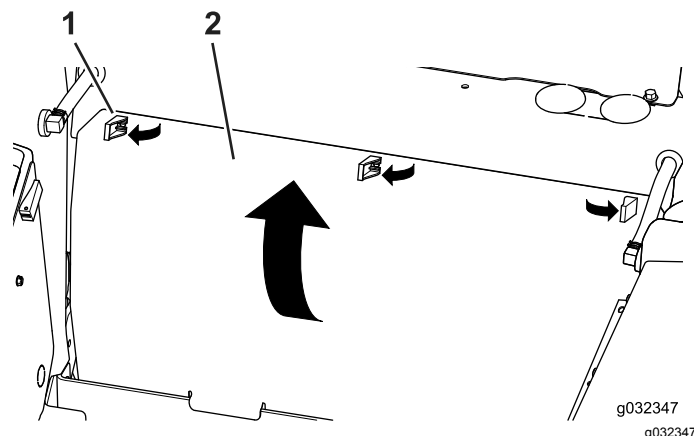


Рисунок 3

1. Натяжная защелка
2. Задняя панель

3. Очистите заднюю часть панели, чтобы обеспечить прочное сцепление с приклеиваемым теплоизолирующим щитком.
4. Удалите с обратной стороны защитный слой и приложите щиток задней панели к задней панели со стороны двигателя (Рисунок 4).

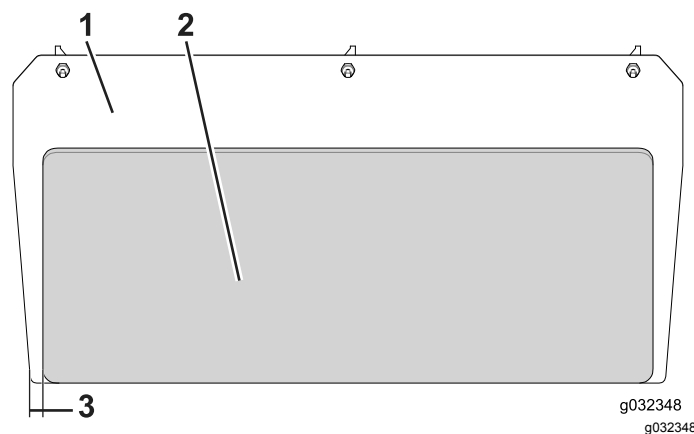


Рисунок 4

1. Задняя панель
2. Щиток задней панели
3. 29 мм

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Щиток задней панели |
| 1 | Щиток под сиденьем  |

## Установка щитка задней панели

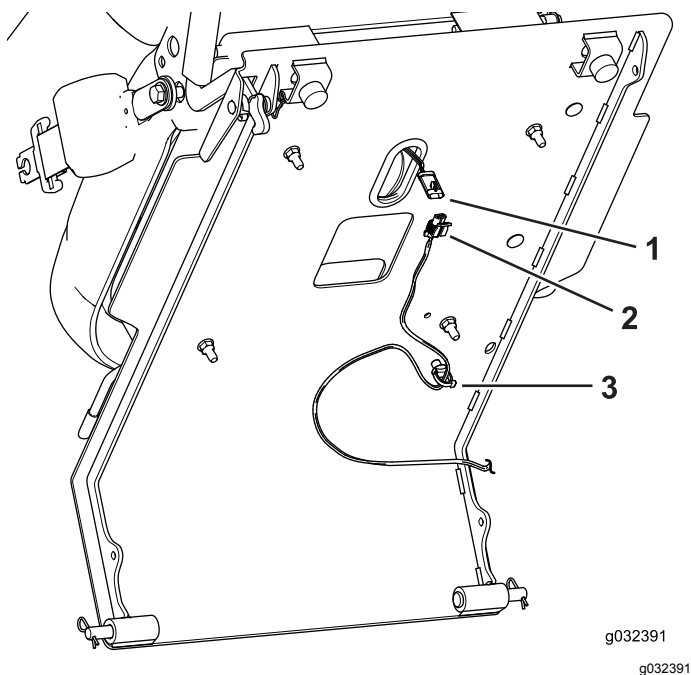
1. Переместите сиденье вперед, чтобы получить доступ к задней панели.
2. Отсоедините три натяжных защелки и снимите заднюю панель (Рисунок 3).

**Примечание:** Расположите щиток задней панели в средней части по ширине пластины, оставив 29 мм от каждого края (Рисунок 4).

5. Отложите панель в сторону.

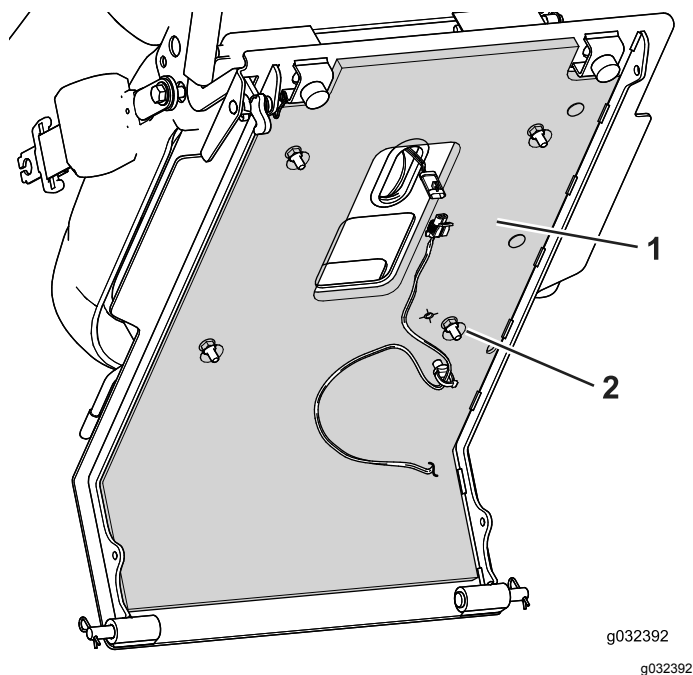
## Установка щитка под сиденьем оператора

1. Откройте защелку сиденья и наклоните сиденье вперед.
2. Отсоедините от жгута проводов разъем переключателя сиденья, расположенный с обратной стороны основания сиденья (Рисунок 5).



**Рисунок 5**

1. Разъем сиденья
2. Жгут проводов
3. Зажим провода



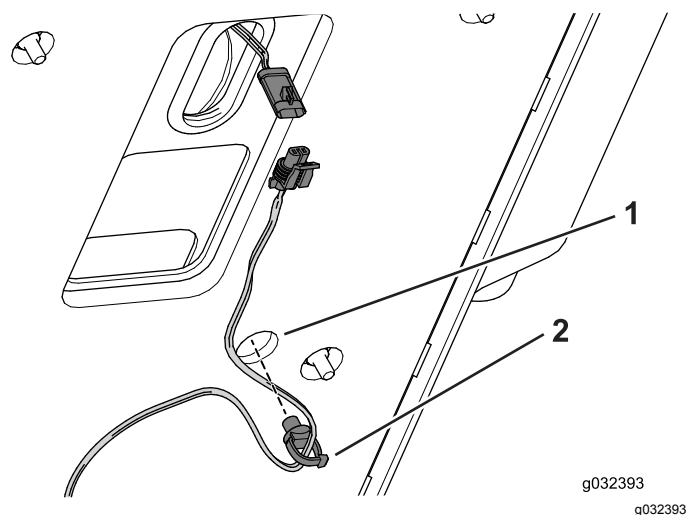
**Рисунок 6**

1. Теплоизолирующий щиток
2. Вырез

3. Снимите зажим провода с обратной стороны основания сиденья [Рисунок 5](#).
4. Очистите обратную сторону основания сиденья, чтобы обеспечить надлежащую адгезию при приклеивании щитка под сиденьем.
5. Удалите подложку и приложите самоклеющийся щиток к обратной стороне основания сиденья ([Рисунок 6](#)).

**Примечание:** Используйте вырезы под болты для совмещения щитка, устанавливаемого под сиденьем, с пластиной.

6. Установите зажим провода с обратной стороны пластины сиденья [Рисунок 7](#).



**Рисунок 7**

1. Отверстие для зажима
2. Зажим провода провода

7. Подсоедините разъем переключателя сиденья к жгуту проводов ([Рисунок 7](#)).

# 3

## Сборка шлангов обогревателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |  |
|---|--|
| 1 | Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 [типа «елочка»]) |
| 4 | Шланговый хомут (от $\frac{1}{2}$ до $1\frac{1}{4}$ дюйма) |
| 1 | Шланговый хомут (от $\frac{3}{4}$ до $1\frac{1}{2}$ дюйма) |
| 1 | Тройник  |
| 1 | Пылезащитный фитинг с внутренней резьбой                   |
| 1 | Пылезащитный фитинг с наружной резьбой                     |

## Сборка шланга подачи

**Примечание:** Используйте шланг длиной 86,3 см для машины, оборудованной двигателем Yanmar, и шланг длиной 57,1 см для машины, оборудованной двигателем Kubota.

1. Нанесите герметик на прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$  NPT x 0,625 [типа «елочка»]), пропустив первый виток резьбы.

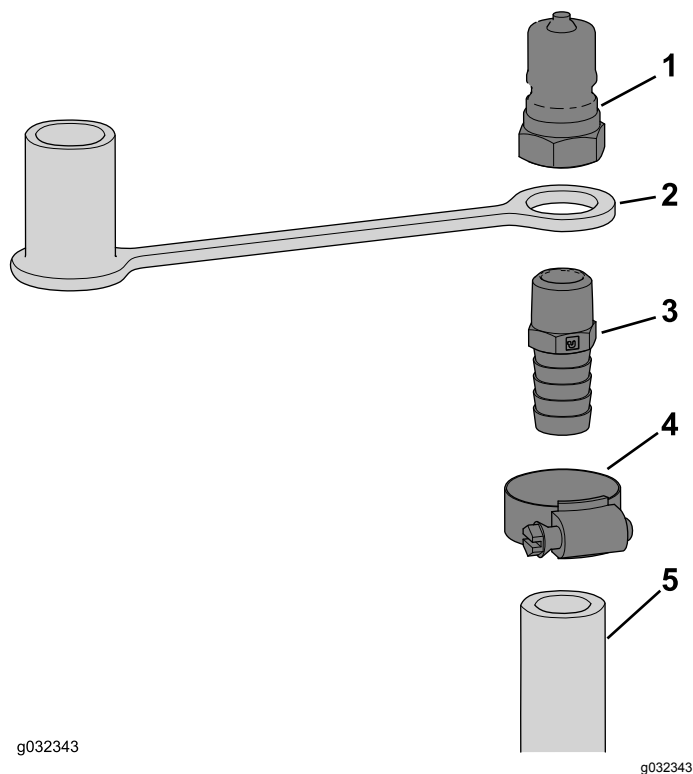


Рисунок 8

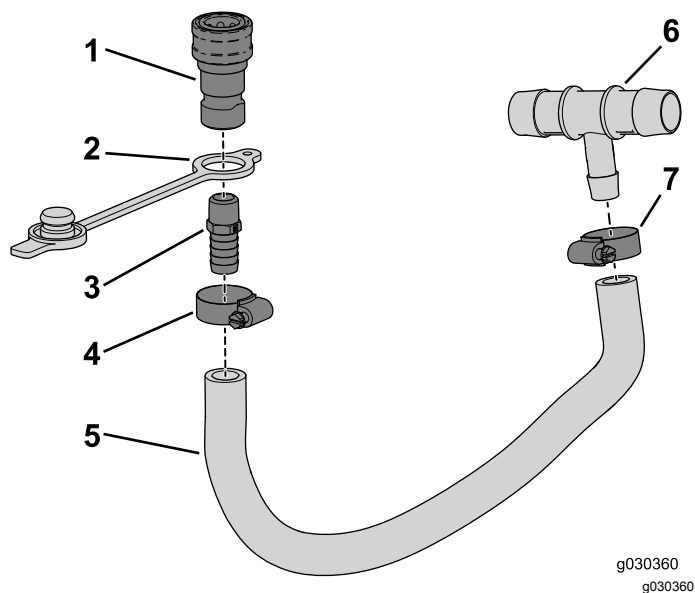
1. Соединитель с наружной резьбой
  2. Охватываемая пылезащитная заглушка
  3. Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$  NPT x 0,625 [типа «елочка»])
  4. Шланговый хомут (от  $\frac{1}{2}$  до  $1\frac{1}{4}$  дюйма)
  5. Шланг подачи
2. Наденьте пылезащитную заглушку на резьбовой конец прямого штуцера (Рисунок 8).
  3. Наверните прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$  NPT x 0,625 [типа «елочка»]) на соединитель с наружной резьбой (Рисунок 8).
  4. Затяните прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$  NPT x 0,625 [типа «елочка»]) на соединителе с наружной резьбой от руки и затем доверните его еще на 2–3 оборота.
  5. Наденьте шланговый хомут (от  $\frac{1}{2}$  до  $1\frac{1}{4}$  дюйма) на шланг.
  6. Вставьте конец этого узла с поверхностью типа «елочка» в шланг и закрепите шланговым хомутом (от  $\frac{1}{2}$  до  $1\frac{1}{4}$  дюйма).

## Сборка возвратного шланга

**Примечание:** Используйте шланг длиной 86,3 см для машины, оборудованной двигателем Yanmar, и шланг длиной 132 см для машины, оборудованной двигателем Kubota.



1. Нанесите герметик на прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$  NPT x 0,625 [типа «елочка»]), пропустив первый виток резьбы.



**Рисунок 9**

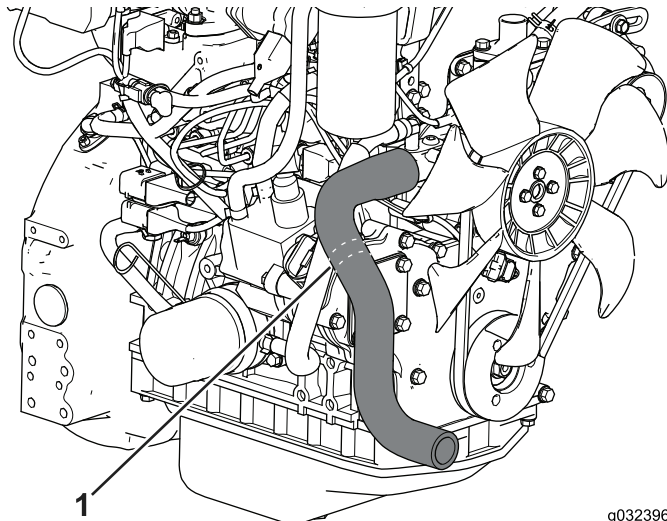
- |   |   |
|---|---|
| 1. Соединитель с внутренней резьбой                           | 4. Шланговый хомут (от $\frac{1}{2}$ до $1\frac{1}{4}$ дюйма) |
| 2. Охватывающая пылезащитная заглушка                         | 5. Возвратный шланг   |
| 3. Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 [типа «елочка»]) | 6. Тройник  |

2. Наденьте пылезащитную заглушку на резьбовой конец прямого штуцера (Рисунок 9).
3. Завинтите прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$  NPT x 0,625 [типа «елочка»]) в соединитель со внутренней резьбой (Рисунок 9).
4. Затяните прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$  NPT x 0,625 [типа «елочка»]) в соединителе со внутренней резьбой от руки и затем поверните его еще на 2–3 оборота.
5. Наденьте два шланговых хомута на шланг.
6. Вставьте конец типа «елочка» этого узла в шланг и закрепите шланговым хомутом (от  $\frac{1}{2}$  до  $1\frac{1}{4}$  дюйма), как показано на Рисунок 9.
7. Вставьте конец типа «елочка» тройника в шланг и закрепите шланговым хомутом (от  $\frac{1}{2}$  до  $1\frac{1}{4}$  дюйма), как показано на Рисунок 9.

## Подсоединение шланга радиатора

Только для двигателей Yanmar

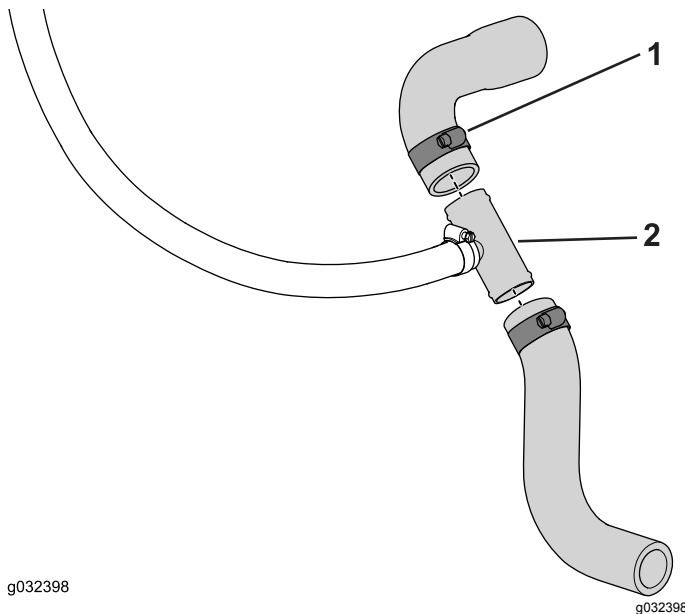
1. Найдите шланг радиатора (Рисунок 10).



**Рисунок 10**

1. Линии отреза

2. Перережьте шланг радиатора по линиям отреза с помощью режущего инструмента (Рисунок 10).
3. Наденьте отрезанные концы на тройник и закрепите шланговыми хомутами (от  $\frac{3}{4}$  до  $1\frac{1}{2}$  дюйма), как показано на Рисунок 11.



**Рисунок 11**

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Шланговый хомут (от $\frac{3}{4}$ до $1\frac{1}{2}$ дюйма) | 2. Тройник |
|---|------------|

# Подсоединение к шлангу радиатора

Только для двигателей Kubota

1. Найдите и снимите шланг радиатора (Рисунок 12).

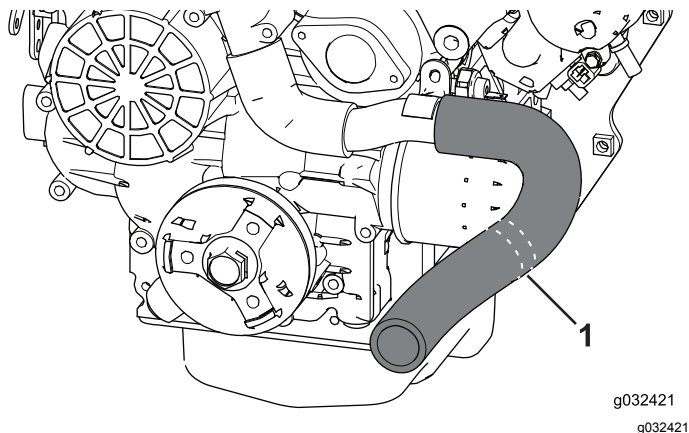


Рисунок 12

1. Линии отреза

2. Перережьте шланг радиатора по линиям отреза с помощью режущего инструмента (Рисунок 12).
3. Наденьте отрезанные концы на тройник и закрепите шланговыми хомутами (от 3/4 до 1 1/2 дюйма), как показано на Рисунок 13.

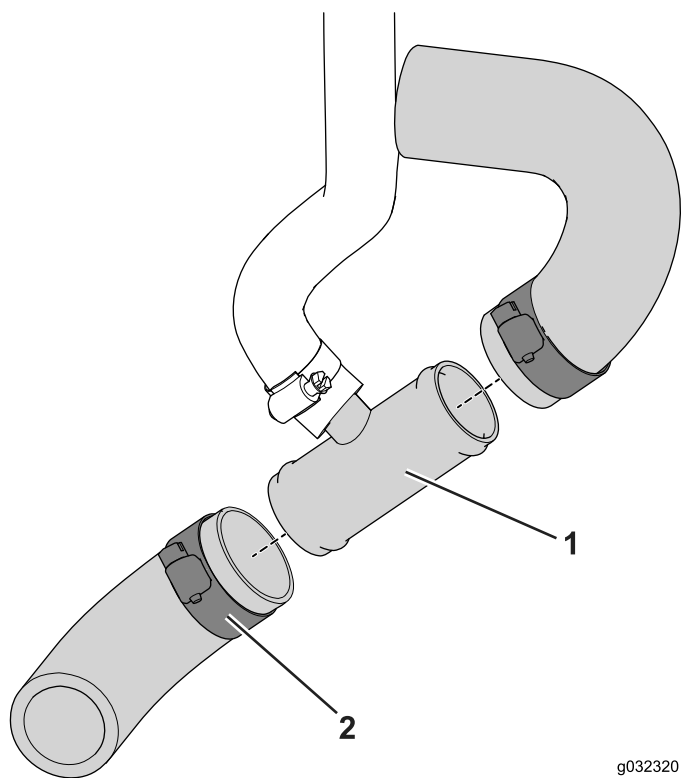


Рисунок 13

1. Тройник
2. Шланговый хомут (от 3/4 до 1 1/2 дюйма)

## 4

## Установка кронштейна перегородки

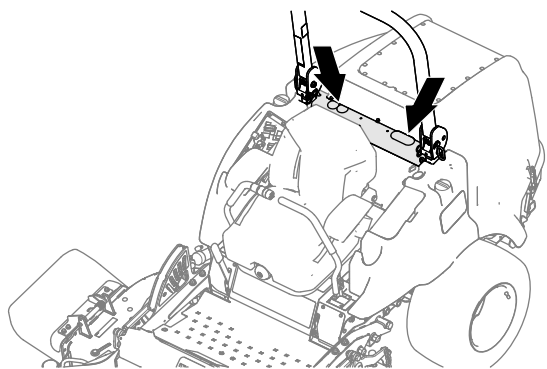
Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Уплотнительная втулка           |
| 1 | Кронштейн перегородки           |
| 2 | Болты (5/16 x 5/8 дюйма)        |
| 2 | R-образный хомут                |
| 2 | Каретный болт (1/4 x 3/4 дюйма) |
| 2 | Фланцевая гайка (1/4 дюйма)     |

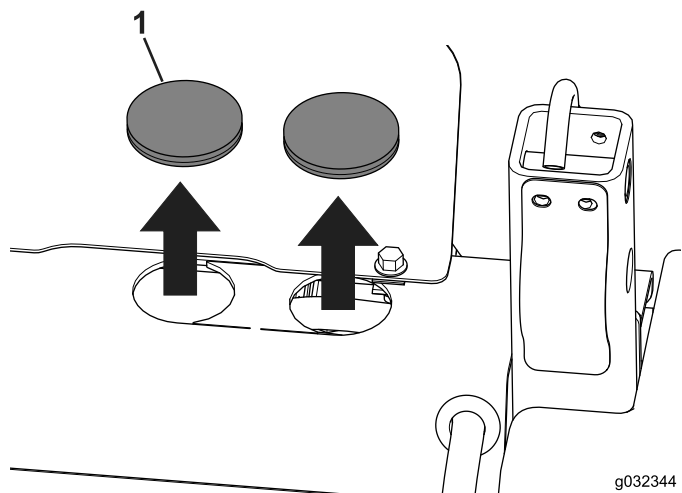
## Установка уплотнительной втулки

**Примечание:** Если резиновые втулки не установлены, выполните данную процедуру.

1. Удалите крышки, закрывающие отверстия в опорной трубе (Рисунок 9).



g234097

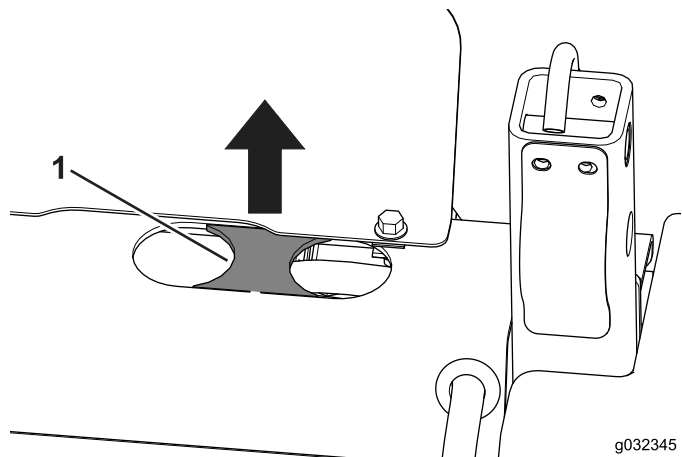


g032344  
g032344

**Рисунок 14**

1. Крышка

2. Удалите съемный элемент (при наличии) между 2 отверстиями (Рисунок 15).



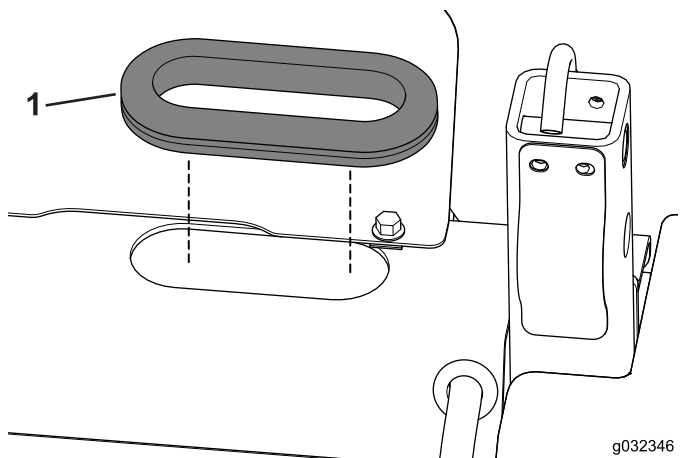
g032345  
g032345

**Рисунок 15**

1. Съемный элемент

**Примечание:** Если необходимо, с помощью инструмента для резки металла удалите материал между двумя отверстиями в опорной трубе.

3. Установите уплотнительную втулку в отверстие (Рисунок 16).



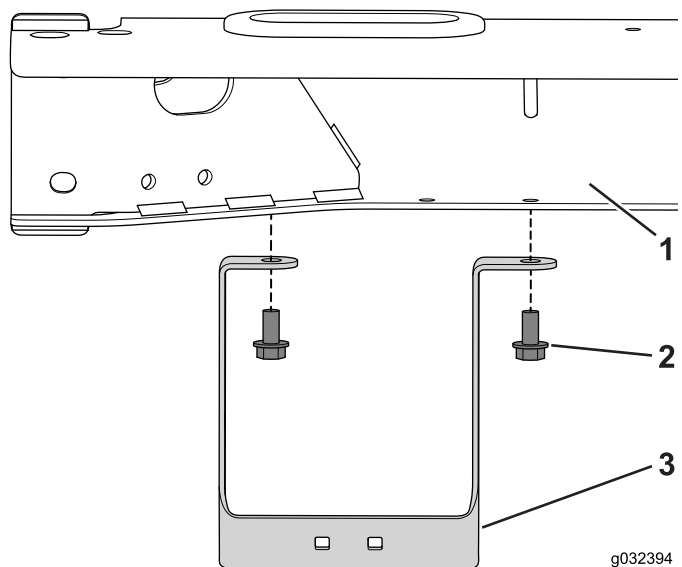
g032346  
g032346

**Рисунок 16**

1. Уплотнительная втулка

## Установка кронштейна шланга

1. Установите кронштейн на раму с помощью двух болтов (5/16 x 5/8 дюйма) (Рисунок 17).



g032394  
g032394

**Рисунок 17**

1. Рама

3. Кронштейн шланга

2. Болты (5/16 x 5/8 дюйма)

2. Затяните болты с моментом от 1978 до 2542 Н·см.

3. Установите R-образный хомут на каждый шланг (Рисунок 18).

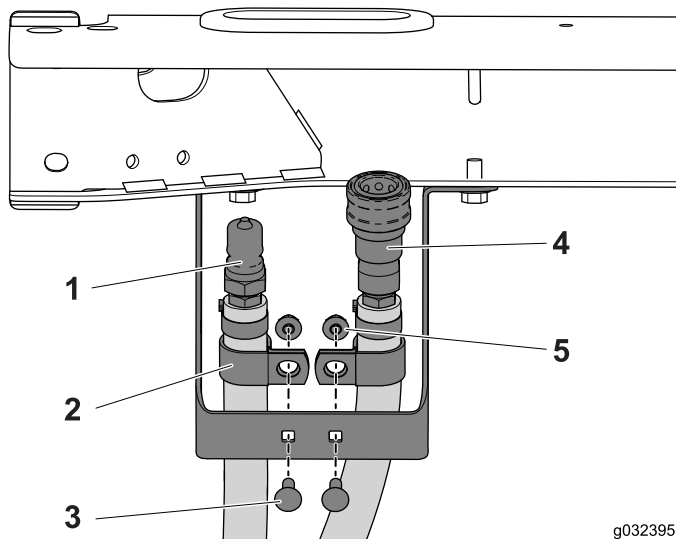


Рисунок 18

1. Шланг подачи
2. R-образный хомут
3. Каретный болт (1/4 x 3/4 дюйма)
4. Возвратный шланг
5. Фланцевая гайка (1/4 дюйма)

g032395  
g032395

4. С помощью двух каретных болтов (1/4 x 3/4 дюйма) и фланцевых гаек установите на кронштейн R-образный хомут и шланг в сборе (Рисунок 18).
5. Затяните болты с моментом от 1017 до 1243 Н·см.

## 5

### Прокладка шлангов обогревателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Шланговый хомут (от 1/2 до 1 1/4 дюйма)           |
| 1 | Прямой штуцер (3/8 NPT x 0,625 [типа «елочка»])   |
| 1 | Датчик температуры (только для двигателей Yanmar) |
| 1 | Переходник (только для двигателей Yanmar)         |

### Прокладка шланга подачи

Только для двигателей Kubota

1. Проложите шланг подачи, как показано на Рисунок 19.

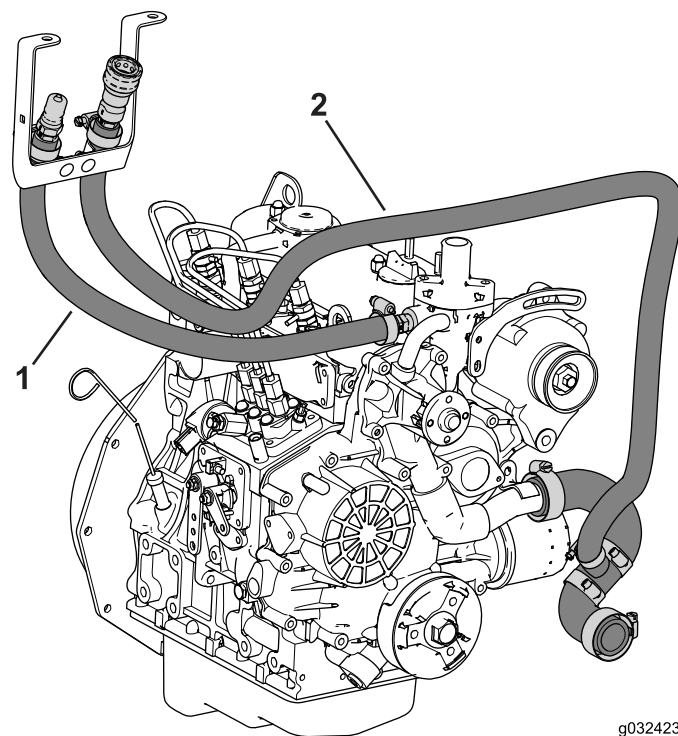


Рисунок 19

g032423  
g032423

1. Шланг подачи
2. Возвратный шланг

2. Найдите, отсоедините и снимите датчик температуры (Рисунок 20).

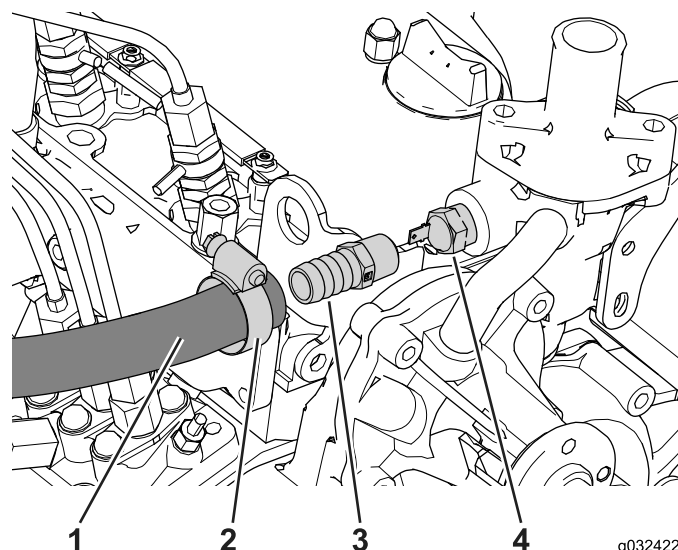


Рисунок 20

g032422  
g032422

1. Шланг подачи
2. Шланговый хомут (от 1/2 до 1 1/4 дюйма)
3. Прямой штуцер (3/8 NPT x 0,625 [типа «елочка»])
4. Датчик температуры

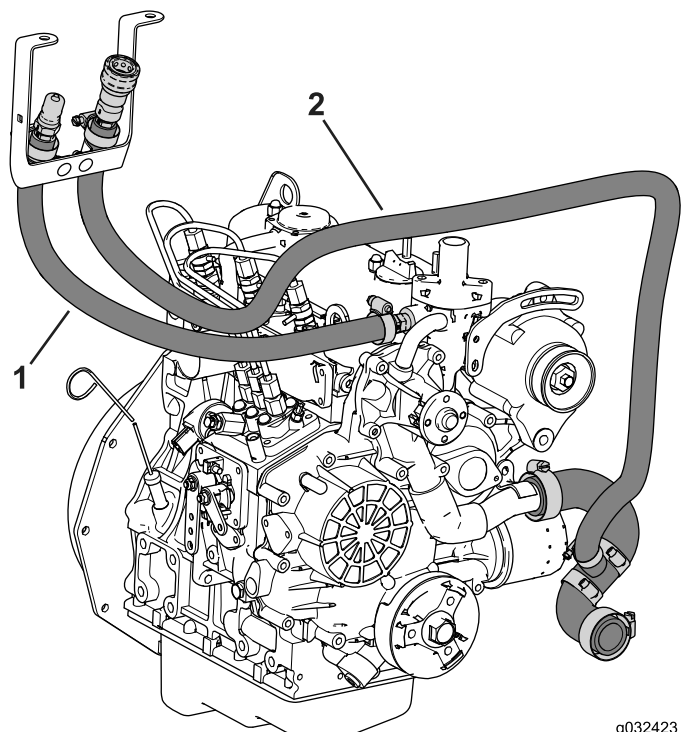
3. Нанесите герметик на прямой штуцер (3/8 NPT x 0,625 [типа «елочка»]), пропустив первый виток резьбы.
4. Затяните от руки прямой штуцер в отверстие.

5. Доверните прямой штуцер еще на 2-3 оборота.
6. Наденьте шланговый хомут на конец шланга ([Рисунок 20](#)).
7. Наденьте шланг на прямой штуцер и закрепите его шланговым хомутом (от ½ до 1¼ дюйма), как показано на [Рисунок 20](#).

## Прокладка возвратного шланга

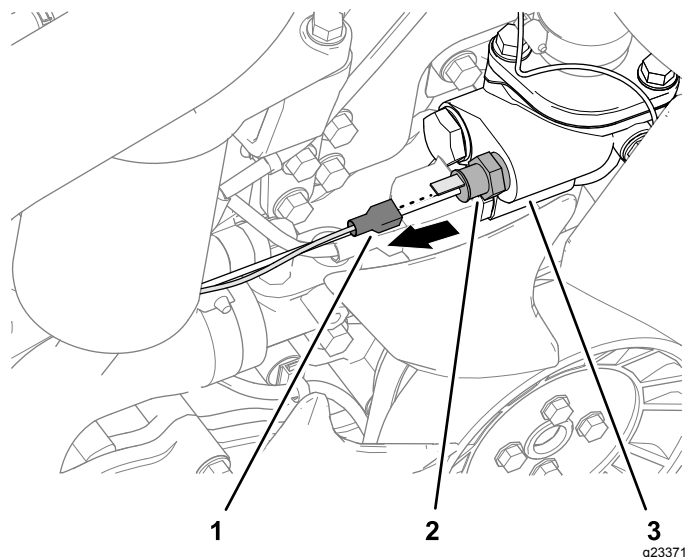
Только для двигателей Kubota

Проложите возвратный шланг, как показано на [Рисунок 21](#).



**Рисунок 21**

1. Шланг подачи
2. Возвратный шланг



**Рисунок 22**

1. Гнездовой разъем (датчик температуры охлаждающей жидкости)
2. Датчик температуры
3. Корпус водяного насоса

2. Снимите датчик температуры и прокладку с заднего отверстия водяного насоса ([Рисунок 23](#)).

**Примечание:** Сохраните датчик температуры для последующей установки, описанной в пункте 5.

## Перестановка датчика температуры

Только для двигателей Yanmar

1. Отсоедините гнездовой разъем от датчика температуры охлаждающей жидкости ([Рисунок 22](#)).

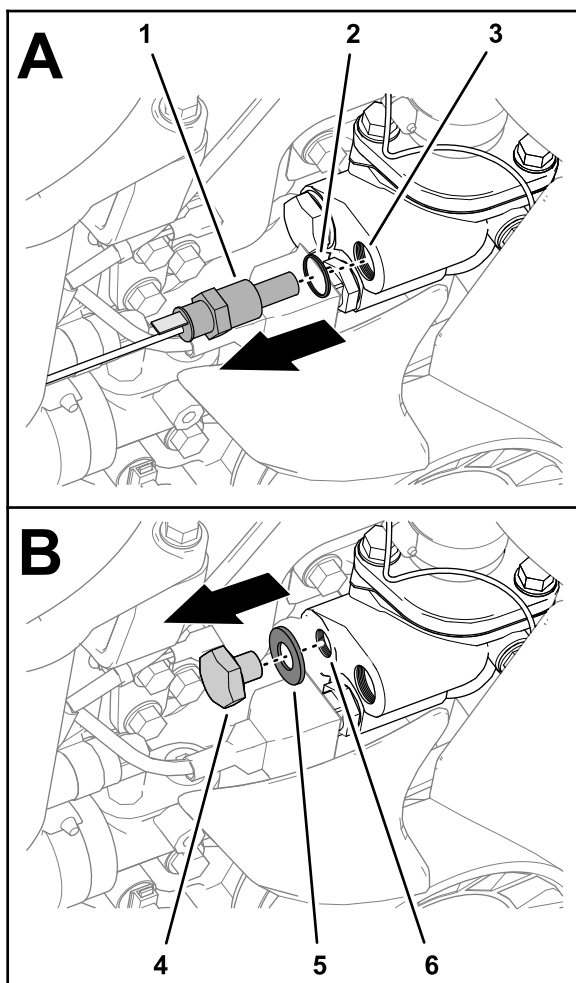


Рисунок 23

g233715

- |  |  |
|--|--|
| 1. Датчик температуры (старый)               | 4. Переднее отверстие (корпус водяного насоса) |
| 2. Прокладка (датчик температуры)            | 5. Прокладка (для заглушки)                    |
| 3. Заднее отверстие (корпус водяного насоса) | 6. Заглушка                                    |

3. Снимите заглушку и прокладку с переднего отверстия водяного насоса (Рисунок 23).

**Примечание:** Эта заглушка и прокладка больше не понадобятся.

4. Установите переходник и прокладку (для заглушки) в переднее отверстие водяного насоса (Рисунок 24).

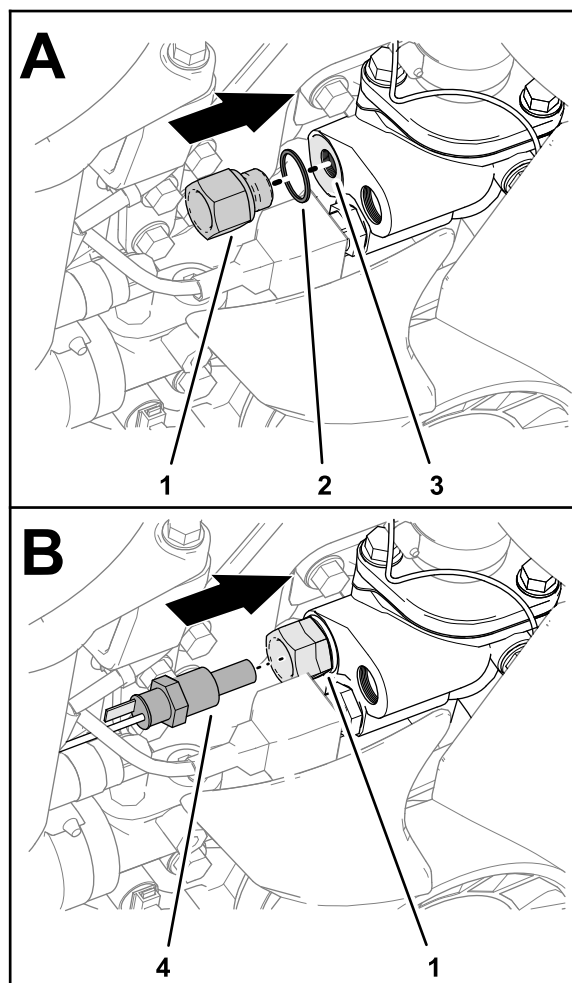


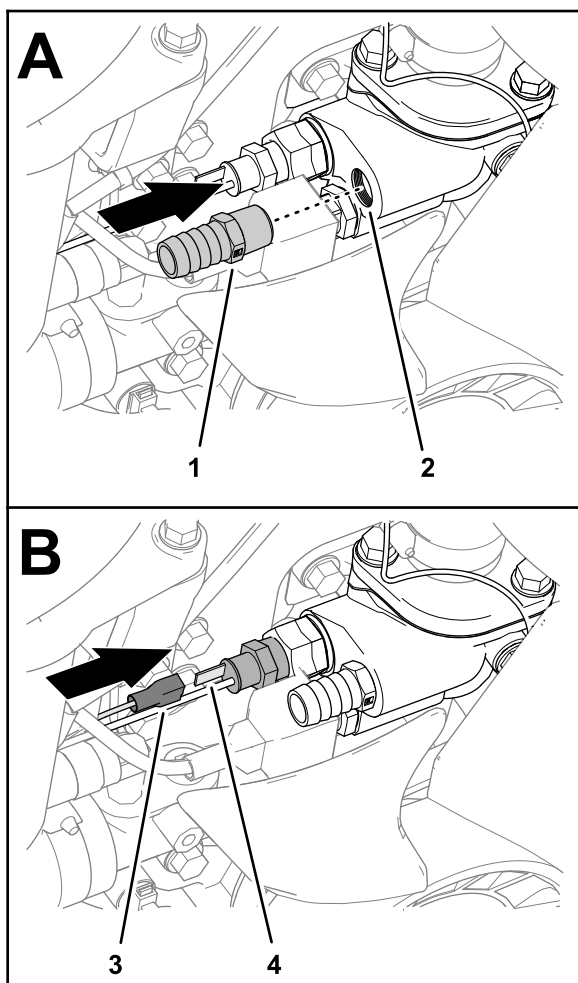
Рисунок 24

g233712

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Переходник            | 3. Переднее отверстие (корпус водяного насоса) |
| 2. Уплотнительное кольцо | 4. Датчик температуры                          |

5. Нанесите тефлоновый уплотнитель на резьбу датчика температуры, снятого при выполнении пункта 2, и на резьбу прямого штуцера типа «елочка».
6. Установите новый датчик температуры в переходник (Рисунок 24).
7. Установите штуцер типа «елочка» в заднее отверстие корпуса водяного насоса (Рисунок 25), затяните штуцер от руки и затем доверните еще на 2-3 оборота.





**Рисунок 25**

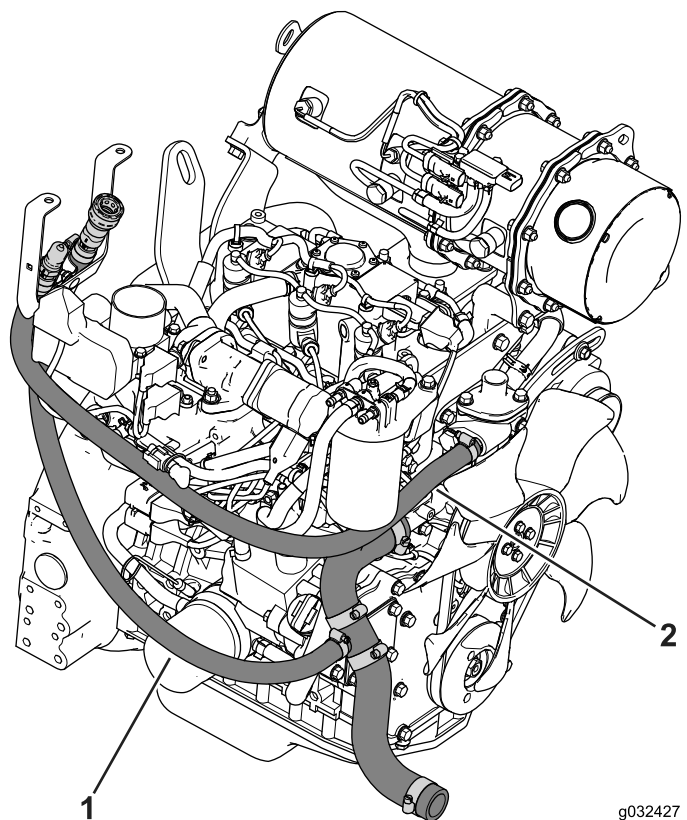
g233713

- |   |   |
|---|---|
| 1. Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 [типа «елочка»]) | 3. Гнездовой разъем (датчик температуры охлаждающей жидкости) |
| 2. Заднее отверстие (корпус водяного насоса)                  | 4. Разъем с плоским контактом (датчик температуры)            |

## Прокладка шланга подачи

Только для двигателей Yanmar

1. Проложите шланг подачи, как показано на [Рисунок 26](#).

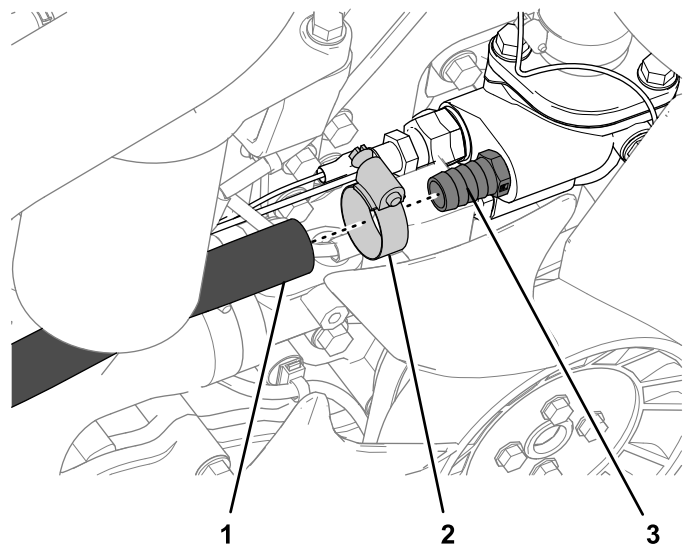


g032427  
g032427

**Рисунок 26**

1. Возвратный шланг
2. Шланг подачи

2. Наденьте шланговый хомут на конец шланга ([Рисунок 27](#)).



g233714

**Рисунок 27**

1. Шланг подачи
2. Шланговый хомут
3. Штуцер типа «елочка»

3. Наденьте шланг на прямой штуцер и закрепите его шланговым хомутом (от  $\frac{1}{2}$  до  $1\frac{1}{4}$  дюйма), как показано на [Рисунок 27](#).

## Прокладка возвратного шланга

Только для двигателей Yanmar

Проложите шланг подачи, как показано на [Рисунок 28](#).

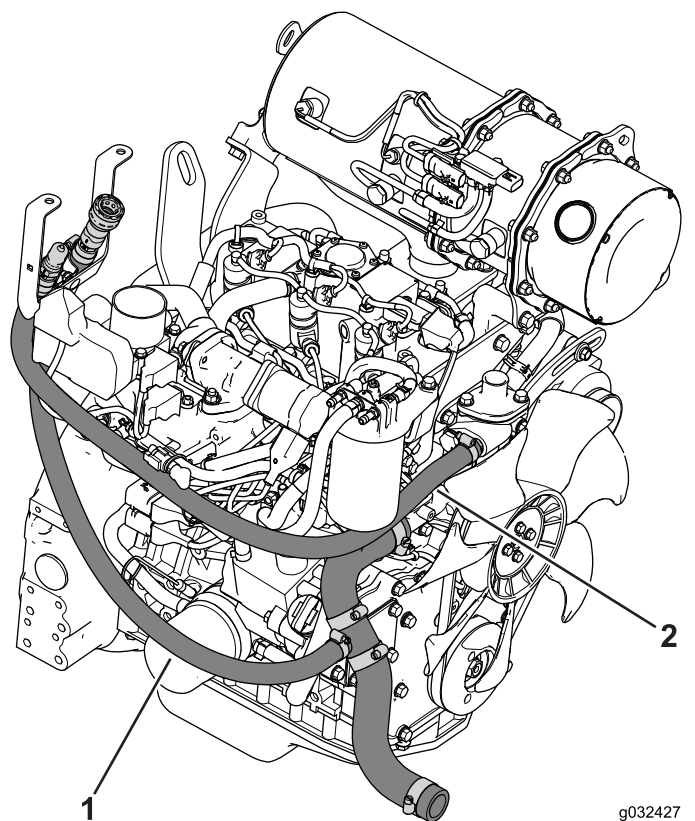


Рисунок 28

1. Возвратный шланг      2. Шланг подачи

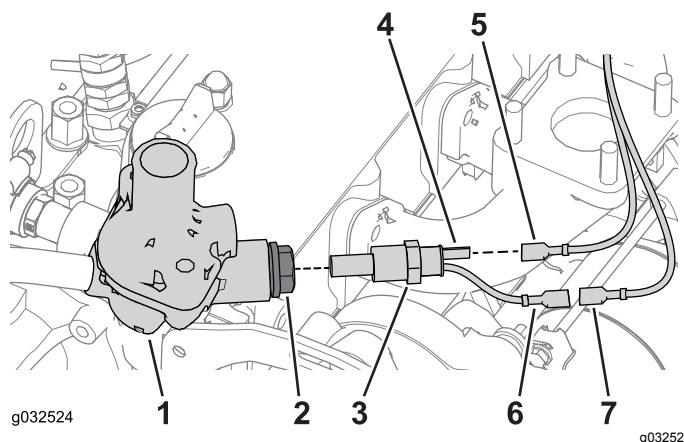


Рисунок 29

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Корпус термостата                 | 5. Желтый провод            |
| 2. Пробка отверстия двигателя        | 6. Разъем теплого двигателя |
| 3. Двухконтактный датчик температуры | 7. Оранжевый провод         |
| 4. Разъем горячего двигателя         |                             |

2. Нанесите герметик на датчик температуры, пропустив первый виток резьбы.
3. Затяните датчик температуры в отверстии от руки.
4. Доверните датчик температуры еще на 2-3 оборота.
5. Найдите желтый провод, который вы отсоединили при выполнении пункта 2 в разделе [Прокладка шланга подачи \(страница 16\)](#), и подсоедините его к разъему горячего двигателя на датчике температуры ([Рисунок 29](#)).
6. Найдите оранжевый провод, который связан с желтым проводом, снимите кабельную стяжку и подсоедините провод к разъему теплого двигателя на датчике температуры ([Рисунок 29](#)).
7. Прикрепите провода с помощью кабельных стяжек.

**Примечание:** Не крепите жгут проводов к горячим или движущимся частям.

## 6

## Установка датчика температуры

Только для двигателей Kubota

Детали не требуются

### Процедура

1. Найдите корпус термостата на блоке двигателя и снимите заглушку отверстия двигателя ([Рисунок 29](#)).



# 7

## Установка бачка стеклоомывателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Бачок стеклоомывателя           |
| 1 | Кронштейн                       |
| 1 | R-образный хомут                |
| 3 | Каретный болт (5/16 x 1 дюйм)   |
| 2 | Болт (5/16 x 3/4 дюйма)         |
| 5 | Фланцевая гайка (5/16 дюйма)    |
| 1 | Каретный болт (1/4 x 3/4 дюйма) |
| 1 | Гайка (1/4 дюйма)               |

(5/16 x 3/4 дюйма) и фланцевых гаек (Рисунок 31).

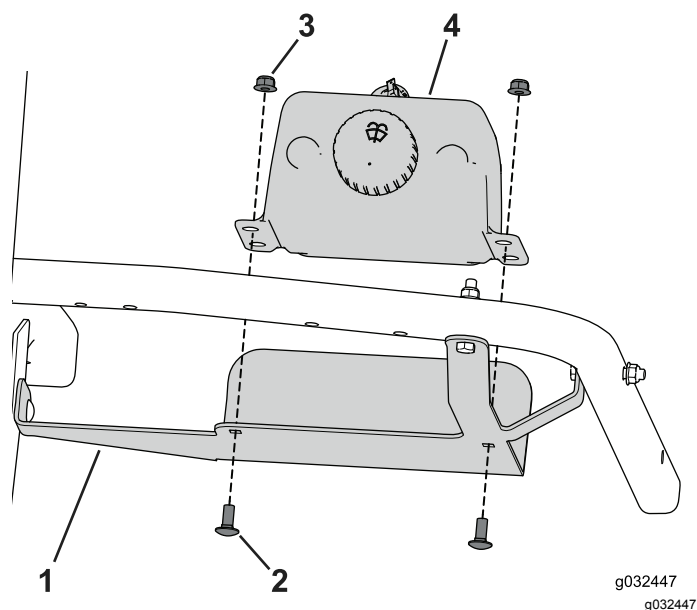


Рисунок 31

## Установка бачка стеклоомывателя

Только для двигателей Kubota

1. Прикрепите кронштейн к раме с помощью трех каретных болтов (5/16 x 1 дюйм), (5/16 x 1 дюйм) и трех фланцевых гаек (Рисунок 30).

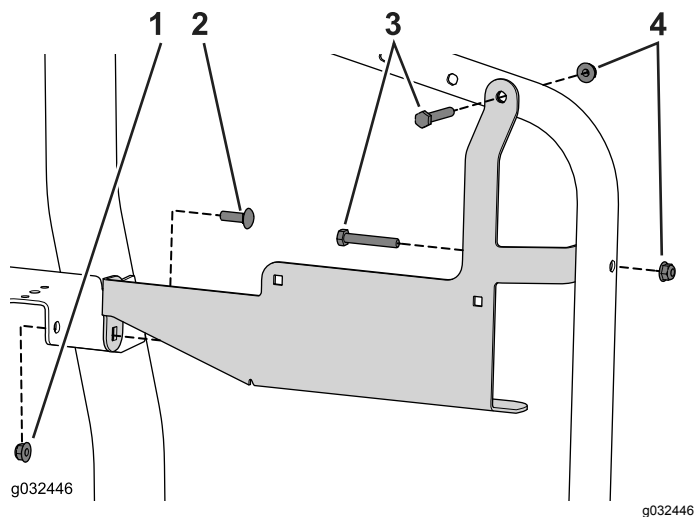


Рисунок 30

1. Фланцевая гайка (5/16 дюйма)
2. Каретный болт (5/16 x 1 дюйм)
3. Болт (5/16 x 3/4 дюйма)
4. Фланцевая гайка (5/16 дюйма)

2. Затяните болты с моментом от 1978 до 2542 Н·см.
3. Установите бачок стеклоомывателя на кронштейн с помощью двух каретных болтов

1. Кронштейн
2. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
3. Фланцевая гайка (5/16 дюйма)
4. Бачок стеклоомывателя

4. Затяните болты с моментом от 1978 до 2542 Н·см.
5. Подсоедините трубку стеклоомывателя к бачку стеклоомывателя и прикрепите ее к раме кабельными стяжками (Рисунок 32).

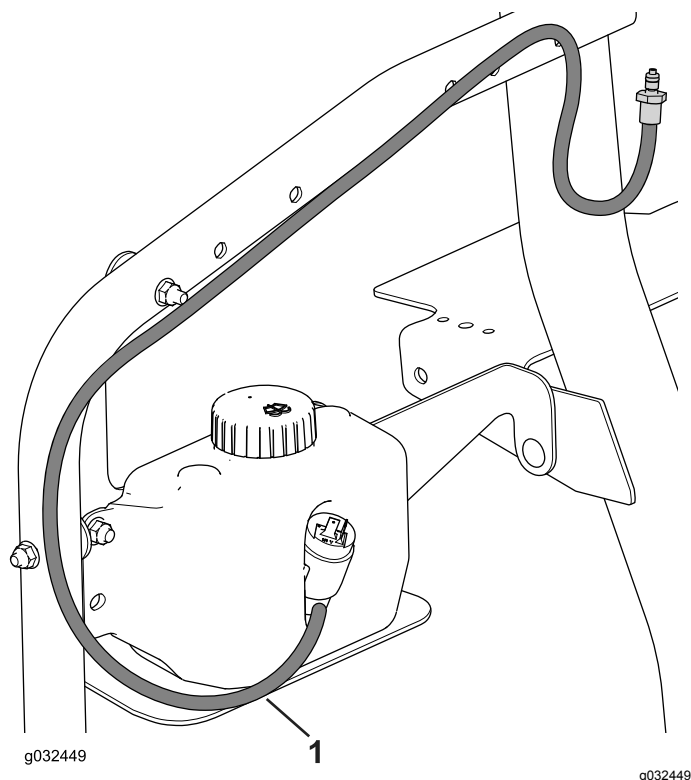


Рисунок 32

1. Трубка стеклоомывателя

**Примечание:** Не крепите шланги к горячим или движущимся частям.

## Установка бачка стеклоомывателя

Только для двигателей Yanmar

1. Прикрепите кронштейн к раме с помощью 3 каретных болтов [5/16 x 2 дюйма, 5/16 x 1 дюйм] и 3 фланцевых гаек (Рисунок 33).

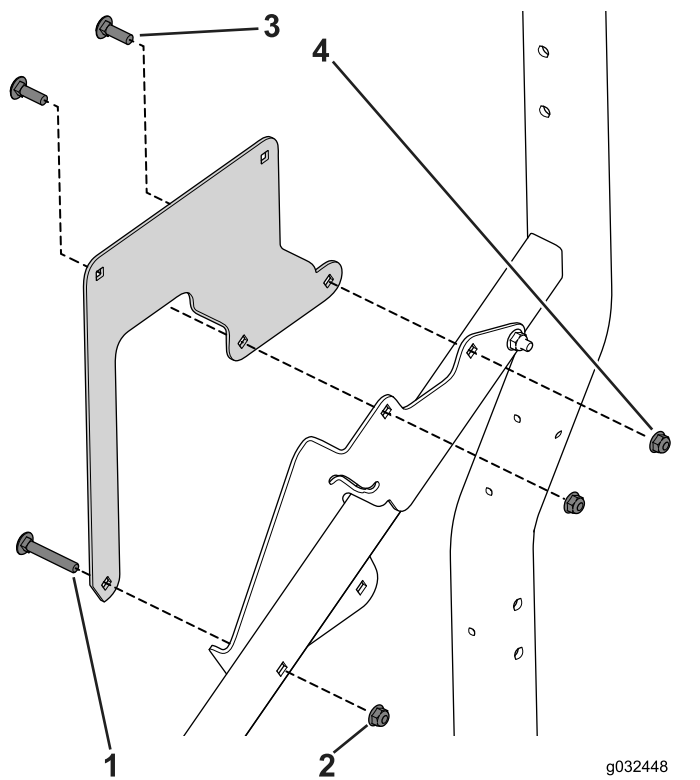
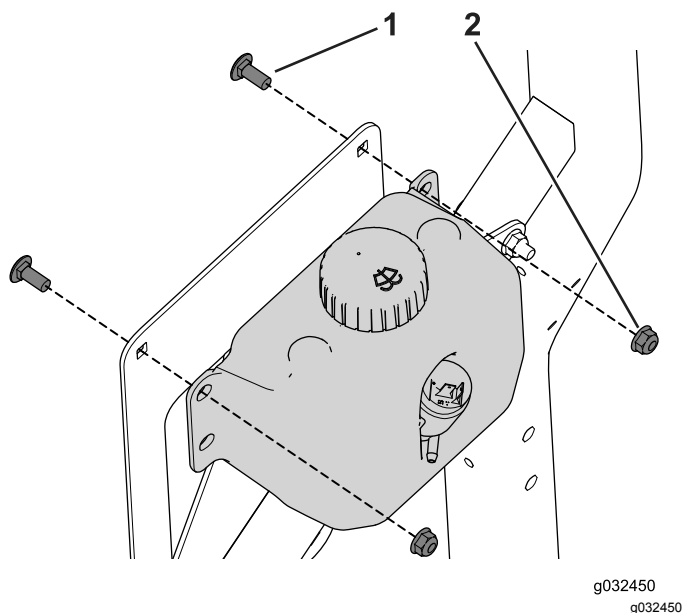


Рисунок 33

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Болт (5/16 x 2 дюйма)        | 3. Болты (5/16 x 1 дюйм)        |
| 2. Фланцевая гайка (5/16 дюйма) | 4. Фланцевая гайка (5/16 дюйма) |

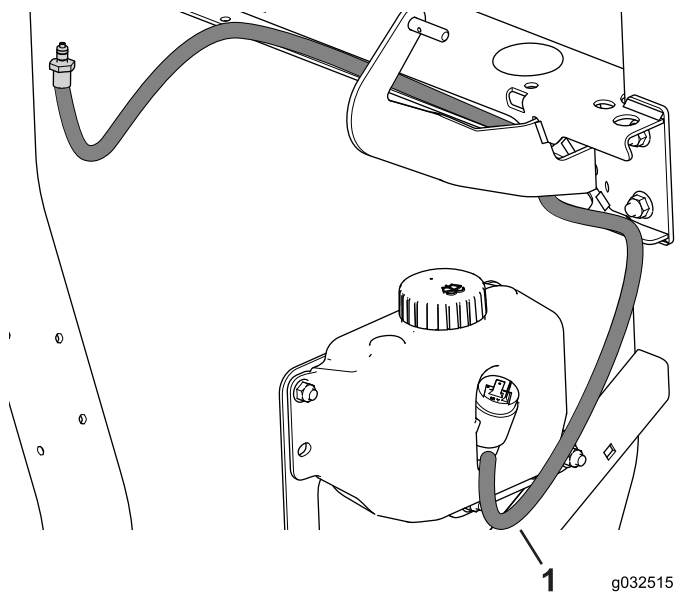
2. Затяните болты с моментом от 1978 до 2542 Н·см.
3. Установите бачок стеклоомывателя на кронштейн с помощью двух каретных болтов (5/16 x ¾ дюйма) и фланцевых гаек (Рисунок 34).



**Рисунок 34**

1. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
2. Фланцевая гайка (5/16 дюйма)

4. Затяните болты с моментом от 1978 до 2542 Н·см.
5. Подсоедините трубку стеклоомывателя к бачку стеклоомывателя и прикрепите ее к раме кабельными стяжками (Рисунок 35).

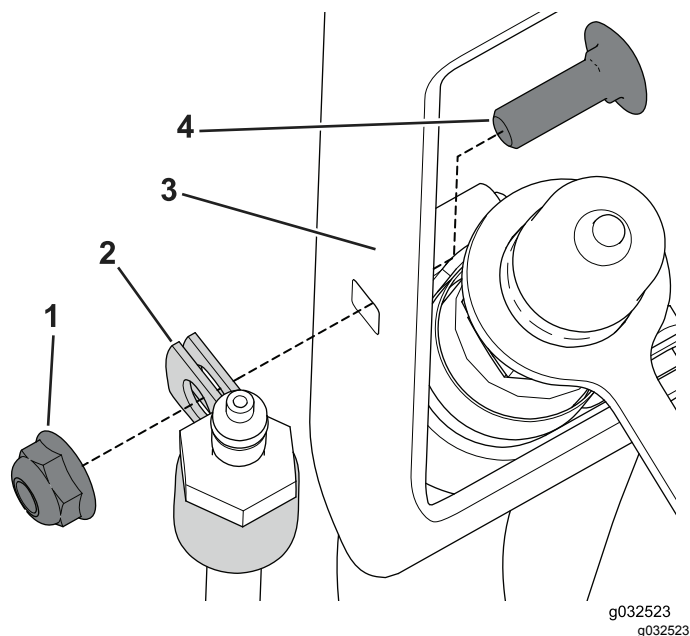


**Рисунок 35**

1. Трубка стеклоомывателя

## Крепление шланга стеклоомывателя

1. Расположите R-образный хомут вокруг соединителя шланга (Рисунок 36).



**Рисунок 36**

1. Гайка (1/4 дюйма)
2. R-образный хомут
3. Кронштейн шланга
4. Каретный болт (1/4 x 3/4 дюйма)

2. Прикрепите R-образный хомут к кронштейну шланга с помощью каретного болта (1/4 x 3/4 дюйма) и гайки (Рисунок 36).
3. Затяните болты с моментом от 1017 до 1243 Н·см.

**Примечание:** Не крепите шланги к горячим или движущимся частям.

# 8

## Установка жгута проводов

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Жгут проводов   |
| 1 | Реле  |
| 1 | Предохранитель (60 A)   |
| 2 | Предохранитель (10 A)   |
| 3 | Кабельная стяжка  |
| 1 | Блок предохранителей жгута проводов – номер 92-2641 по каталогу Togo (приобретается отдельно) |
| 1 | Жгут проводов для запуска от ключа – номер 107-0672 по каталогу Togo (приобретается отдельно) |

## Сборка жгута проводов

1. Подсоедините следующие компоненты к жгуту проводов ([Рисунок 37](#)).

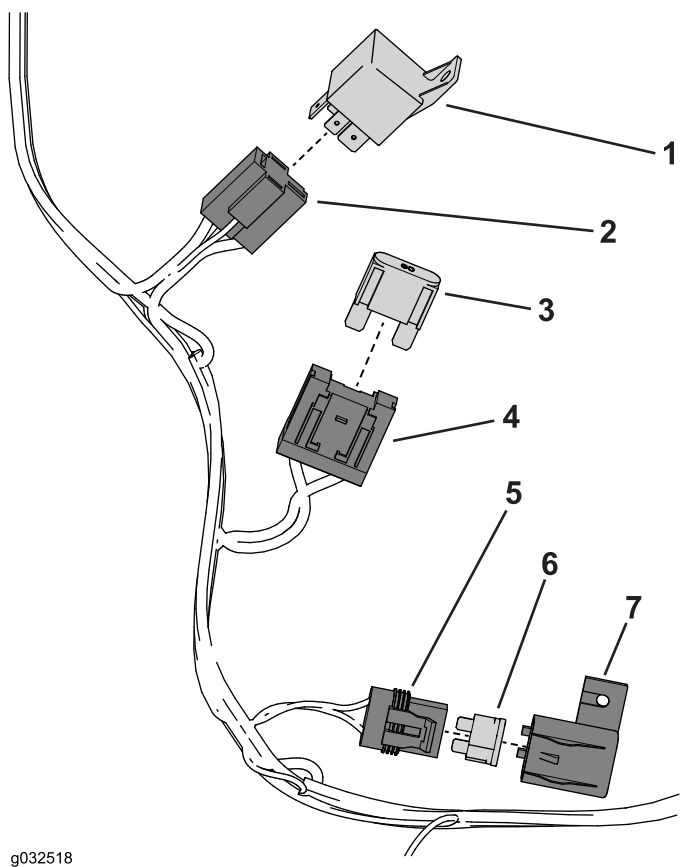


Рисунок 37

1. Реле
2. Разъем реле
3. Предохранитель (60 A)
4. Держатель предохранителя
5. Предохранитель в сборе
6. Предохранитель (10 A)
7. Крышка предохранителя в сборе

2. Установите реле на разъем реле ([Рисунок 37](#)).
3. Вставьте предохранитель (60 A) в держатель предохранителя ([Рисунок 37](#)).
4. Установите предохранитель (10 A) в узел предохранителя и закрепите крышкой предохранителя в сборе ([Рисунок 37](#)).

## Прокладка жгута проводов

### Только для двигателей Kubota

1. Проложите три разъема кабины через уплотнительную втулку (Рисунок 38).

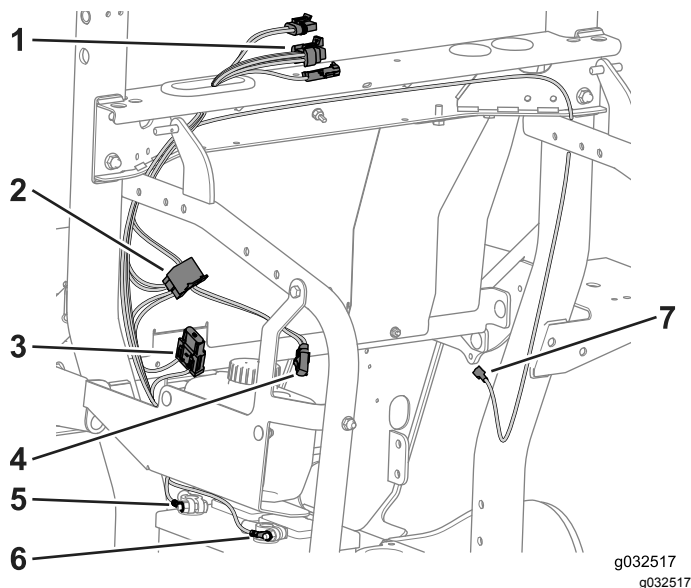


Рисунок 38

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Разъемы кабины                  | 5. Положительный разъем (красный)  |
| 2. Реле в сборе                    | 6. Отрицательный разъем (черный)   |
| 3. Предохранитель в сборе (60 А)   | 7. Провод вспомогательного питания |
| 4. Разъем на бачке стеклоомывателя |                                    |

2. Проложите провод вспомогательного питания через опору рамы, вниз вдоль трубы конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) и к органам управления на пульте оператора (Рисунок 38).
3. Прикрепите жгут проводов к раме кабельными стяжками.

**Примечание:** Не крепите жгут проводов к горячим или движущимся частям.

## Прокладка жгута проводов

### Только для двигателей Yanmar

1. Проложите три разъема кабины через уплотнительную втулку (Рисунок 39).

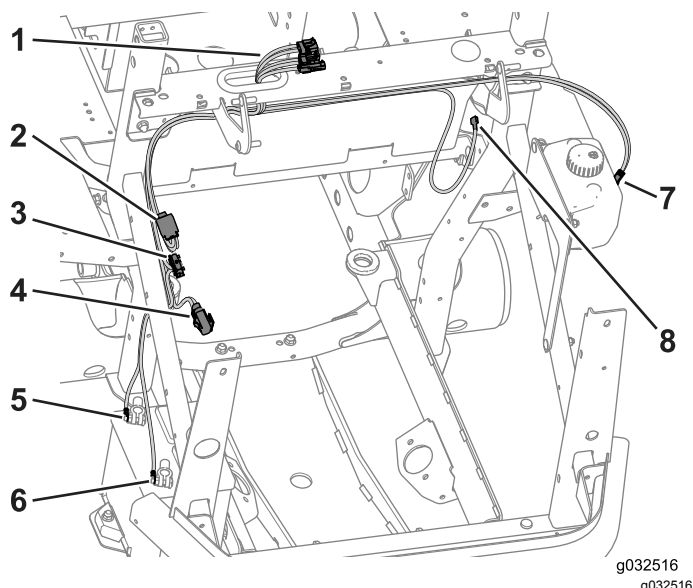


Рисунок 39

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Разъемы кабины                | 5. Положительный разъем (красный)  |
| 2. Реле в сборе                  | 6. Отрицательный разъем (черный)   |
| 3. Предохранитель в сборе (60 А) | 7. Разъем на бачке стеклоомывателя |
| 4. Держатель предохранителя      | 8. Провод вспомогательного питания |

2. Проложите провод вспомогательного питания через опору рамы, вниз вдоль трубы конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) и к органам управления на пульте оператора (Рисунок 39).
3. Проложите провод бачка стеклоомывателя через опору рамы, вниз вдоль трубы конструкции ROPS и к бачку стеклоомывателя (Рисунок 39).
4. Прикрепите жгут проводов к раме кабельными стяжками.

**Примечание:** Запрещается прикреплять жгут проводов к горячим или движущимся частям.

# Подсоединение провода вспомогательного питания – блок предохранителей машины

**Примечание:** Если у вас нет свободного гнезда в блоке предохранителей машины, перейдите к пункту [Подсоединение провода вспомогательного питания – блок предохранителей вспомогательного жгута проводов](#) (страница 27).

- 1. Откиньте натяжные защелки и откройте отделение органов управления на пульте оператора ([Рисунок 40](#)).

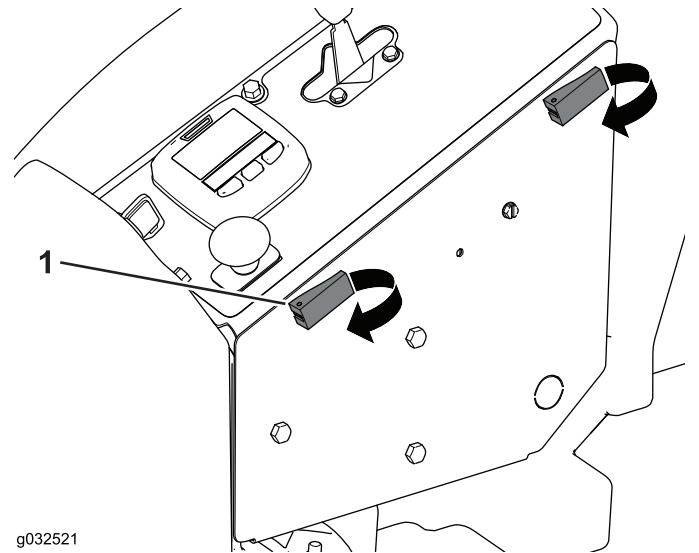


Рисунок 40

- 1. Натяжная защелка
- 2. Проложите провод вспомогательного питания (с изоляцией зеленого цвета) жгута проводов (из комплекта) в отделение органов управления оператора ([Рисунок 41](#)).

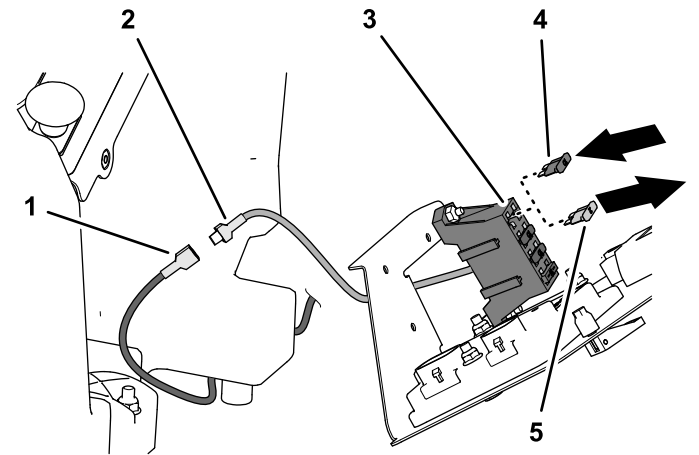


Рисунок 41

- 1. Изолированный разъем с плоским контактом (провод вспомогательного питания – зеленый)
- 2. Изолированный гнездовой разъем (провод блока предохранителей – розовый)
- 3. Блок предохранителей
- 4. Предохранитель (10 А)
- 5. Предохранитель (2 А) – если установлен

- 3. На блоке предохранителей ([Рисунок 41](#)) подсоедините следующие пары проводов:

| Компонент   | Цвет провода | Тип разъема                              |
|---|--------------|--|
| Жгут проводов из комплекта – провод вспомогательного питания      | Зеленый      | Изолированный разъем с плоским контактом |
| Блок предохранителей – жгут проводов машины (дополнительное реле) | Розовый      | Изолированный гнездовой разъем           |

## Примечание:

Если провод вспомогательного питания используется в другом контуре, установите дополнительный блок предохранителей жгута проводов и жгут проводов для запуска от ключа; см. пункты с 1 по 3.

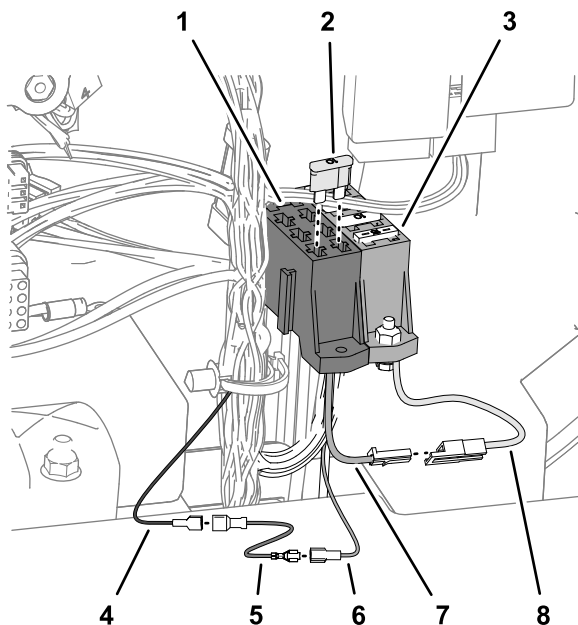
- 4. Вставьте предохранитель (10 А) в гнездо блока предохранителей ([Рисунок 41](#)).
- 5. Прикрепите провод кабельными стяжками.

**Примечание:** Запрещается прикреплять жгут проводов к горячим или движущимся частям.

## Подсоединение провода вспомогательного питания – блок предохранителей вспомогательного жгута проводов

**Примечание:** Используйте эту процедуру, если у вас в блоке предохранителей машины нет свободного гнезда.

1. Установите дополнительный блок предохранителей жгута проводов (№ по кат. 92-2641) в блок предохранителей машины (**Рисунок 42**).



**Рисунок 42**

g234232

- |  |  |
|--|--|
| 1. Блок предохранителей жгута проводов (№ по кат. 92-2641)               | 5. Синий провод – сортамент 18 (жгут проводов для запуска от ключа – № по кат. 107-0672)   |
| 2. Предохранитель (10 А)   | 6. Красный провод – сортамент 12 (блок предохранителей жгута проводов – № по кат. 92-2641) |
| 3. Блок предохранителей машины   | 7. Красный провод – сортамент 10 (блок предохранителей жгута проводов – № по кат. 92-2641) |
| 4. Зеленый провод – сортамент 18 (жгут проводов из комплекта Polar Trac) | 8. Розовый провод (блок предохранителей машины)  |

2. Подсоедините блок предохранителей жгута проводов (№ по кат. 92-2641) к блоку предохранителей (**Рисунок 42**) машины следующим образом:

| Компонент   | Цвет провода   | Тип разъема                |
|---|--|----------------------------|
| Блок предохранителей жгута проводов (№ по кат. 92-2641) | Красный (сортамент 10)                                       | Разъем с плоским контактом |
| Блок предохранителей – жгут проводов машины             | Красный (сортамент 10 – дополнительный блок предохранителей) | Гнездовой разъем           |

3. Подсоедините жгут проводов для запуска от ключа (№ по кат. 107-0672) к проводу блока предохранителей жгута проводов (№ по кат. 92-2641) (**Рисунок 42**) следующим образом:

| Компонент   | Цвет провода           | Тип разъема                              |
|---|------------------------|--|
| Жгут проводов для запуска от ключа (№ по кат. 107-0672) | Синий (сортамент 18)   | Неизолированный гнездовой разъем         |
| Блок предохранителей жгута проводов (№ по кат. 92-2641) | Красный (сортамент 12) | Изолированный разъем с плоским контактом |

4. Подсоедините жгут проводов для запуска от ключа (№ по кат. 107-0672) к проводу вспомогательного питания жгута проводов из комплекта Polar Trac (**Рисунок 42**) следующим образом:

| Компонент   | Цвет провода                                       | Тип разъема                                |
|---|--|--|
| Жгут проводов для запуска от ключа (№ по кат. 107-0672) | Синий (сортамент 18)                               | Изолированный гнездовой разъем             |
| Жгут проводов из комплекта Polar Trac                   | Зеленый (сортамент 18 – разрешение питания кабины) | Неизолированный разъем с плоским контактом |

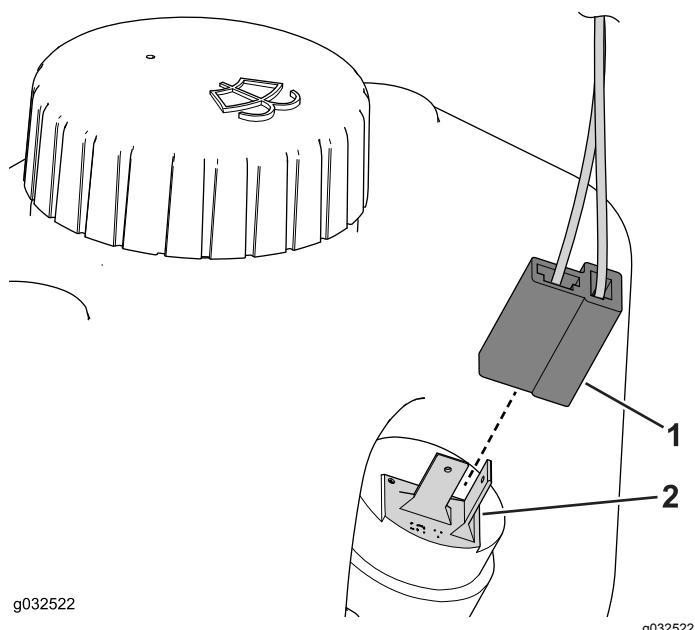
5. Вставьте предохранитель (10 А) в гнездо блока предохранителей (**Рисунок 42**).
6. Прикрепите провод кабельными стяжками.

**Примечание:** Запрещается прикреплять жгут проводов к горячим или движущимся частям.

## Подсоединение бачка стеклоомывателя

1. Присоедините вилку к бачку стеклоомывателя (**Рисунок 43**).





**Рисунок 43**

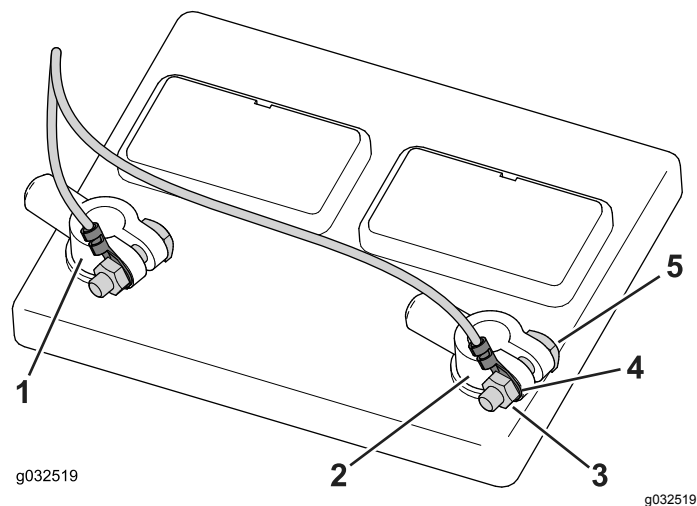
1. Разъем стеклоомывателя
2. Разъем на бачке стеклоомывателя

2. Прикрепите жгут проводов к раме кабельными стяжками.

**Примечание:** Запрещается прикреплять жгут проводов к горячим или движущимся частям.

## Подсоединение аккумулятора

1. Проложите красный и черный провода сортамента 10 вдоль трубы конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) с левой стороны рамы и в сторону аккумулятора ([Рисунок 38](#)).
2. Ослабьте и снимите с аккумулятора зажим отрицательного штыря, а затем зажим положительного штыря ([Рисунок 44](#))



**Рисунок 44**

1. Зажим положительного штыря
2. Зажим отрицательного штыря
3. Гайка
4. Кольцевая клемма
5. Болт

3. Выверните гайки с болтов штырей ([Рисунок 44](#)).
4. Подсоедините отрицательный концевой зажим (черный провод) к болту отрицательного штыря и заверните, не затягивая, гайку ([Рисунок 44](#)).
5. Подсоедините положительный концевой зажим (красный провод) к болту положительного штыря и заверните, не затягивая, гайку ([Рисунок 44](#)).
6. Установите зажим положительного штыря на положительный штырь аккумулятора, а затем зажим отрицательного штыря на отрицательный штырь аккумулятора ([Рисунок 44](#))
7. Прикрепите жгут проводов к раме кабельными стяжками.

**Примечание:** Запрещается прикреплять жгут проводов к горячим или движущимся частям.



# 9

## Установка защитной пластины (только для двигателей Kubota)

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Защитная пластина                             |
| 2 | Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ дюйма) |
| 2 | Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)                |
| 4 | Фланцевая гайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)        |

### Процедура

Прикрепите защитную пластину к раме при помощи болта [ $\frac{3}{8}$  x 1 $\frac{1}{4}$  дюйма), ( $\frac{3}{8}$  x 1 дюйм)] и гаек (Рисунок 45).

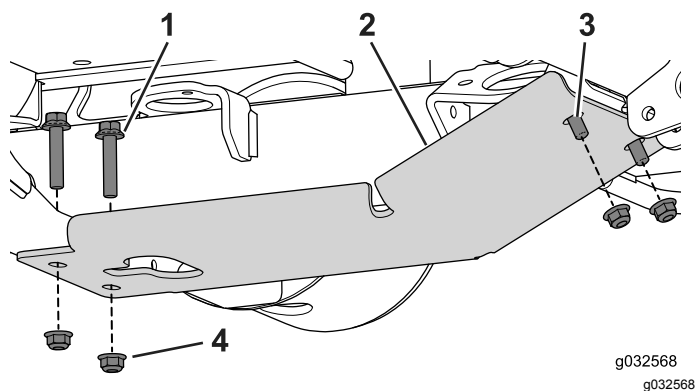


Рисунок 45

- |  |   |
|--|---|
| 1. Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ дюйма) | 3. Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)         |
| 2. Защитная пластина                             | 4. Фланцевая гайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма) |

# 10

## Снятие защитной дуги

Детали не требуются

### Процедура

**Примечание:** Вместе с помощником снимите защитную дугу с машины.

1. Помощник должен поддерживать защитную дугу.
2. Извлеките игольчатые шплинты и штифты фиксации оси поворота с защитной дуги и отложите игольчатые шплинты в сторону (Рисунок 46).

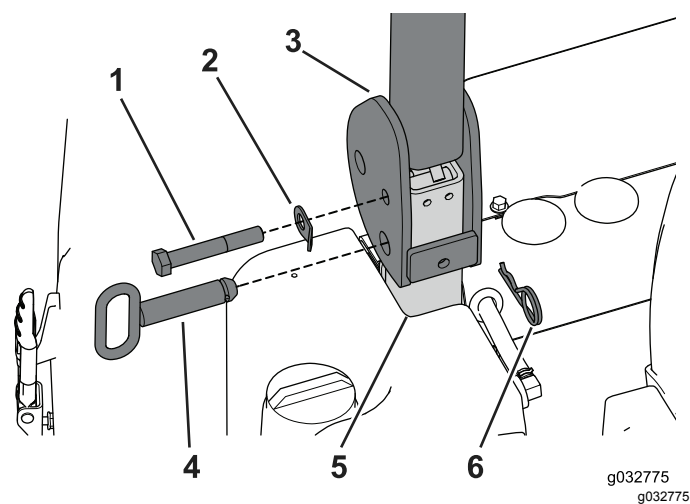


Рисунок 46

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Болт оси поворота         | 4. Штифт фиксации оси поворота   |
| 2. Шайба для крепления шнура | 5. Нижний штифт конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) |
| 3. Защитная дуга             | 6. Шплинт  |

3. Отверните шарнирный болт и шайбу крепления шнура.
4. Снимите защитную дугу с машины.
5. Сохраните защитную дугу.

**Примечание:** Сохраните или установите, не затягивая, крепежные детали, снятые при выполнении этих действий, чтобы ими можно было воспользоваться при следующей сезонной перестановке.

## Снятие летней рамы

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |  |
|---|--|
| 2 | Ролик в сборе                                |
| 1 | Левый кронштейн                              |
| 1 | Правый кронштейн                             |
| 2 | Болт ( $\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{4}$ дюйма) |
| 2 | Болт ( $\frac{3}{8}$ x $\frac{5}{8}$ дюйма)  |
| 4 | Фланцевая гайка ( $\frac{3}{4}$ дюйма)       |
| 2 | Шплинтуемый штифт                            |
| 2 | Самонарезающий винт ( $\frac{1}{4}$ дюйма)   |
| 2 | Шланговые заглушки                           |

### Установка переходных роликов

1. С помощью домкрата приподнимите задние колеса над землей и установите под них подъемную опору.
2. На машинах с серийными номерами до 312999999 установите опорный узел вертикальной трубы на каждый задний угол рамы деки с помощью шплинтуемого штифта и самонарезающего винта ( $\frac{1}{4}$  дюйма) (Рисунок 47).

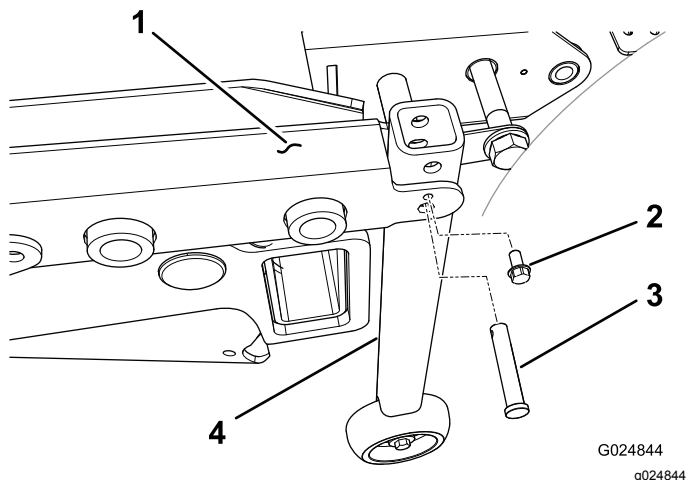


Рисунок 47

1. Рама деки
2. Самонарезающий винт ( $\frac{1}{4}$  дюйма)
3. Шплинтуемый штифт
4. Ролик в сборе

3. На тяговых блоках с серийными номерами более 313000001 установите переходной кронштейн (левый или правый) в нижнюю

часть соответствующего заднего угла рамы деки, используя самонарезающий винт ( $\frac{3}{8}$  x  $\frac{5}{8}$  дюйма) (Рисунок 48).

**Примечание:** Направьте данный кронштейн в сторону конца задней рамы.

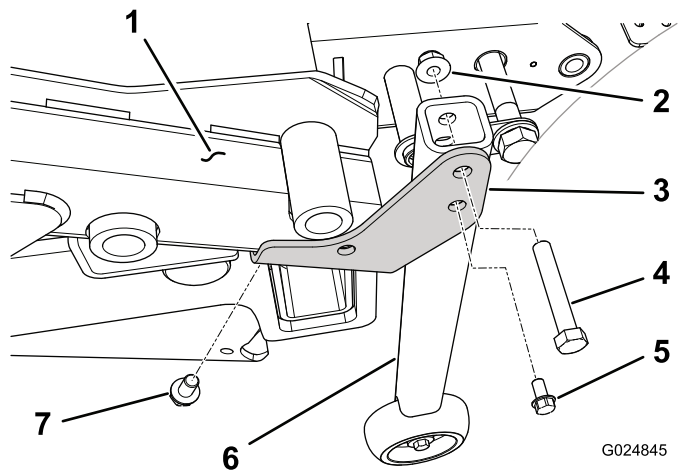


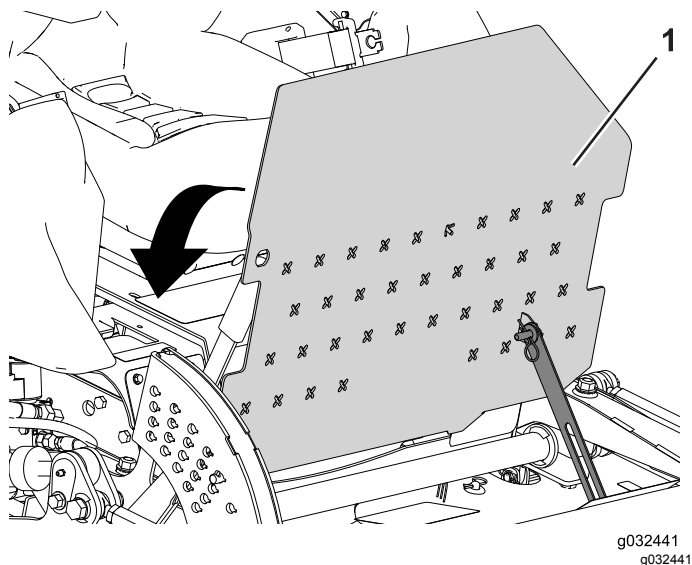
Рисунок 48

1. Рама деки
2. Фланцевая гайка
3. Переходной кронштейн
4. Винт
5. Самонарезающий винт
6. Ролик в сборе
7. Самонарезающий винт

4. Установите ролик в сборе на каждый переходной кронштейн при помощи болта ( $\frac{3}{8}$  x  $2\frac{1}{4}$  дюйма) и фланцевой гайки (Рисунок 48).

### Демонтаж платформы оператора

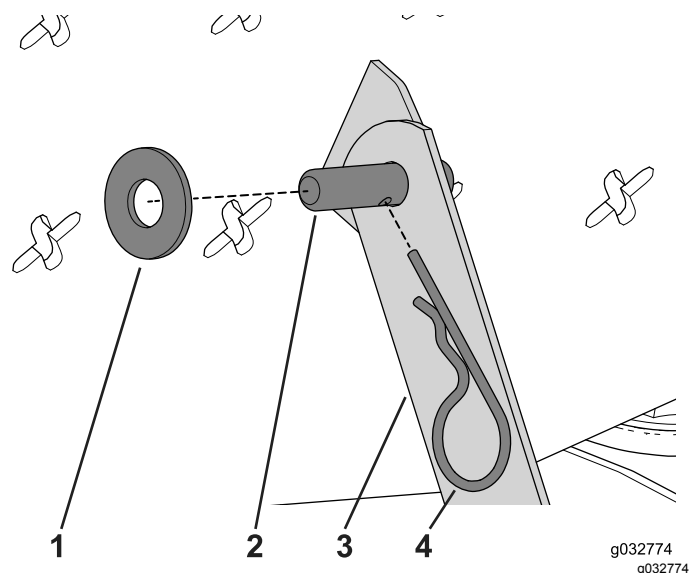
1. Наклоните платформу оператора в фиксированное положение (Рисунок 49).



**Рисунок 49**

1. Платформа оператора

2. Отсоедините рычаг оси поворота и кронштейн оси поворота, сняв игольчатый шплинт, с помощью которого крепится ось поворота, и шайбу (Рисунок 50).

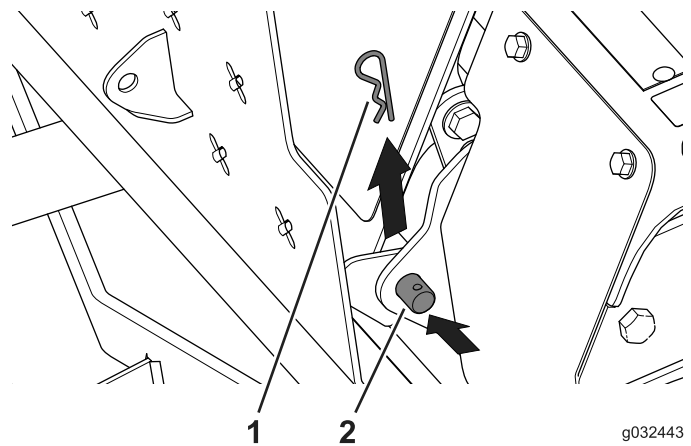


**Рисунок 50**

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| 1. Шайба        | 3. Подъемный рычаг |
| 2. Ось поворота | 4. Шплинт          |

**Примечание:** Сохраните или установите, не затягивая, крепежные детали, снятые при выполнении этих действий, чтобы ими можно было воспользоваться при следующей сезонной перестановке.

3. Снимите 2 игольчатых шплинта с осей поворота, соединяющих платформу оператора с кронштейном оси поворота (Рисунок 51).



**Рисунок 51**

- |           |                 |
|-----------|-----------------|
| 1. Шплинт | 2. Ось поворота |
|-----------|-----------------|

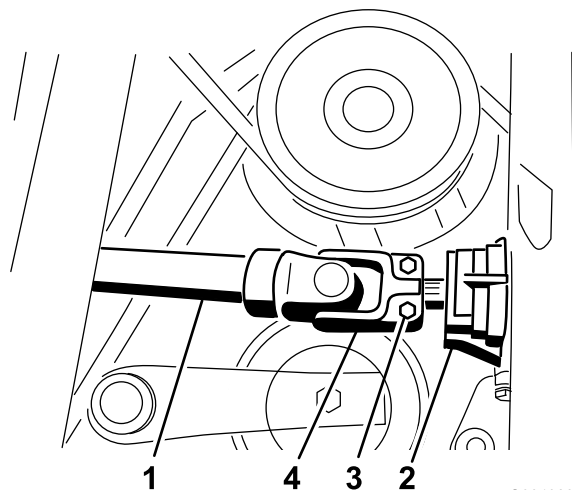
4. Вместе с помощником снимите оси поворота и платформу оператора (Рисунок 51).

**Примечание:** Отложите деку в сторону для последующей сезонной перестановки.

5. Установите каждую из осей поворота, снятых ранее, в платформу сиденья и кронштейн оси поворота и закрепите их игольчатыми шплинтами.

## Отсоединение механизма отбора мощности (РТО)

1. Ослабьте затяжку болтов и гаек ведущего вала механизма отбора мощности.
2. Извлеките цилиндрический штифт и вытяните ведущий вал из вала редуктора (Рисунок 52).



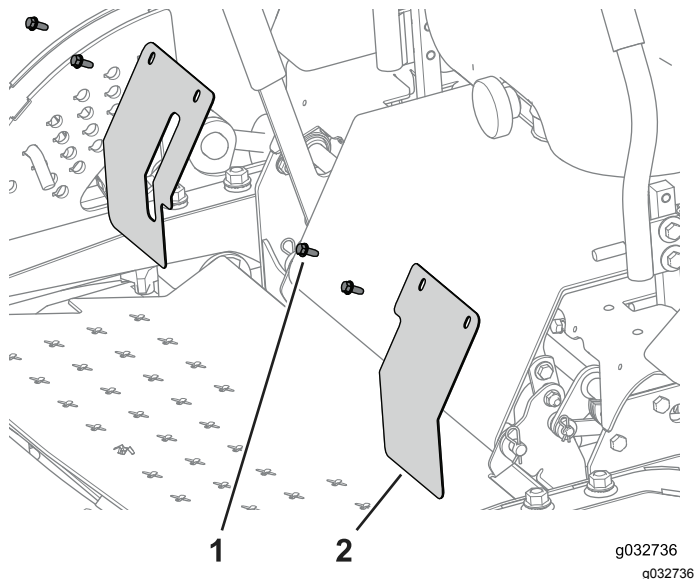
**Рисунок 52**

- |                |                   |
|----------------|-------------------|
| 1. Ведущий вал | 3. Болты          |
| 2. Редуктор    | 4. Торцевая вилка |

**Примечание:** Сохраните или установите, не затягивая, крепежные детали, снятые при выполнении этих действий, чтобы ими можно было воспользоваться при следующей сезонной перестановке.

## Отсоединение летней рамы

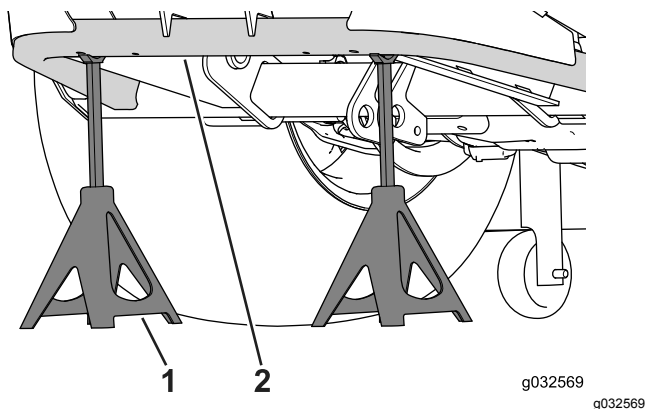
1. Снимите болты и 2 плоские крышки, чтобы получить доступ к гайкам и болтам крепления летней рамы к машине (**Рисунок 53**).



**Рисунок 53**

1. Болты
2. Плоская крышка

2. Подставьте под раму две подъемные опоры для поддержки задней части машины (**Рисунок 54**).

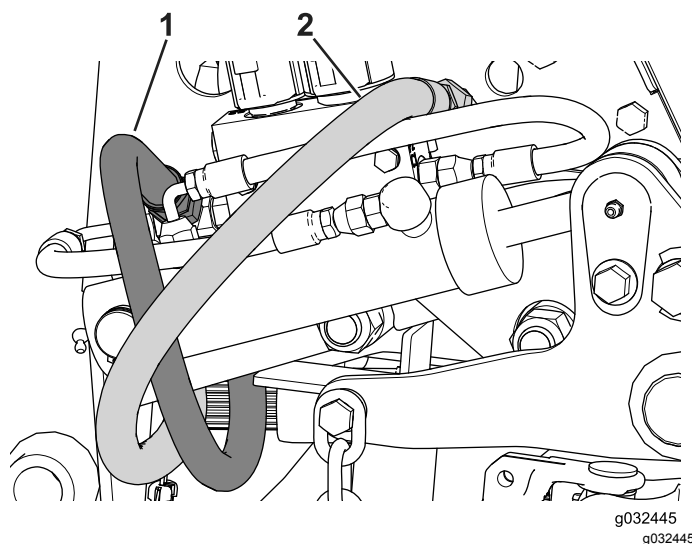


**Рисунок 54**

Показана рама для двигателя Kubota

1. Подъемная опора
2. Рама

3. Установите подходящий сливной поддон под клапан и отсоедините гидравлические шланги от регулирующего клапана (**Рисунок 55**).



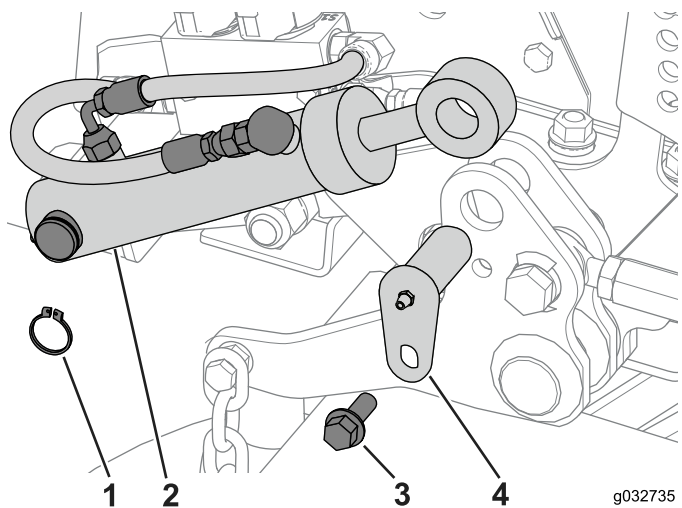
**Рисунок 55**

1. Возвратный гидравлический шланг
2. Гидравлический шланг подачи

4. Отсоедините два провода с разъемами, вставленными в регулирующий клапан, сверните их в кольца и уложите на хранение внутри блока управления до следующей перестановки.
5. Установите крышки из зимнего набора клапанов в штуцеры регулирующего клапана и закройте шланги прилагаемыми заглушками.

**Примечание:** Удалите всю пролитую гидравлическую жидкость.

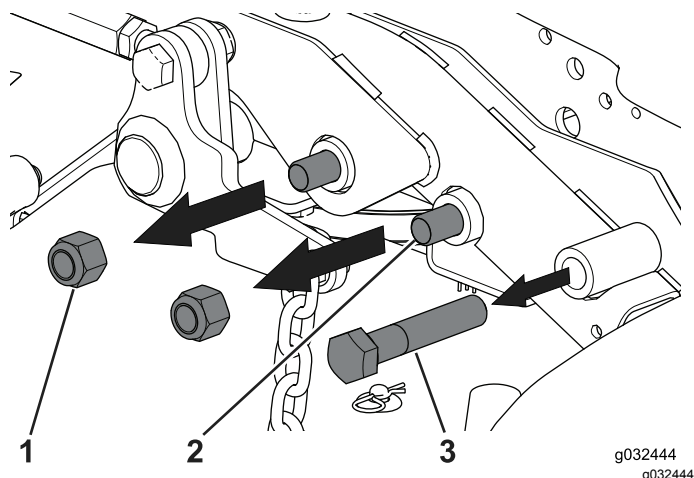
6. Снимите стопорное кольцо, болт крепления оси поворота и ось поворота, чтобы можно было отвести в сторону цилиндр.



**Рисунок 56**

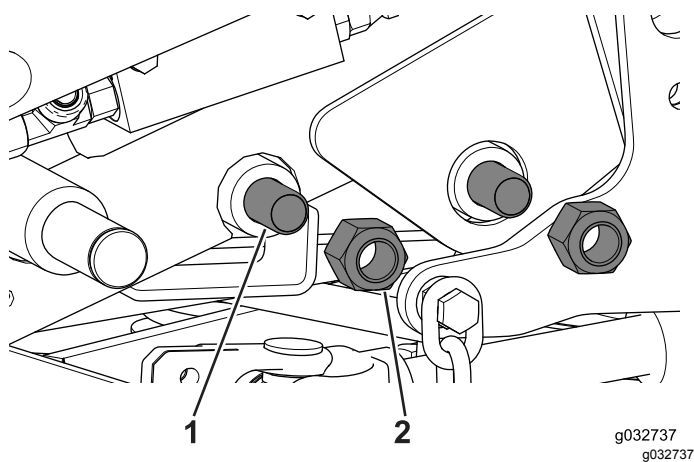
1. Стопорное кольцо
2. Подъемный цилиндр
3. Болт
4. Ось поворота

7. Удалите контргайки и болты, крепящие летнюю раму к раме машины ([Рисунок 57](#) и [Рисунок 58](#)).



**Рисунок 57**

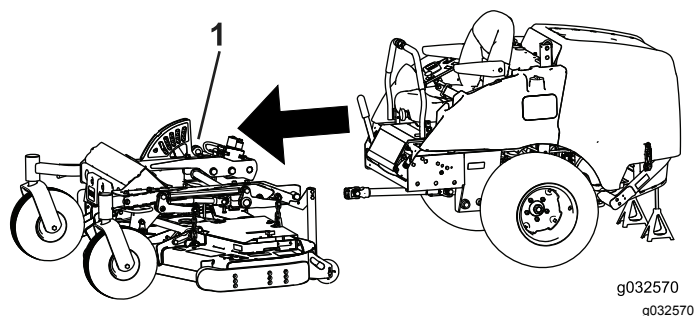
1. Контргайка  
2. Болт  
3. Болт



**Рисунок 58**

1. Болт  
2. Контргайка

8. Откатите летнюю раму вперед и сохраните ее для последующей сезонной перестановки ([Рисунок 59](#)).



**Рисунок 59**

1. Летняя рама

**Примечание:** Сохраните или установите, не затягивая, крепежные детали, снятые при выполнении этих действий, чтобы ими можно было воспользоваться при следующей сезонной перестановке.

# 12

## Установка кабины

**Детали, требуемые для этой процедуры:**

|   |   |
|---|---|
| 1 | Кабина  |
| 2 | Профильное уплотнение                         |
| 1 | Задний уплотнитель из пеноматериала           |
| 1 | Правый задний уплотнитель из пеноматериала    |
| 1 | Левый задний уплотнитель из пеноматериала     |
| 1 | Правый средний уплотнитель из пеноматериала   |
| 1 | Левый средний уплотнитель из пеноматериала    |
| 1 | Правый уплотнитель бака из пеноматериала      |
| 2 | Боковой передний уплотнитель из пеноматериала |
| 1 | Передний уплотнитель из пеноматериала         |
| 1 | Левый боковой уплотнитель из пеноматериала    |
| 1 | Правый боковой уплотнитель из пеноматериала   |
| 4 | Резиновый изолятор                            |
| 4 | Болт (½ x 3¼ дюйма)                           |
| 4 | Шайба (½ дюйма)                               |
| 4 | Большая шайба                                 |
| 4 | Гайка (½ дюйма)                               |
| 2 | Болт (¾ x 3½ дюйма)                           |
| 2 | Контргайка (¾ дюйма)                          |

## Приклеивание предупреждающего знака

Выполните эту процедуру только в том случае, если этого требуют местные правила дорожного движения.

Приклейте предупреждающий знак на заднее стекло, как показано на [Рисунок 60](#).



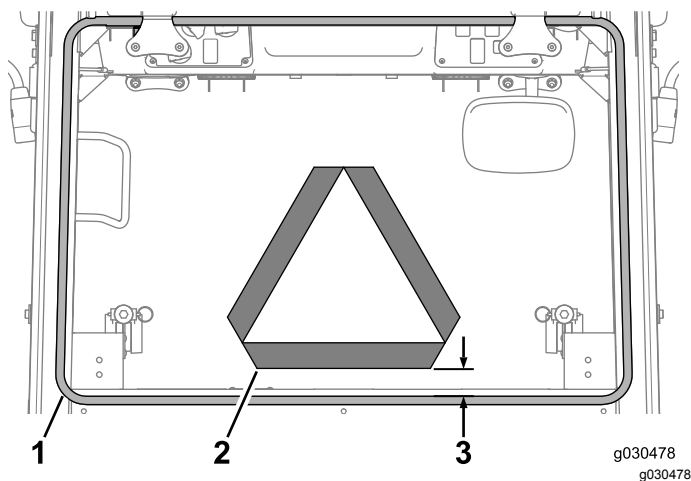


Рисунок 60

- |                         |          |
|-------------------------|----------|
| 1. Уплотнение стекла    | 3. 25 мм |
| 2. Предупреждающий знак |          |

## Установка уплотнений кабины

**Примечание:** Убедитесь в отсутствии загрязнений в зоне установки, прежде чем приклеивать уплотнители из пеноматериала.

1. Приклейте задний уплотнительный элемент из пеноматериала к угловому выступу в задней части кабины, как показано на [Рисунок 61](#).

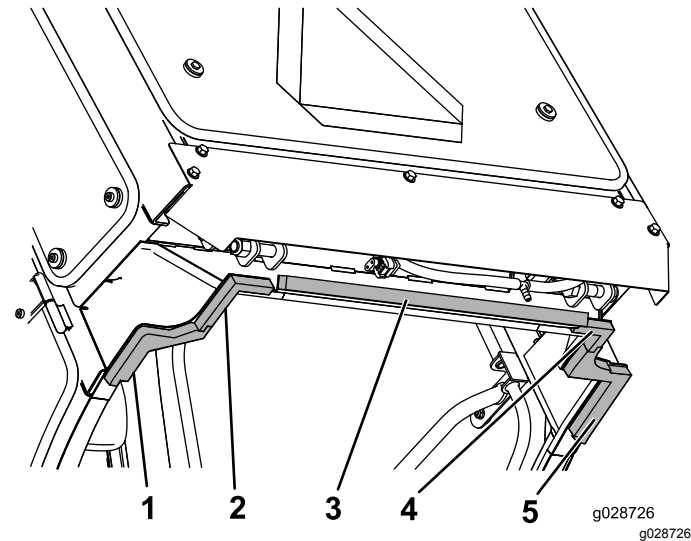


Рисунок 61

- |   |  |
|---|--|
| 1. Левый средний уплотнитель из пеноматериала | 4. Правый задний уплотнитель из пеноматериала  |
| 2. Левый задний уплотнитель из пеноматериала  | 5. Правый средний уплотнитель из пеноматериала |
| 3. Задний уплотнитель из пеноматериала        |  |

2. Приклейте левый задний и правый задний уплотнители из пеноматериала к внутренним углам задней нижней кромки рамы кабины, как показано на [Рисунок 61](#).

**Примечание:** Внутренние кромки передних стоек элементов из пеноматериала должны находиться приблизительно на расстоянии 3 мм от внутренних кромок боковых уплотнительных панелей рамы кабины.

3. Совместите внутренние кромки левого среднего и правого среднего уплотнителей из пеноматериала с левым задним и правым задним уплотнителями из пеноматериала и соедините вместе выступы ([Рисунок 61](#)).

**Примечание:** Внутренние кромки передних стоек уплотнителей из пеноматериала должны находиться приблизительно на расстоянии 3 мм от внутренних кромок боковых уплотнительных панелей рамы кабины.

4. Совместите внутренние кромки левого и правого уплотнителей из пеноматериала для бака с левым и правым средними уплотнителями из пеноматериала и соедините вместе выступы ([Рисунок 62](#)).

**Примечание:** Внутренние кромки передних стоек уплотнителей из пеноматериала должны находиться приблизительно на расстоянии 3 мм от внутренних кромок боковых уплотнительных панелей рамы кабины.

5. Прижмите передние кромки левого бокового и правого бокового уплотнителей из пеноматериала к каналу и соедините угловые задние кромки уплотнителей из пеноматериала с уплотнителями из пеноматериала для бака ([Рисунок 62](#)).

**Примечание:** Между уплотнителями из пеноматериала для бака и угловыми кромками боковых уплотнителей из пеноматериала может быть небольшой зазор.

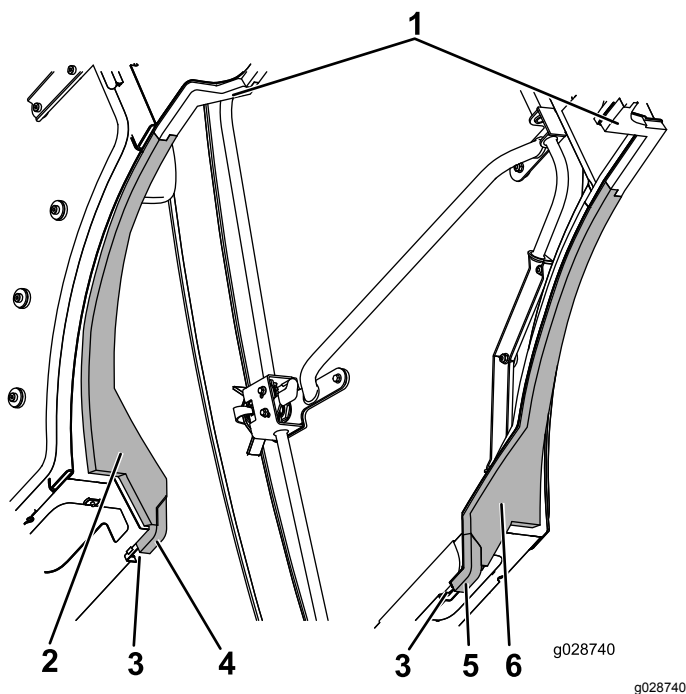


Рисунок 62

- |  |   |
|--|---|
| 1. Средний уплотнитель из пеноматериала        | 4. Левый боковой уплотнитель из пеноматериала   |
| 2. Левый уплотнитель из пеноматериала для бака | 5. Правый боковой уплотнитель из пеноматериала  |
| 3. Канал                                       | 6. Правый уплотнитель из пеноматериала для бака |

6. Расположите на передней панели по центру передний уплотнитель из пеноматериала (Рисунок 63).

**Примечание:** Убедитесь в том, что задняя кромка переднего уплотнительного элемента из пеноматериала выровнена по самой задней кромке передней панели рамы кабины.

7. Прижмите передние кромки боковых передних уплотнительных элементов из пеноматериала в передний уплотнитель из пеноматериала и совместите внутренние кромки уплотнителей из пеноматериала с внутренними кромками уплотнительных панелей рамы кабины (Рисунок 63).

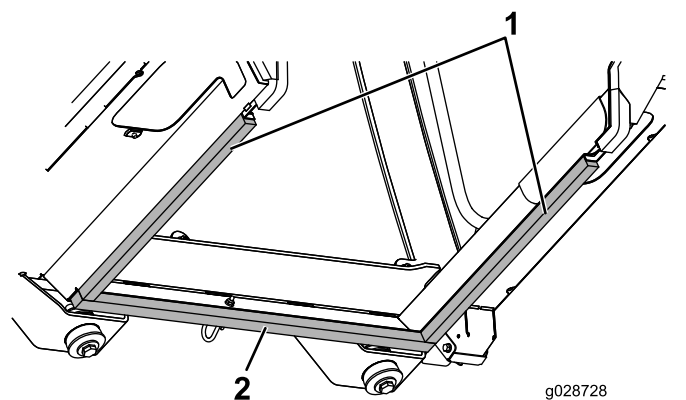


Рисунок 63

- |  |  |
|--|--|
| 1. Боковой передний уплотнитель из пеноматериала | 2. Передний уплотнитель из пеноматериала |
|--|--|

## Установка кабины на зимнюю раму

1. Используйте 4 точки подъема, чтобы удерживать кабину над машиной (Рисунок 64).

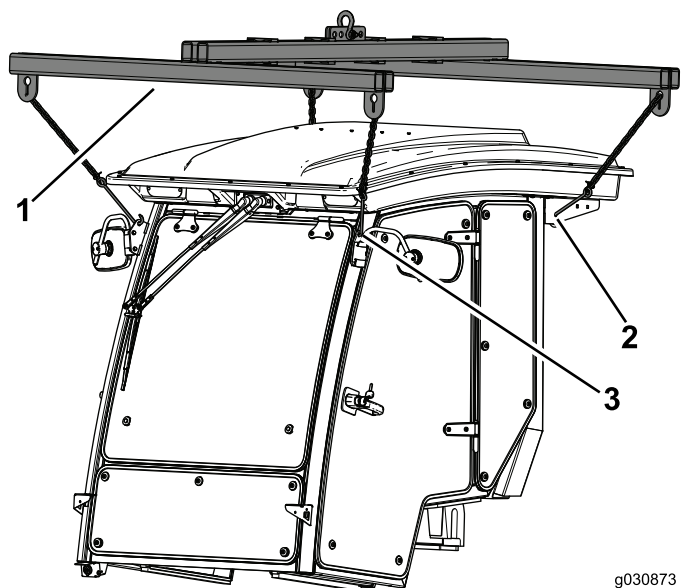
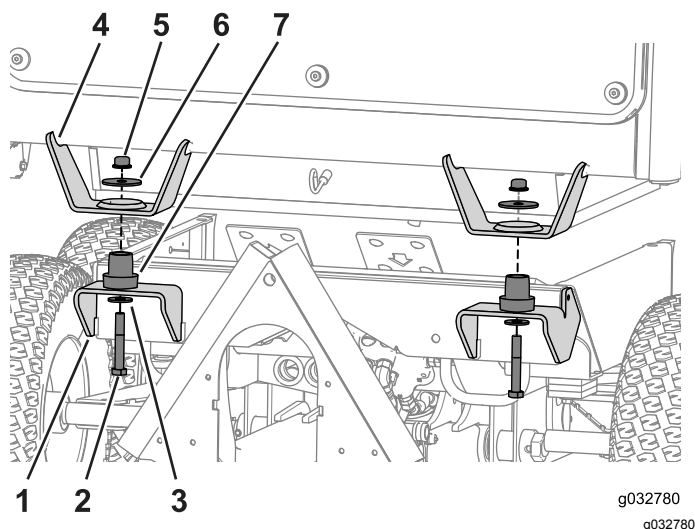


Рисунок 64

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Подъемная штанга       | 3. Задняя точка подъема |
| 2. Передняя точка подъема |                         |

**Примечание:** Убедитесь в том, что подъемное устройство не касается крыши или обшивки кабины во время ее удерживания над машиной.

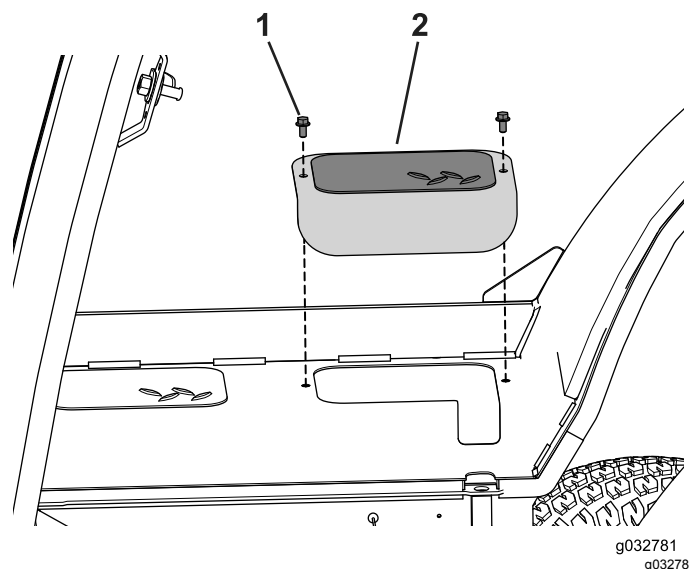
2. Опустите кабину на машину, совместив два отверстия под болты на передних креплениях (Рисунок 65).



**Рисунок 65**

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Нижнее крепление   | 5. Фланцевая гайка (½ дюйма) |
| 2. Болт (½ x ¾ дюйма) | 6. Большая шайба             |
| 3. Шайба (½ дюйма)    | 7. Резиновая прокладка       |
| 4. Верхнее крепление  |                              |

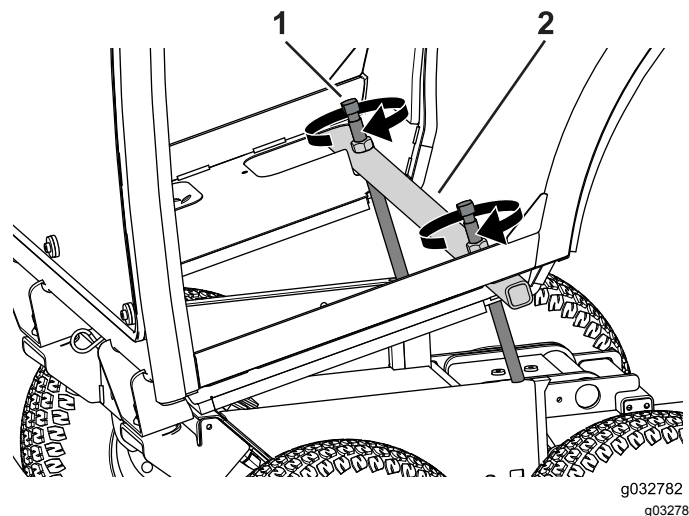
- Установите резиновую прокладку на каждое место крепления (Рисунок 65).
- Прикрепите кабину к машине с помощью болта (½ x ¾ дюйма), большой шайбы и фланцевой гайки (Рисунок 65).
- Затяните болт (½ x ¾ дюйма) так, чтобы резиновая прокладка была сжата до толщины 22 мм.



**Рисунок 66**

- |         |                   |
|---------|-------------------|
| 1. Болт | 2. Крышка доступа |
|---------|-------------------|

- Установите подъемную штангу в сборе поперек рамы кабины (Рисунок 67).



**Рисунок 67**

- |                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| 1. Подъемный винт | 2. Подъемная штанга в сборе |
|-------------------|-----------------------------|

- Попеременно поворачивайте подъемные винты на несколько оборотов за раз, пока кабина не будет наклонена вперед (Рисунок 67).
- Чтобы наклонить кабину вперед, поочередно поворачивайте подъемные винты на несколько оборотов.

# 13

## Установка зимней рамы

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Зимняя рама              |
| 2 | Соединительная тяга      |
| 2 | Болт (¾ x 4 дюйма)       |
| 2 | Шайба (¾ дюйма)          |
| 1 | Кожух шланга подачи      |
| 1 | Кожух возвратного шланга |

## Наклон кабины

- Выверните два болта, крепящие крышки доступа с каждой стороны машины, и отложите их в сторону (Рисунок 66).

## Подсоединение зимней рамы к машине

- Совместите зимнюю раму с рамой машины и откатите ее назад (Рисунок 68).



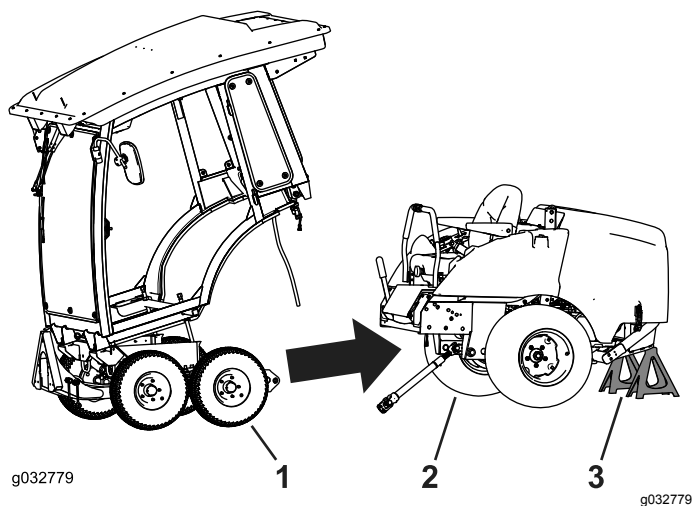


Рисунок 68

1. Зимняя рама
2. Рама машины
3. Подъемные опоры

2. Используйте напольный домкрат для наклона машины вверх и вниз при выравнивании отверстий под болты на машине и зимней раме.
3. Установите подъемные опоры под машиной (Рисунок 68).
4. Прикрепите зимнюю раму к раме машины с помощью соединительной тяги, болта ( $\frac{3}{4}$  x 4 дюйма) и шайбы (Рисунок 69).

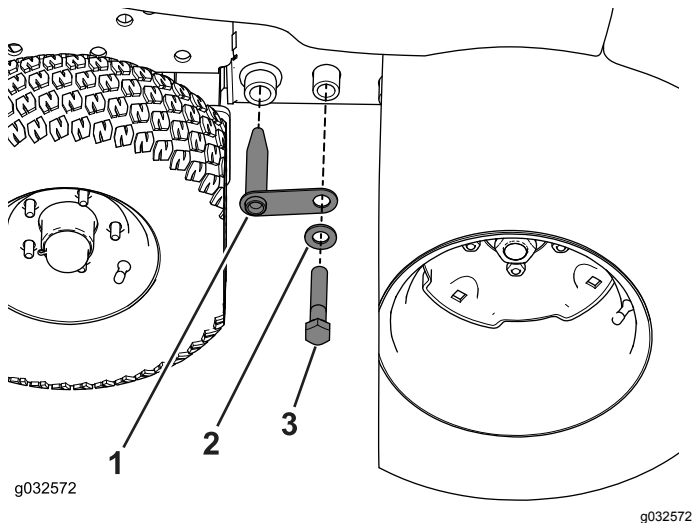


Рисунок 69

1. Соединительная тяга
2. Шайба ( $\frac{3}{4}$  дюйма)
3. Болт ( $\frac{3}{4}$  x 4 дюйма)

5. Затяните болт с моментом 359 Н·м.

## Крепление кабины к машине

1. Попеременно поворачивайте подъемные винты на несколько оборотов за раз, чтобы

опустить кабину обратно на машину (Рисунок 70).

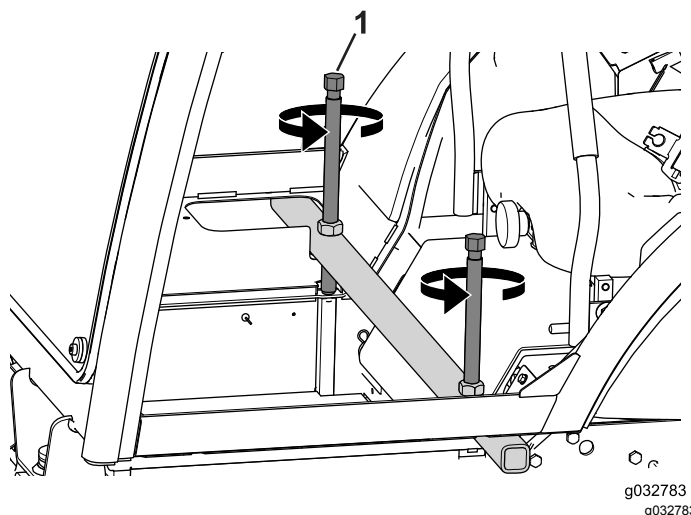


Рисунок 70

1. Подъемный винт

2. С помощью болтов [ $(\frac{1}{2}$  x  $3\frac{1}{4}$  дюйма) и ( $\frac{3}{4}$  x  $3\frac{1}{2}$  дюйма)] установите, не затягивая, кронштейн крепления кабины с каждой стороны трубы ROPS (Рисунок 71).

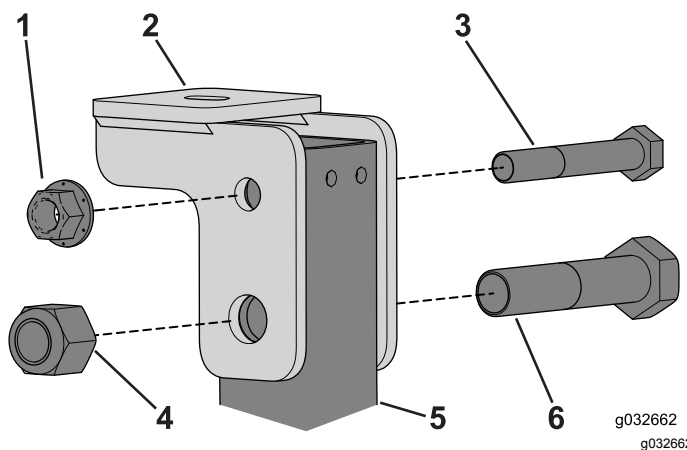
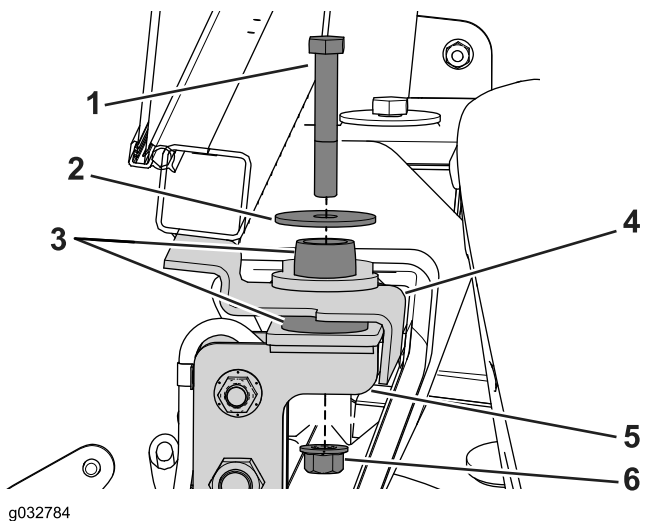


Рисунок 71

1. Фланцевая гайка ( $\frac{1}{2}$  дюйма)
2. Крепление кронштейна кабины
3. Болт ( $\frac{1}{2}$  x  $3\frac{1}{4}$  дюйма)
4. Контргайка ( $\frac{3}{4}$  дюйма)
5. Труба ROPS
6. Болт ( $\frac{3}{4}$  x  $3\frac{1}{2}$  дюйма)

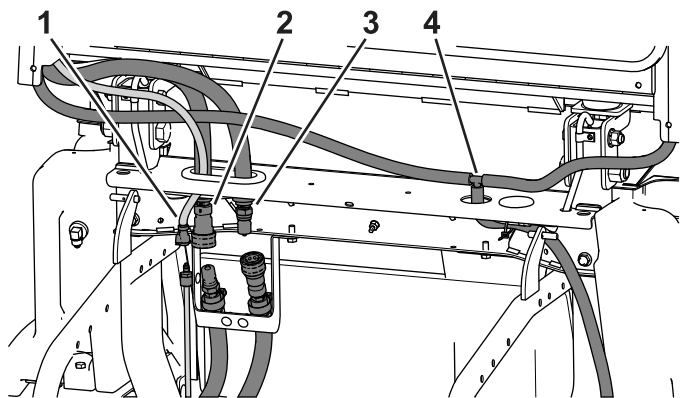
**Примечание:** Направьте крепление кронштейна кабины в сторону передней части машины.

3. Установите резиновую прокладку на каждое место крепления на раме кабины (Рисунок 72).



**Рисунок 72**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Болт ( $\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{4}$ дюйма) | 4. Рама кабины                            |
| 2. Большая шайба                                   | 5. Кронштейн крепления кабины             |
| 3. Резиновая прокладка                             | 6. Фланцевая гайка ( $\frac{1}{2}$ дюйма) |
- 
4. С помощью болта ( $\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{4}$  дюйма), большой шайбы и фланцевой гайки прикрепите кабину к машине ([Рисунок 72](#)).
  5. Затяните болт ( $\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{4}$  дюйма) так, чтобы резиновая прокладка сжалась до толщины 22 мм.
  6. Затяните болты и гайки, которые крепят монтажные опоры кабины к стойкам конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) ([Рисунок 71](#)).
    - Затяните болты ( $\frac{3}{2} \times 1\frac{1}{4}$  дюйма) с моментом от 91 до 113 Н·м.
    - Затяните болты ( $\frac{3}{4} \times 3\frac{1}{2}$  дюйма) с моментом от 322 до 396 Н·м.
  7. Снимите узел подъемной штанги и установите крышку доступа, снятую ранее ([Рисунок 66](#)).



g032663  
g032663

**Рисунок 73**

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Трубка стеклоомывателя    | 3. Возвратный шланг обогревателя |
| 2. Шланг подачи обогревателя | 4. Сливная трубка                |
- 
2. Подсоедините трубку стеклоомывателя, шланг подачи обогревателя и возвратный шланг обогревателя к соответствующим ответным компонентам.
  3. Проложите сливной шланг через уплотнительную втулку и вниз по нижней трубе конструкции ROPS ([Рисунок 73](#)).
  4. Прикрепите сливной шланг к трубе конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) с помощью кабельных стяжек.

## Прокладка и подсоединение шлангов

1. Проложите через уплотнительную втулку трубку стеклоомывателя, шланг подачи обогревателя и возвратный шланг обогревателя ([Рисунок 73](#)).

## Подсоединение жгута проводов

1. Проложите жгут проводов из кабины по направлению к жгуту проводов машины (Рисунок 74).

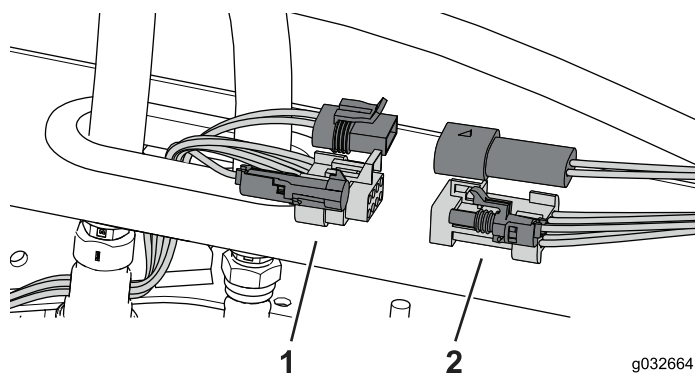


Рисунок 74

1. Жгут проводов машины
2. Жгут проводов кабины

2. Подсоедините разъемы жгута проводов кабины к соответствующим разъемам жгута проводов машины.
3. Прикрепите провода с помощью кабельных стяжек.

**Примечание:** Запрещается прикреплять жгут проводов к горячим или движущимся частям.

## Установка задней крышки

1. Прикрепите заднюю крышку к машине с помощью 5 болтов ( $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$  дюйма) (Рисунок 75).

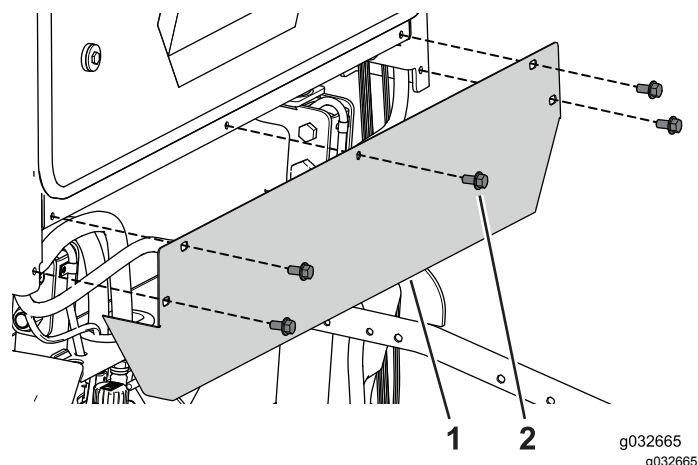


Рисунок 75

1. Задняя крышка
2. Болт ( $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$  дюйма)

**Примечание:** Сначала установите средний болт, а затем остальные болты.

2. Затяните болты с моментом от 37 до 45 Н·м.

## Демонтаж задних колес

1. Ослабьте зажимные гайки на задних колесах.
2. С помощью домкрата приподнимите задние колеса над землей и установите под раму подъемные опоры (Рисунок 76).

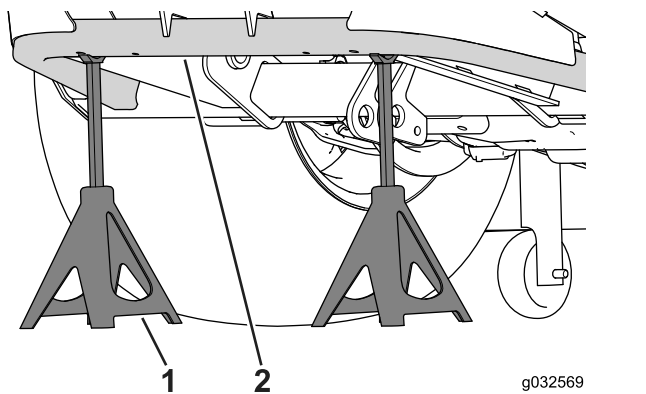


Рисунок 76

1. Подъемная опора
2. Рама машины

3. Снимите задние колеса с машины.
4. Установите болт ( $\frac{3}{4}$  x 4 дюйма), как показано на [Рисунок 77](#)

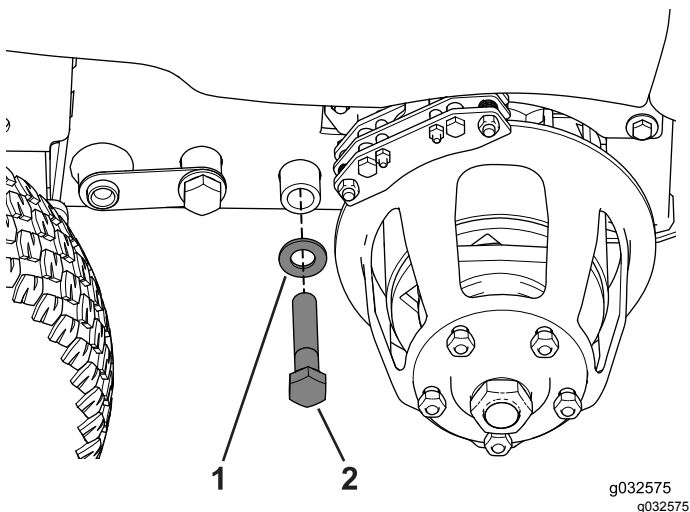


Рисунок 77

1. Шайба
2. Болт ( $\frac{3}{4}$  x 4 дюйма)

5. Затяните болт с моментом 359 Н·м.

## Подсоединение привода механизма отбора мощности (РТО)

1. Для доступа к месту подсоединения механизма отбора мощности (РТО) выверните два болта, которые крепят деку оператора к машине ([Рисунок 78](#))

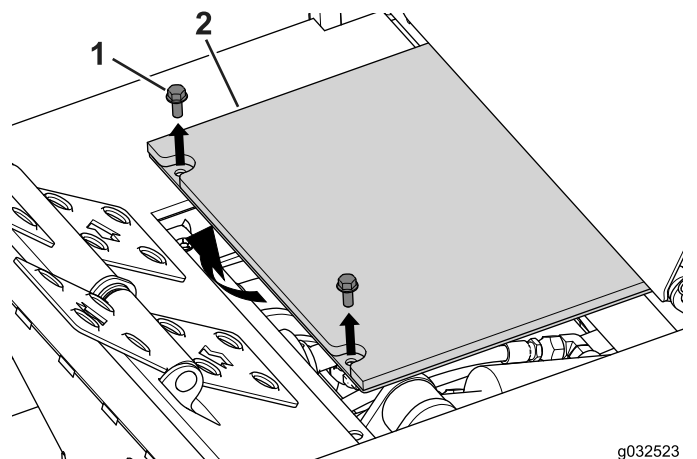


Рисунок 78

1. Болт
2. Дека оператора

2. Совместите отверстия под цилиндрические штифты и наденьте вилку механизма отбора мощности (РТО) на вал механизма отбора мощности (РТО) на зимней раме ([Рисунок 79](#)).

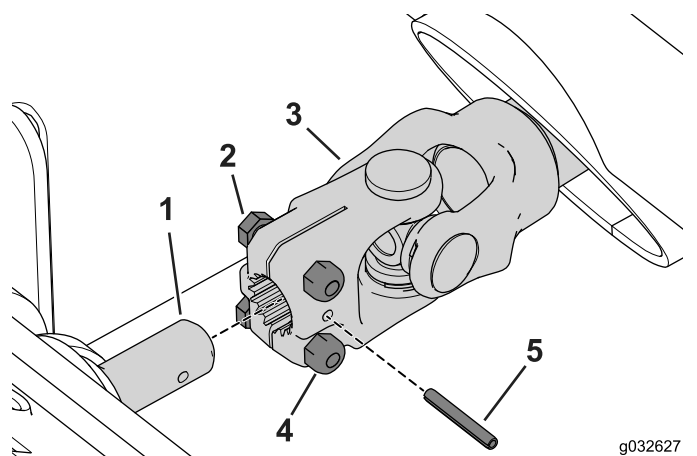


Рисунок 79

1. Вал механизма отбора мощности
2. Болт
3. Вилка механизма отбора мощности
4. Контргайка
5. Цилиндрический штифт

3. Установите цилиндрический штифт ([Рисунок 79](#)).
4. Затяните болты для крепления вилки к валу.
5. Прикрепите деку оператора к зимней раме с помощью двух болтов ( $\frac{5}{16}$  x  $\frac{3}{4}$  дюйма), снятых ранее ([Рисунок 78](#)).

## Подсоединение гидравлических шлангов

1. Ослабьте штуцер шланга подачи на шестеренчатом насосе и поверните его в сторону передней части машины (Рисунок 80).

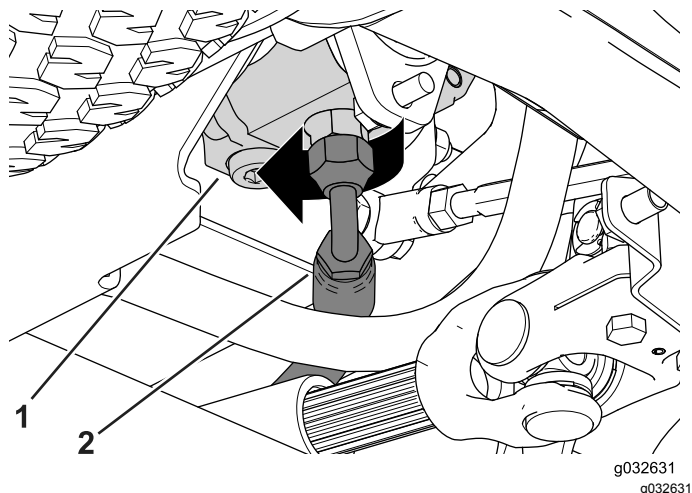


Рисунок 80

1. Шестеренчатый насос
2. Шланг подачи

2. Найдите два шланга, снятых с цилиндра подъема деки, и установите на каждый шланг соответствующий кожух.
3. С помощью кабельной стяжки прикрепите каждый конец кожуха к шлангу.
4. Проложите шланги в направлении передней части машины (Рисунок 81).

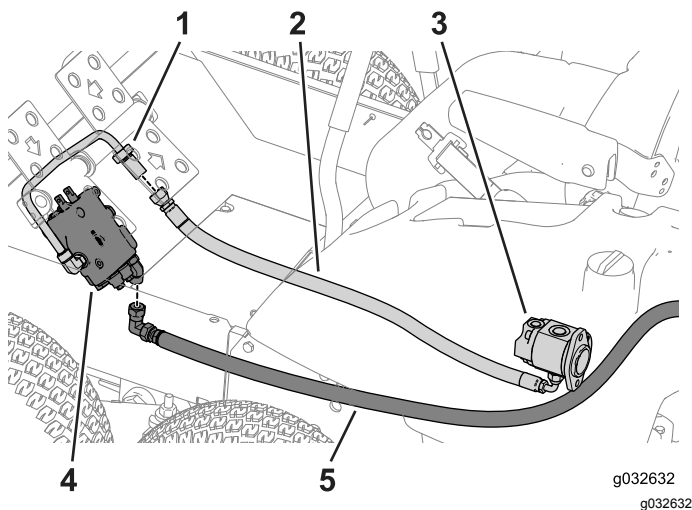


Рисунок 81

1. Соединитель трубки
2. Шланг подачи
3. Шестеренчатый насос
4. Регулирующий клапан
5. Возвратный шланг

5. Проведите шланг подачи через резиновую втулку и подсоедините его к соединителю трубки (Рисунок 82).

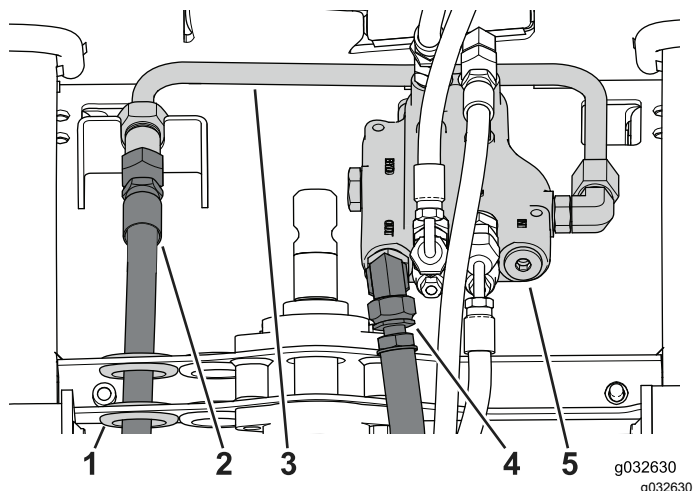


Рисунок 82

1. Сквозное отверстие
2. Шланг подачи
3. Трубка
4. Возвратный шланг
5. Регулирующий клапан

6. Подсоедините возвратный шланг к регулируемому клапану (Рисунок 82).

7. Затяните все шланговые штуцеры.

**Примечание:** Не крепите шланги к горячим или движущимся частям.

## Установка колес.

1. Установите колесо на ступицу (Рисунок 83).

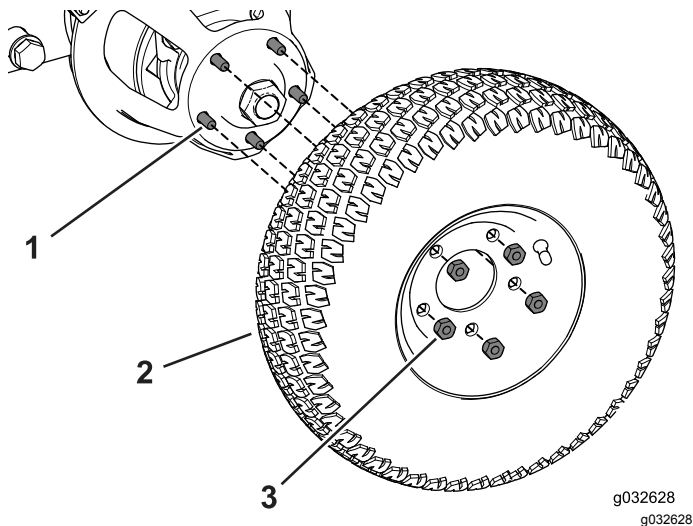


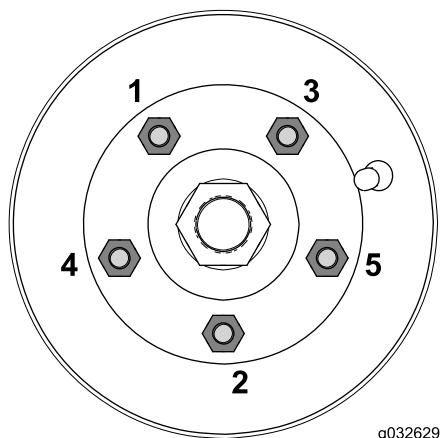
Рисунок 83

1. Ступица
2. Колесо
3. Зажимная гайка

2. С помощью зажимных гаек прикрепите колеса к раме (Рисунок 83).



- Затяните зажимные гайки колес с моментом от 88 до 115 Н·м в следующем порядке (Рисунок 84).

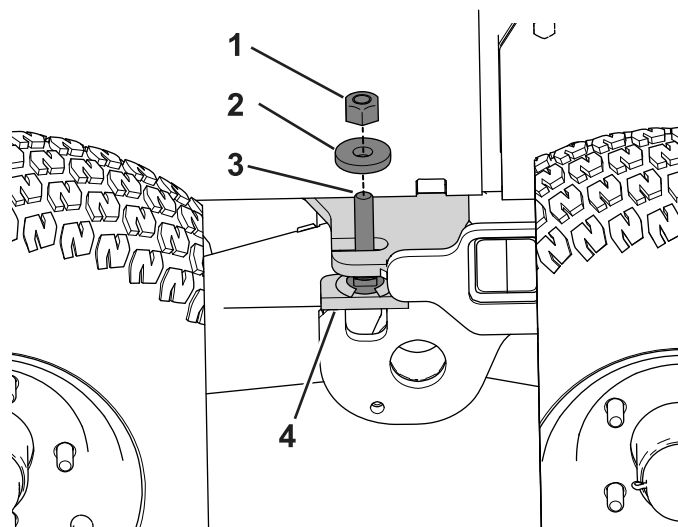


g032629

g032629

Рисунок 84

- Выверните контргайку и снимите шайбу с резьбовой шпильки узла упора тележки; отложите их в сторону (Рисунок 86).



g032573

g032573

Рисунок 86

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| 1. Контргайка | 3. Резьбовая шпилька  |
| 2. Шайба      | 4. Узел упора тележки |

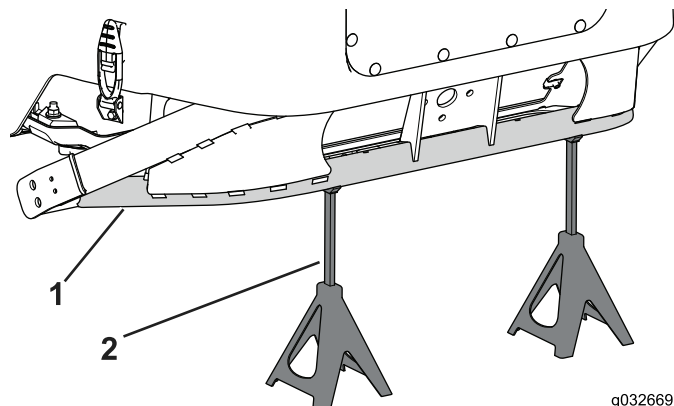
## Установка гусениц

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

У направляющих гусениц есть много точек заземления. Контакт с любой из этих точек заземления может стать причиной серьезной травмы.

При перемещении гусениц тщательно следите, чтобы внешние кромки резиновых гусениц находились снаружи от стальных направляющих.

- Установите 2 подъемные опоры под заднюю часть рамы для поддержки машины при подъеме ее передней части (Рисунок 85).



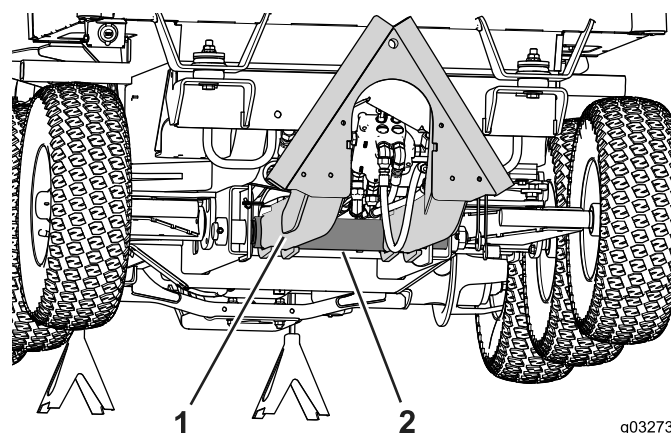
g032669

g032669

Рисунок 85

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. Рама машины | 2. Подъемная опора |
|----------------|--------------------|

- Найдите точку поворота рычага подъема навесного оборудования на зимней раме (Рисунок 87).



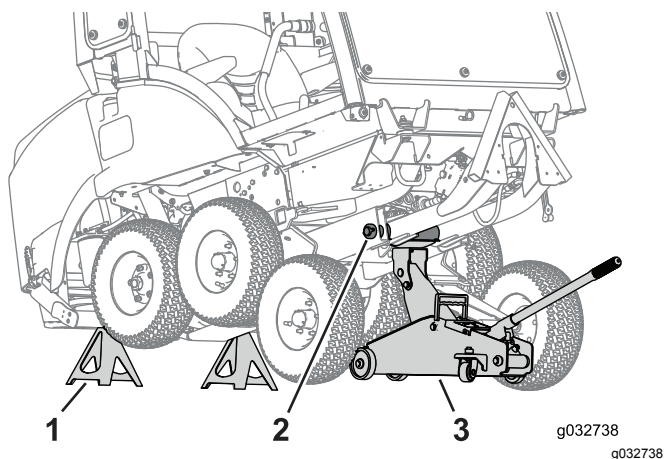
g032732

g032732

Рисунок 87

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1. Рычаг подъема | 2. Точка поворота навесного оборудования |
|------------------|--|

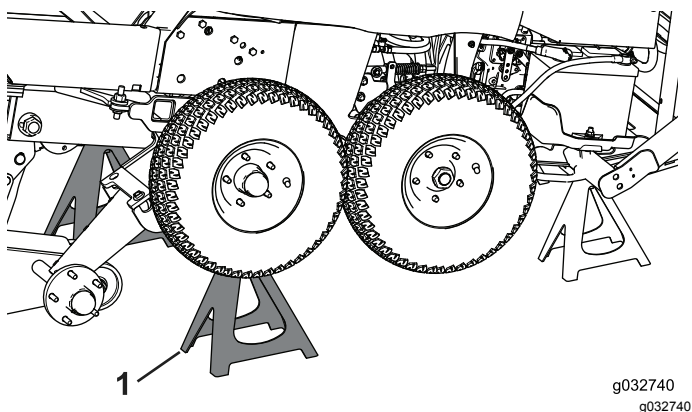
- Поднимите зимнюю раму с помощью напольного домкрата (Рисунок 88).



**Рисунок 88**

1. Подъемная опора
2. Точка поворота
3. Напольный домкрат

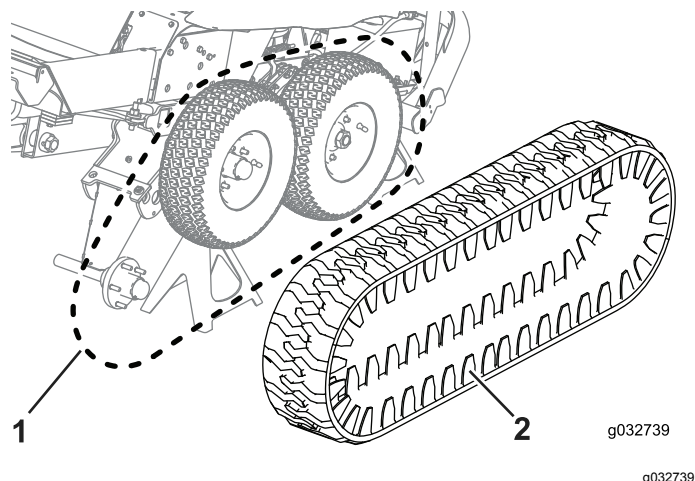
5. Установите подъемные опоры под зимней рамой ([Рисунок 89](#)).



**Рисунок 89**

1. Подъемная опора

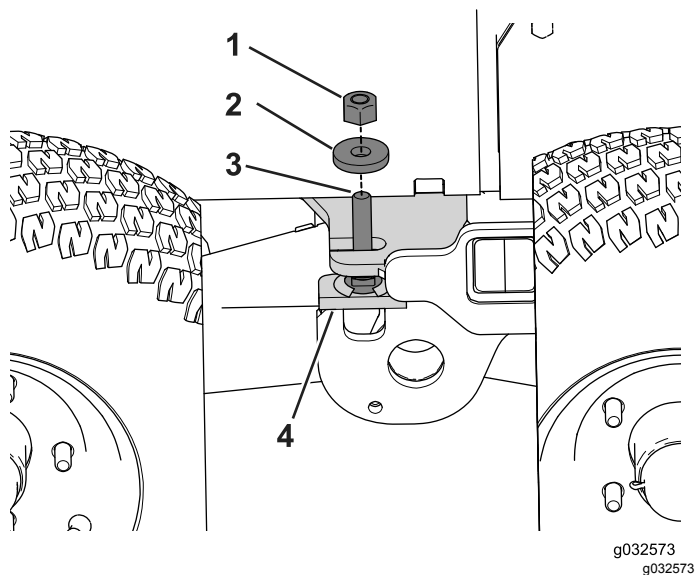
6. Снимите передние колеса ([Рисунок 89](#)).
7. Расположите гусеницы вокруг среднего и заднего колес ([Рисунок 90](#)).



**Рисунок 90**

1. Схема установки гусеницы
2. Гусеница

8. Установите передние колеса на зимнюю раму; см. [Установка колес](#). ([страница 41](#)).
9. С помощью домкрата снимите подъемные опоры и опустите машину на землю.
10. Установите контргайку и шайбу на резьбовую шпильку узла упора тележки ([Рисунок 91](#)).



**Рисунок 91**

1. Контргайка
2. Шайба
3. Резьбовая шпилька
4. Узел упора тележки

11. Затяните гайку с моментом от 91 до 113 Н·м.

## Завершение установки

Детали не требуются

### Процедура

1. Установите капот на машину.
2. Заполните бачок стеклоомывателя.
3. Заполните радиатор. См. характеристики рабочей жидкости в *Руководстве оператора*.
4. Проверьте уровень гидравлической жидкости и при необходимости долейте ее; см. характеристики гидравлической рабочей жидкости в *Руководстве оператора*.
5. Подсоедините отрицательный (-) кабель к аккумулятору.
6. Запустите машину, поднимите и опустите подъемный рычаг и проверьте на наличие утечек гидравлической жидкости.
7. Проверьте уровни гидравлической и охлаждающей жидкостей еще раз и при необходимости добавьте гидравлическую и охлаждающую жидкости.
8. Сохраните летнюю раму, компоненты и крепежные детали для последующей сезонной перестановки.

## Знакомство с изделием

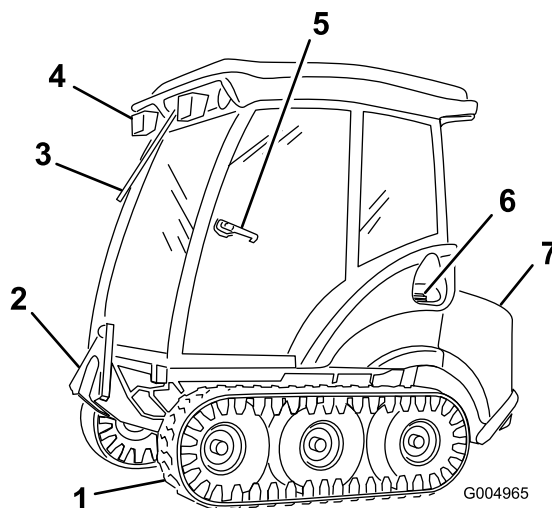


Рисунок 92

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Гусеница                             | 5. Защелка двери          |
| 2. Рычаг подъема навесного оборудования | 6. Крышка топливного бака |
| 3. Стеклоочиститель ветрового стекла    | 7. Капот                  |
| 4. Рабочее освещение                    |                           |

## Органы управления

### Органы управления кабиной

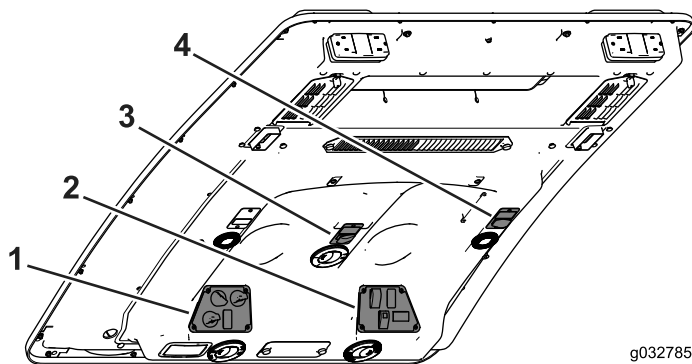


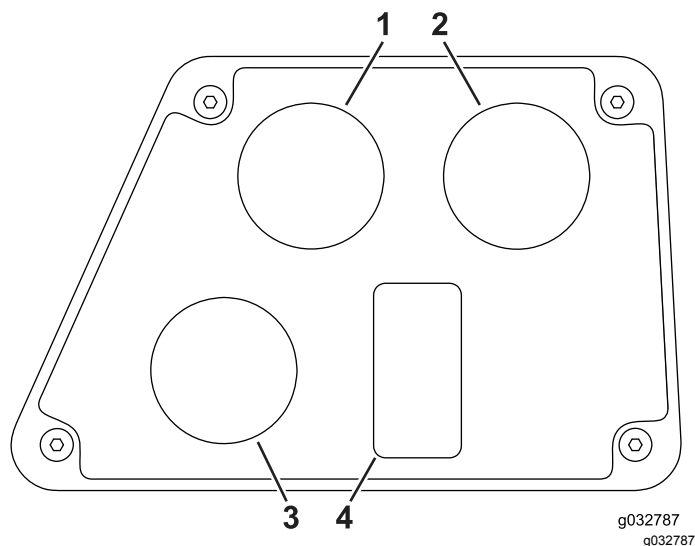
Рисунок 93

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Панель климат-контроля                     | 3. Выключатель стеклоочистителя |
| 2. Панель управления осветительными приборами | 4. Переключатель подачи питания |



## Панель климат-контроля

Используйте панель климат-контроля для регулировки температуры в кабине ([Рисунок 94](#)).



**Рисунок 94**

1. Место регулятора вентилятора
2. Место регулятора температуры
3. Место регулятора рециркуляции
4. Место переключателя кондиционирования воздуха

### Регулятор температуры

Поворачивайте ручку регулятора температуры для регулировки температуры воздуха в кабине ([Рисунок 94](#)).

### Регулятор вентилятора

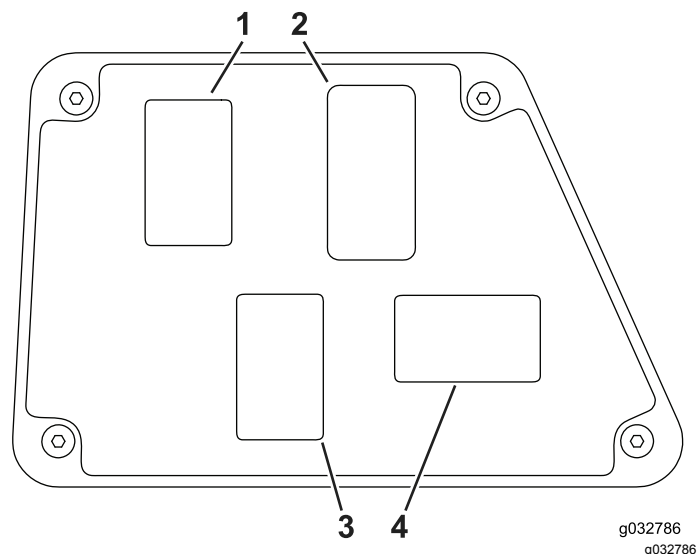
Поворачивайте ручку регулятора вентилятора для регулировки частоты вращения вентилятора ([Рисунок 94](#)).

### Орган управления циркуляцией воздуха

Переключает на режим рециркуляции воздуха в кабине или на забор в кабину наружного воздуха ([Рисунок 94](#)).

## Панель управления осветительными приборами

Используйте эту панель управления для включения осветительных приборов машины ([Рисунок 95](#)).



**Рисунок 95**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Выключатель фар              | 3. Выключатель аварийного светового сигнала |
| 2. Выключатель освещения кабины | 4. Переключатель сигналов поворота          |

### Выключатель фар

Используйте этот выключатель для включения или выключения фар ([Рисунок 95](#)).

### Выключатель освещения кабины

Используйте этот выключатель для включения или выключения освещения кабины ([Рисунок 95](#)).

### Выключатель аварийного светового сигнала

Используйте этот выключатель для включения или выключения аварийных световых сигналов ([Рисунок 95](#)).

### Переключатель сигналов поворота

Используйте этот переключатель для включения левого или правого сигнала поворота ([Рисунок 95](#)).

## Выключатель стеклоочистителя ветрового стекла

Используйте этот выключатель для включения и выключения стеклоочистителя ветрового стекла ([Рисунок 93](#)).

## Переключатель подачи питания

Используйте этот переключатель для выбора источника питания ([Рисунок 93](#)).

## Фиксатор заднего стекла

Фиксатор заднего окна

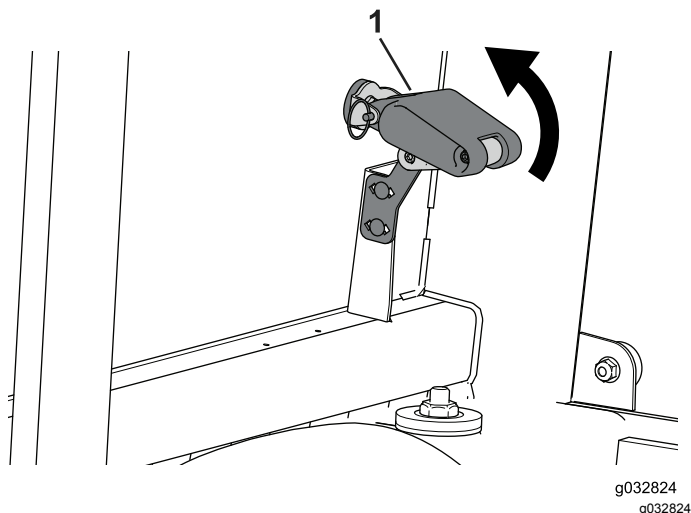


Рисунок 96

1. Фиксатор окна

Поднимите фиксаторы окна, чтобы открыть окно ([Рисунок 96](#)). Нажмите на фиксатор, чтобы зафиксировать окно в открытом положении. Вытяните и опустите фиксатор, чтобы закрыть и запереть окно.

**Внимание:** Прежде чем поднять капот, следует закрыть заднее окно во избежание его повреждения.

## Работа ножных педалей

Используйте ножные педали для управления рычагом навесного оборудования ([Рисунок 97](#)).

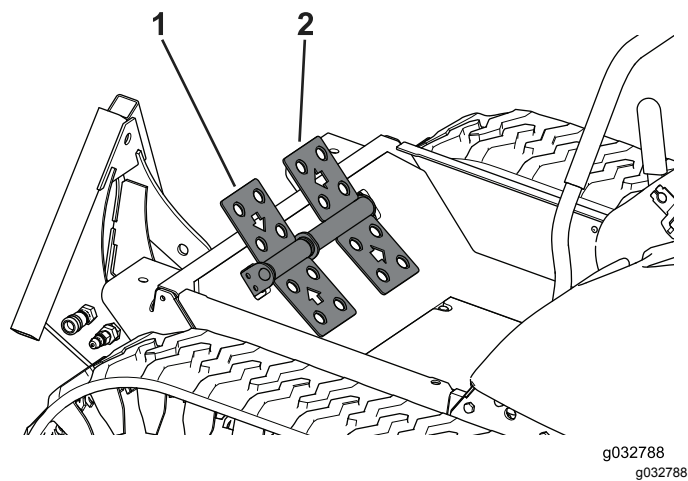


Рисунок 97

1. Левая ножная педаль
2. Правая ножная педаль

### Левая ножная педаль

Используйте левую ножную педаль для подъема и опускания навесного оборудования ([Рисунок 97](#)).

### Правая ножная педаль

Используйте правую ножную педаль для управления навесным оборудованием ([Рисунок 97](#)).

# Эксплуатация

**Примечание:** Определите левую и правую стороны машины (при взгляде с места оператора).

## Безопасность – прежде всего!

Изучите все инструкции и символы в разделе по технике безопасности. Знание этой информации поможет вам и находящимся рядом людям избежать травм.

### ▲ ОПАСНО

Работа на мокрой траве, льду или на скользких крутых склонах может привести к соскальзыванию и потере управления.

Попадание гусениц на край ямы может вызвать опрокидывание машины, приводящее к серьезным травмам или гибели оператора.

Изучите и соблюдайте инструкции и предостережения, связанные с работой системы защиты при опрокидывании.

Чтобы избежать потери управляемости и опрокидывания:

- Не работайте в непосредственной близости от ям и воды.
- На склонах снижайте скорость и будьте особенно внимательны.
- Избегайте резких поворотов или внезапных изменений скорости. Обязательно используйте ремни безопасности.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень шума машины превышает 85 дБА, поэтому такое воздействие в течение длительного времени может привести к потере слуха оператором.

Во время работы на этой машине надевайте средства защиты слуха.



Рисунок 98

1. Осторожно! Используйте средства защиты органов слуха.

## Использование навесного оборудования

- До начала эксплуатации машины изучите *Руководство оператора*, поставляемое в комплекте с навесным оборудованием.
- Перед подсоединением гидравлических быстроразъемных соединителей, убедитесь в отсутствии на них каких-либо загрязнений.
- Смазывайте выходной вал для предотвращения коррозии.
- Запрещается эксплуатировать механизм отбора мощности, когда навесное оборудование находится в поднятом положении. Если навесное оборудование поднято, вы услышите шум от линии привода механизма отбора мощности.

Установите навесное оборудование следующим образом:

1. Снимите все навесное оборудование с машины.
2. Подведите машину в положение позади крепежного переходника навесного оборудования. Поднимите крепежный переходник машины, чтобы вставить в переходник навесного оборудования.
3. Соедините крепежные переходники вместе с помощью штифта навесного оборудования и шплинта, как показано на [Рисунок 99](#).

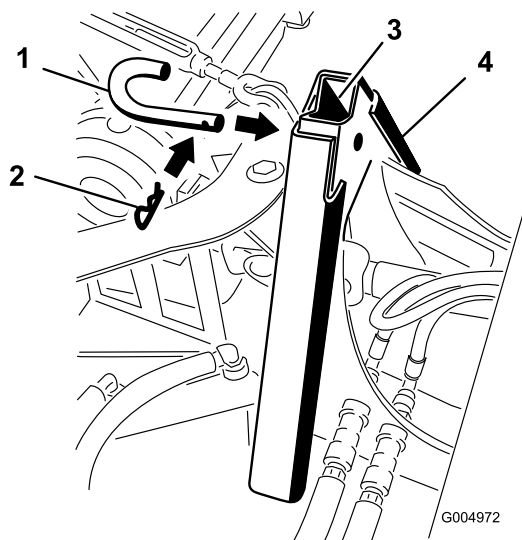


Рисунок 99

g004972

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Штифт навесного оборудования | 3. Крепежный переходник машины                 |
| 2. Шплинт                       | 4. Крепежный переходник навесного оборудования |

## Прокладка проводов снегоочистителя

Проложите провода снегоочистителя из кабины через проушину к снегоочистителю.

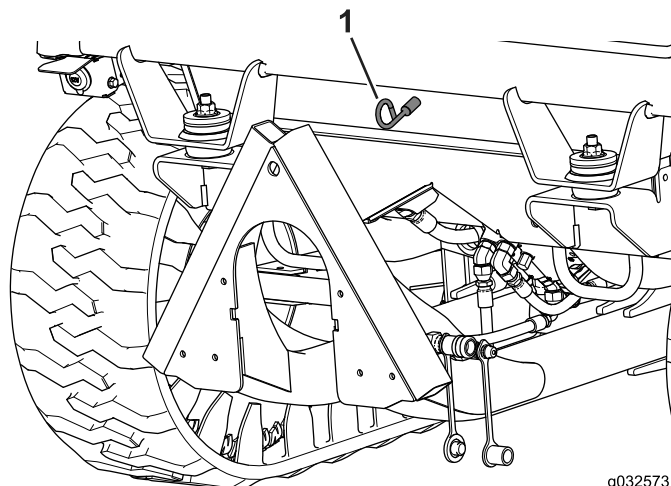


Рисунок 100

1. Прουшина для проводов

## Снятие зимней рамы

**Примечание:** Сохраните или установите, не затягивая, крепежные детали, снятые при выполнении этих действий, чтобы ими можно

было воспользоваться при следующей сезонной перестановке.

## Подготовка машины к сезонному переоборудованию

1. Запустите машину и снимите все навесное оборудование.

**Примечание:** Расположите машину таким образом, чтобы зимнюю раму можно было откатить в сторону, установить летнюю раму, а заднюю часть машины можно было поднять напольным домкратом. Храните навесное оборудование согласно указаниям в *Руководстве оператора*, подготовленном изготовителем.

2. Опустите А-образную раму подъемного рычага.
3. Отсоедините кабель от отрицательной (-) клеммы аккумулятора

## Отсоединение механизма отбора мощности (РТО)

1. Выверните два болта крепления крышки панели пола и снимите крышку (Рисунок 101)

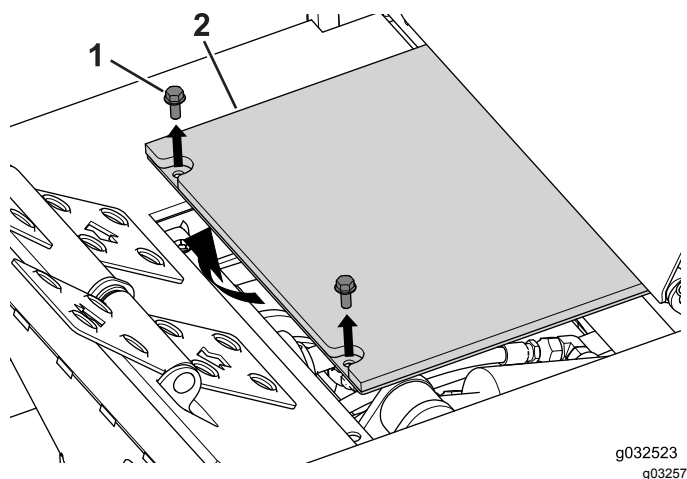
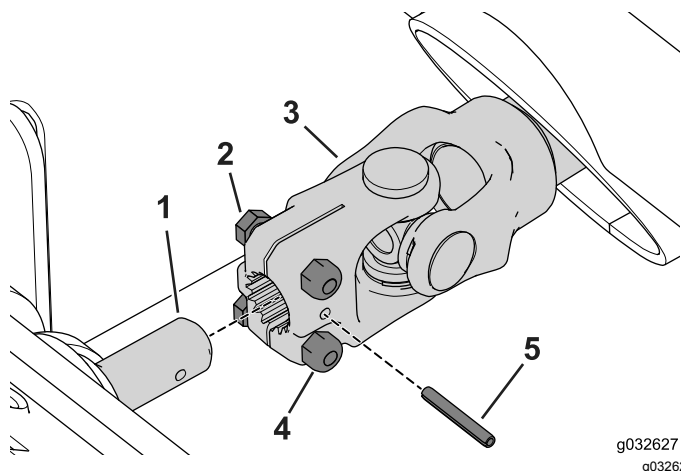


Рисунок 101

- |         |                   |
|---------|-------------------|
| 1. Болт | 2. Дека оператора |
|---------|-------------------|

2. Извлеките цилиндрический штифт и ослабьте два болта, которые крепят ведущий вал к валу редуктора (Рисунок 102).



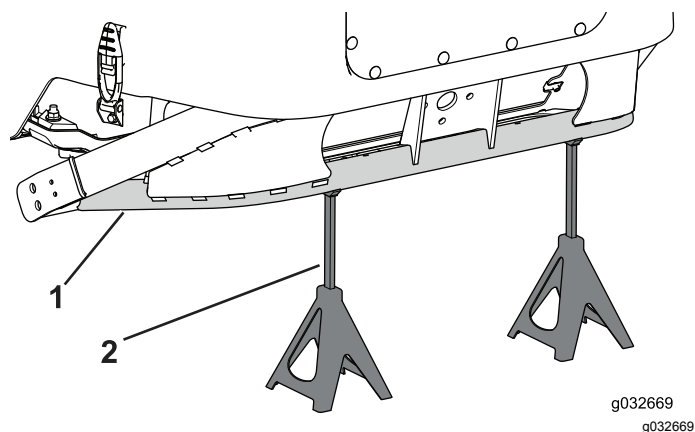
**Рисунок 102**

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Вал механизма отбора мощности   | 4. Контргайка           |
| 2. Болт                            | 5. Цилиндрический штифт |
| 3. Вилка механизма отбора мощности |                         |

- Отложите в сторону цилиндрический штифт.

## Снятие гусениц

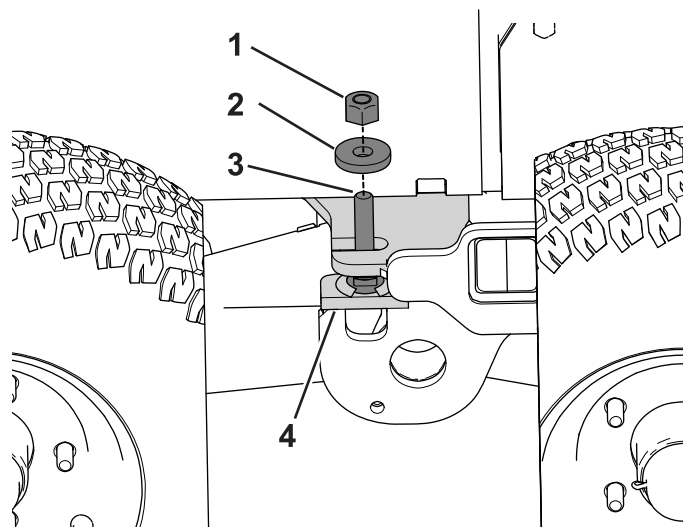
- Подставьте под заднюю часть рамы машины две подъемные опоры ([Рисунок 103](#)).



**Рисунок 103**

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. Рама машины | 2. Подъемная опора |
|----------------|--------------------|

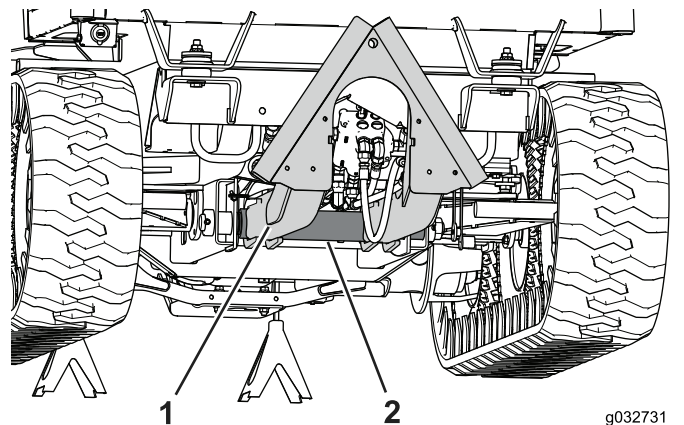
- Выверните контргайку и снимите шайбу с резьбовой шпильки узла упора тележки ([Рисунок 104](#)).



**Рисунок 104**

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| 1. Контргайка | 3. Резьбовая шпилька  |
| 2. Шайба      | 4. Узел упора тележки |

- Расположите напольный домкрат под точкой поворота навесного оборудования в сборе и поднимите переднюю часть рамы так, чтобы средние колеса отклонились назад и почти касались задних колес ([Рисунок 105](#)).



**Рисунок 105**

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Навесное оборудование в сборе | 2. Точка вращения навесного оборудования в сборе |
|----------------------------------|--|

- Используйте подъемные опоры для поддержки передней части зимней рамы.
- Снимите передние колеса с зимней рамы.
- Снимите гусеницы с зимней рамы.
- Установите передние колеса на зимнюю раму; см. [Установка колес](#). ([страница 41](#)).
- С помощью напольного домкрата опустите зимнюю раму на землю.

- Установите контргайку с плоской шайбой (1/2 дюйма) на поворотный узел тележки и затяните (Рисунок 104).

## Отсоединение гидравлических шлангов

- Установите подходящий сливной поддон под регулирующий клапан (Рисунок 106).
- Отсоедините шланг подачи от соединителя трубки и вытяните его наружу из сквозного отверстия (Рисунок 106).

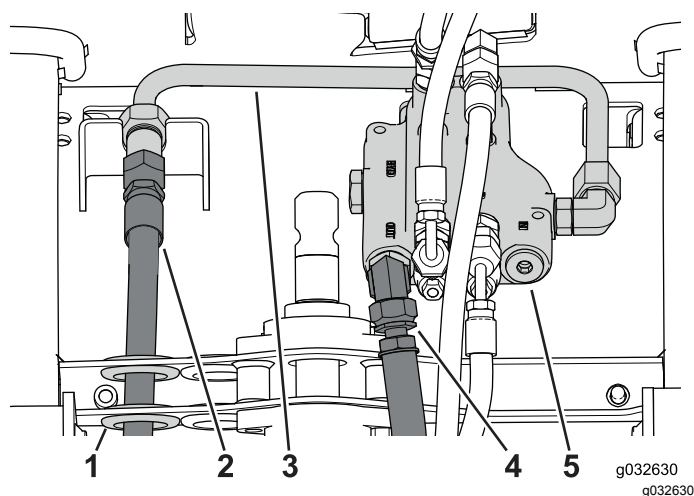


Рисунок 106

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Сквозное отверстие | 4. Возвратный шланг    |
| 2. Шланг подачи       | 5. Регулирующий клапан |
| 3. Трубка             |                        |

- Отсоедините возвратный шланг от регулирующего клапана (Рисунок 106).
- Установите заглушки на штуцеры для сезонного хранения.

**Примечание:** Протрите всю пролитую жидкость.

## Отсоединение жгута проводов

- Выверните 5 болтов крепления задней крышки к кабине (Рисунок 107).

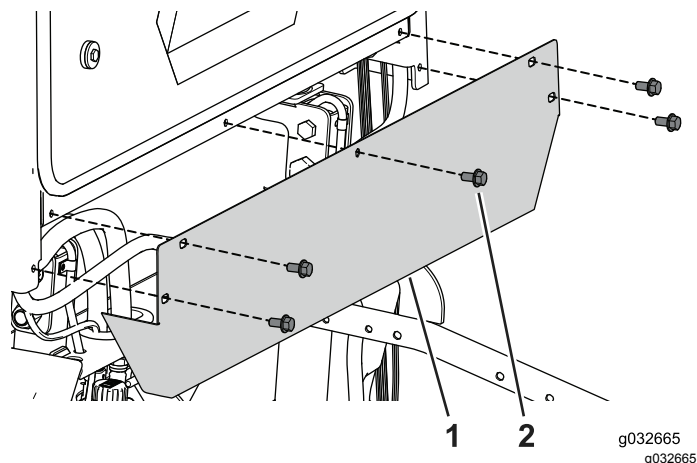


Рисунок 107

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| 1. Задняя крышка | 2. Болт (5/8 x 3/4 дюйма) |
|------------------|---------------------------|

- Снимите все кабельные стяжки, крепящие вспомогательный провод к кабине, и вытяните его в сторону машины.
- Отсоедините жгут проводов машины от жгута проводов кабины (Рисунок 108).

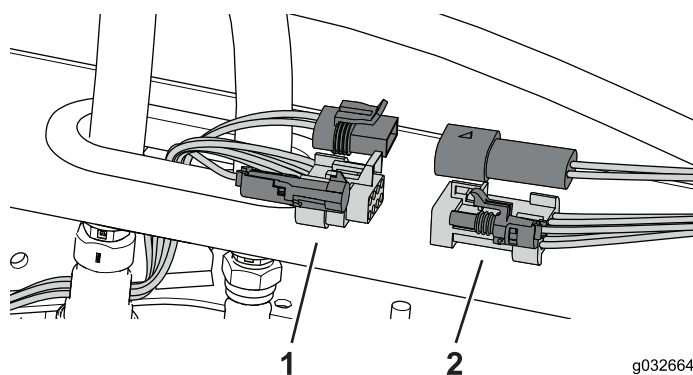


Рисунок 108

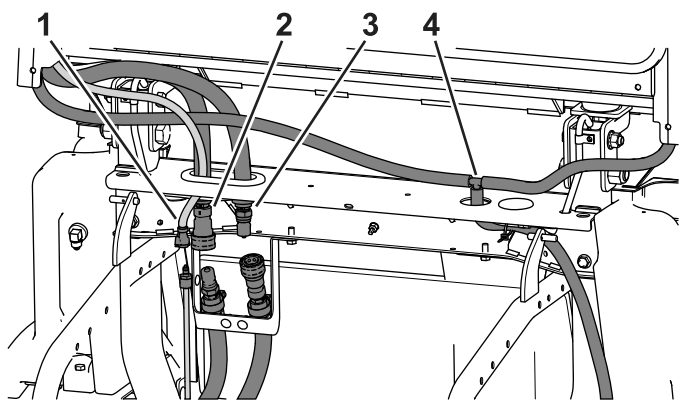
- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Жгут проводов машины | 2. Жгут проводов кабины |
|-------------------------|-------------------------|

- Закрепите каждый жгут проводов для сезонного хранения.

## Отсоединение шлангов кабины

- Отсоедините трубку стеклоомывателя, шланг подачи обогревателя и возвратный шланг обогревателя (Рисунок 109).



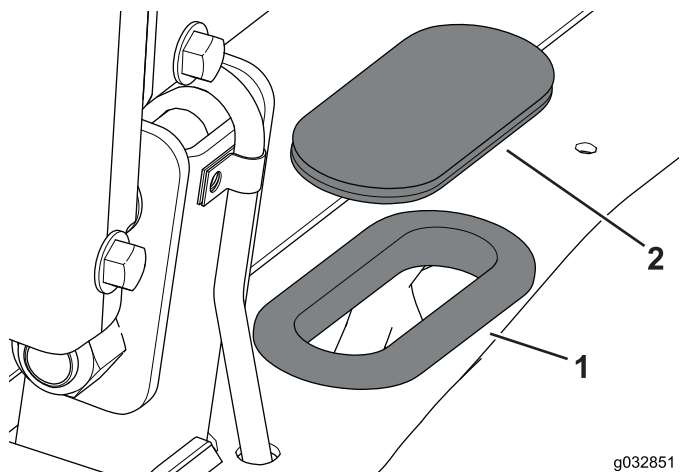


g032663  
g032663

**Рисунок 109**

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Трубка стеклоомывателя    | 3. Возвратный шланг обогревателя |
| 2. Шланг подачи обогревателя | 4. Сливная трубка                |

2. Снимите все кабельные стяжки, которые крепят сливную трубку к машине ([Рисунок 109](#)).
3. Вытяните все шланги и трубки из резиновых втулок и закрепите их для сезонного хранения.
4. Установите шланговые заглушки на шланги для сезонного хранения.
5. Замените зимнюю уплотнительную втулку на летнюю уплотнительную втулку ([Рисунок 110](#)).



g032851  
g032851

**Рисунок 110**

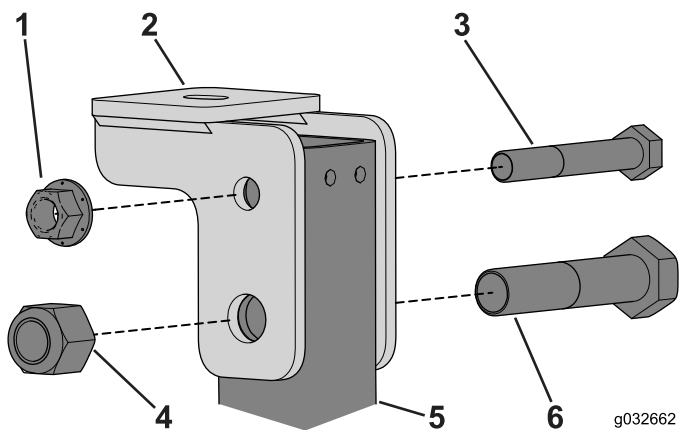
- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Зимняя уплотнительная втулка | 2. Летняя уплотнительная втулка |
|---------------------------------|---------------------------------|

6. Установите заднюю крышку, см. [Установка задней крышки \(страница 39\)](#).

**Примечание:** Вытрите всю пролитую жидкость.

## Отсоединение кабины

1. Выверните болты, которые крепят кронштейн крепления кабины к трубе ROPS в задней части рамы кабины ([Рисунок 111](#)).

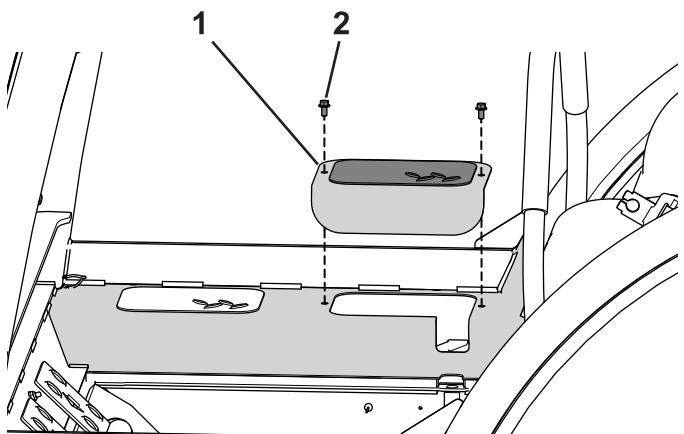


g032662  
g032662

**Рисунок 111**

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Фланцевая гайка (½ дюйма)  | 4. Контргайка (¾ дюйма) |
| 2. Кронштейн крепления кабины | 5. Труба ROPS           |
| 3. Болт (½ x 3¼ дюйма)        | 6. Болт (¾ x 3½ дюйма)  |

2. Выверните два болта (по одному с каждой стороны машины), крепящих крышку доступа ([Рисунок 112](#)).



g032733  
g032733

**Рисунок 112**

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. Крышка доступа | 2. Болт |
|-------------------|---------|

3. Установите подъемную штангу поперек рамы кабины ([Рисунок 113](#)).



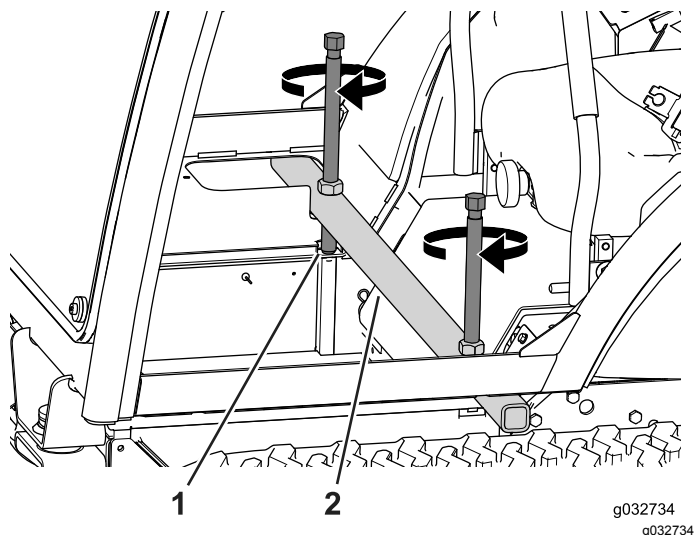


Рисунок 113

1. Подъемная штанга 2. Подъемные винты

4. Поочередно поворачивайте подъемные винты на несколько оборотов за раз, пока кабина не будет наклонена вперед (Рисунок 113).

## Отсоединение зимней рамы от машины

1. Снимите плоские крышки и отложите их в сторону (Рисунок 114).

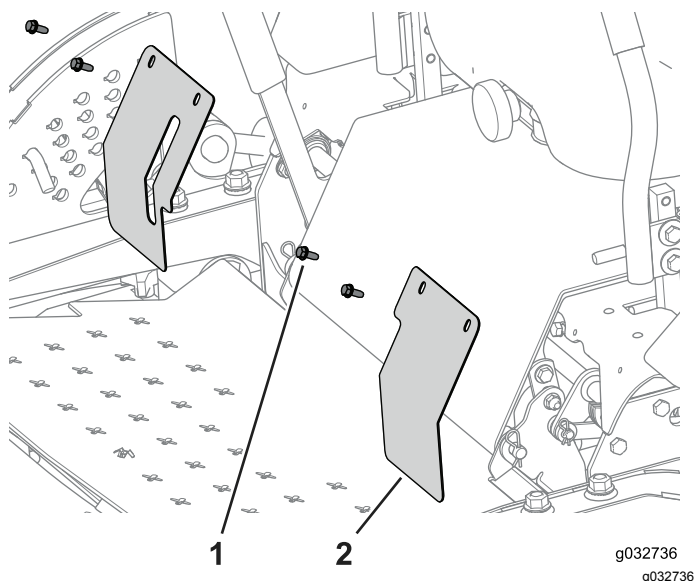


Рисунок 114

1. Болты 2. Плоские крышки

2. С помощью напольного домкрата приподнимите заднюю часть машины на достаточную высоту, чтобы установить летние колеса, и установите под раму подъемные опоры (Рисунок 115).

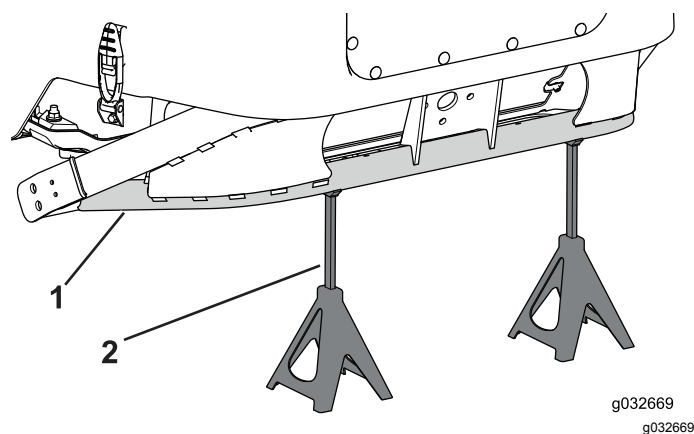


Рисунок 115

1. Рама машины 2. Подъемная опора

3. Снимите задние колеса.  
4. Снимите болты и шайбы, расположенные ближе всего к задним ступицам (Рисунок 116).

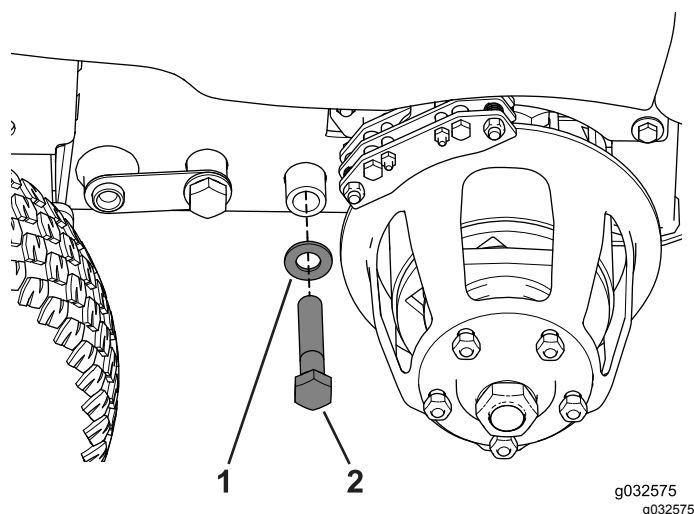
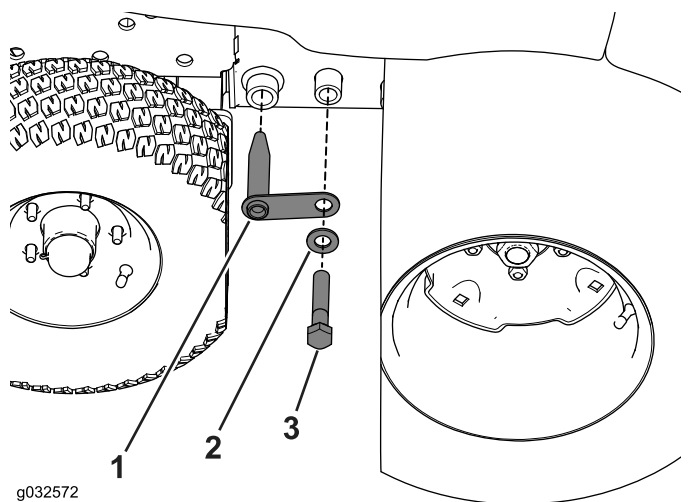


Рисунок 116

1. Болт 2. Шайба

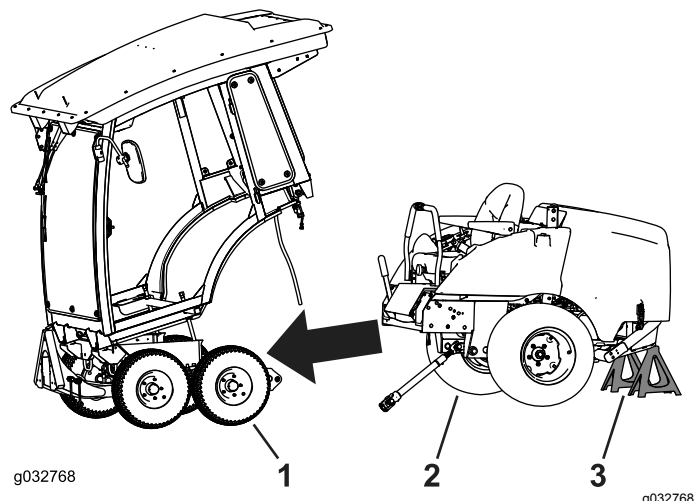
5. Установите летние колеса; см. [Установка колес. \(страница 41\)](#).  
6. С помощью домкрата опустите летние колеса на землю и установите под заднюю часть рамы подъемные опоры (Рисунок 115).  
7. Выверните болт, снимите шайбу и соединительную тягу с рамы машины (Рисунок 117).



**Рисунок 117**

1. Соединительная тяга
2. Шайба
3. Болт

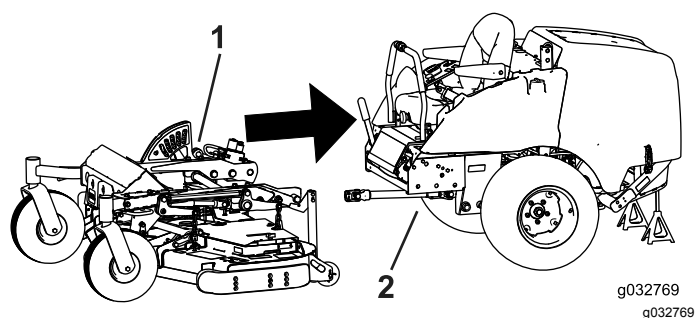
8. Откатите зимнюю раму от рамы машины ([Рисунок 118](#)).



**Рисунок 118**

1. Зимняя рама
2. Машина
3. Подъемные опоры

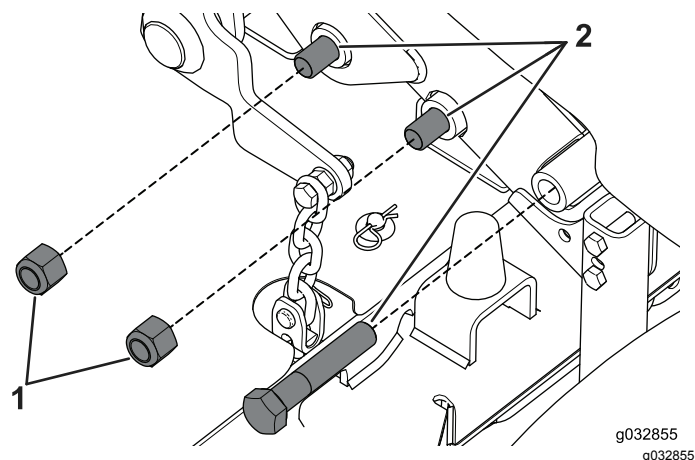
9. Установите заднюю крышку на кабину; см. [Установка задней крышки \(страница 39\)](#).



**Рисунок 119**

1. Летняя рама
2. Рама машины

2. Совместите отверстия под болты, чтобы установить, не затягивая, болты и разделители с левой стороны машины ([Рисунок 121](#)).



**Рисунок 120**

1. Контргайка
2. Болт ( $\frac{3}{4}$  x 4 дюйма)

3. Совместите отверстия под болты, чтобы установить, не затягивая, болты и разделители с правой стороны машины ([Рисунок 122](#)).

## Установка летней рамы

### Подсоединение летней рамы к машине

1. Совместите летнюю раму с рамой машины и откатите ее назад ([Рисунок 119](#)).

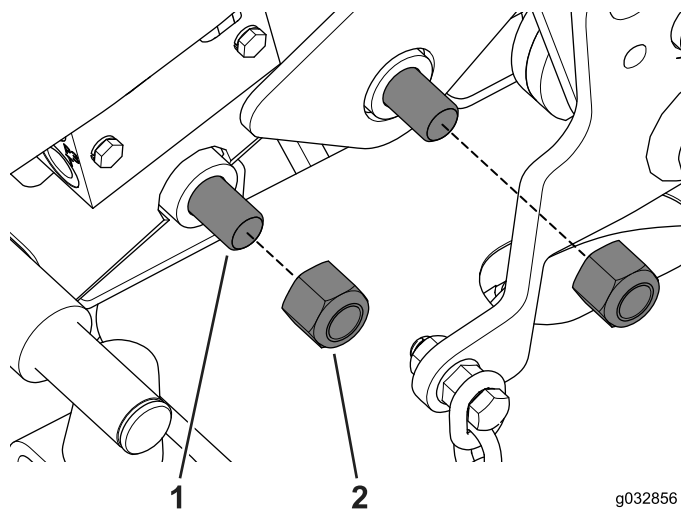


Рисунок 121

1. Болт (¾ x 4 дюйма) 2. Контргайка

4. Затяните болты с моментом 359 Н·м, чтобы прикрепить летнюю раму к раме машины.

## Подсоединение гидравлики к летней раме

1. Установите подходящий сливной поддон под клапан и отсоедините гидравлические шланги от регулирующего клапана.
2. Ослабьте штуцер шланга подачи, подсоединенный к шестеренчатому насосу, и поверните шланг подачи в направлении правой стороны машины (Рисунок 122).

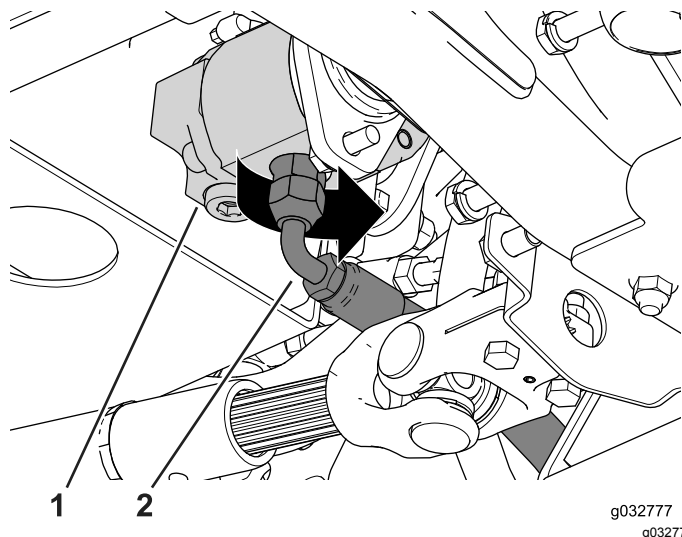


Рисунок 122

1. Шестеренчатый насос 2. Штуцер шланга подачи

3. Закрепите подъемный цилиндр деки на поворотном пальце с помощью стопорного кольца, оси поворота и болта (Рисунок 123).

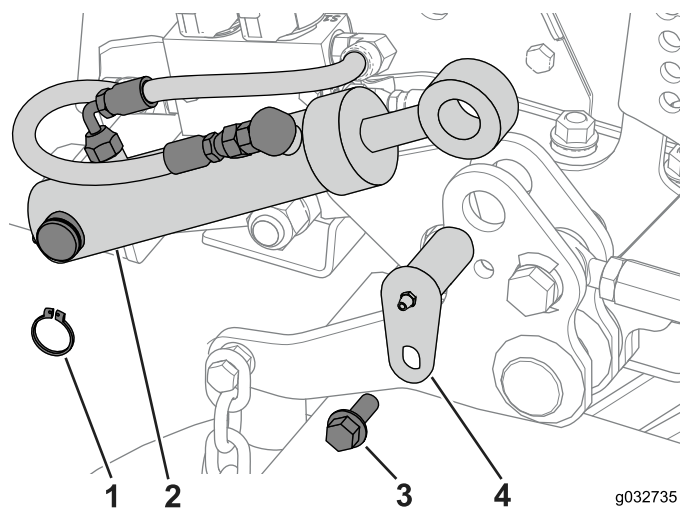


Рисунок 123

1. Стопорное кольцо 3. Болт  
2. Подъемный цилиндр 4. Ось поворота

4. Вставьте возвратный гидравлический шланг в отверстие регулирующего клапана, обозначенное «Т» (Рисунок 124).

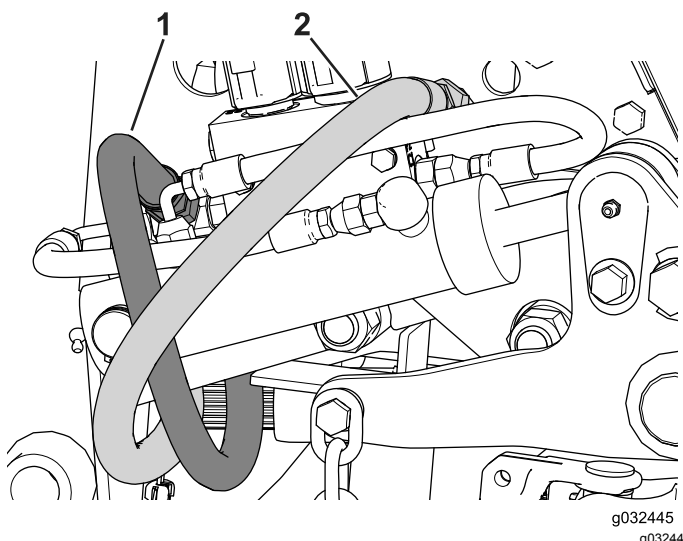


Рисунок 124

1. Возвратный гидравлический шланг 2. Гидравлический шланг подачи

5. Вставьте гидравлический шланг подачи в отверстие регулирующего клапана, обозначенное «Р2» (Рисунок 124).  
6. Затяните все штуцеры шлангов для предотвращения утечек.

## Подсоединение механизма отбора мощности (РТО)

1. Подсоедините ведущий вал к валу редуктора с помощью цилиндрического штифта (Рисунок 125).

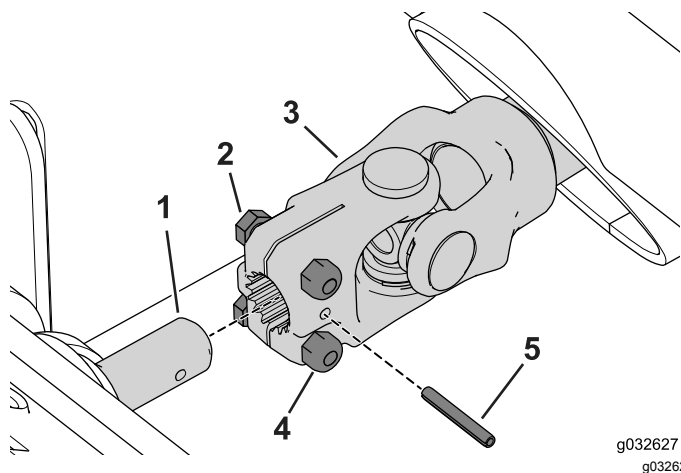


Рисунок 125

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Вал редуктора                   | 4. Контргайка           |
| 2. Болт                            | 5. Цилиндрический штифт |
| 3. Вилка механизма отбора мощности |                         |

- Затяните болты на вилке механизма отбора мощности (PTO) с моментом от 20 до 25 Н·м.

## Установка деки и плоских крышек

- Используйте ось поворота и игольчатый шплинт для крепления деки оператора, как показано на (Рисунок 126).

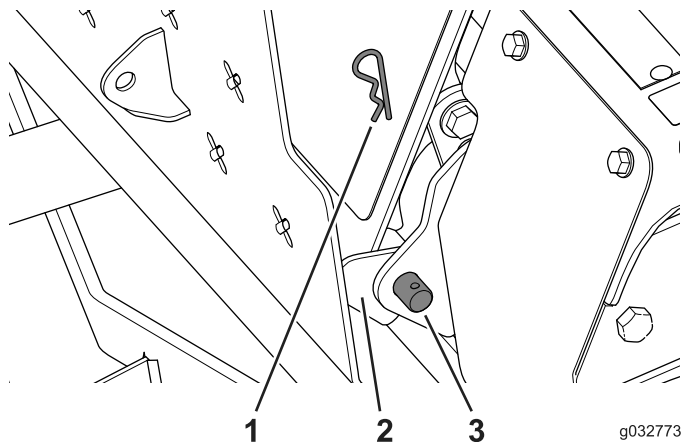


Рисунок 126

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. Шплинт         | 3. Ось поворота |
| 2. Дека оператора |                 |

- Используйте шайбу и игольчатый шплинт для крепления подъемного рычага к плите оператора (Рисунок 127).

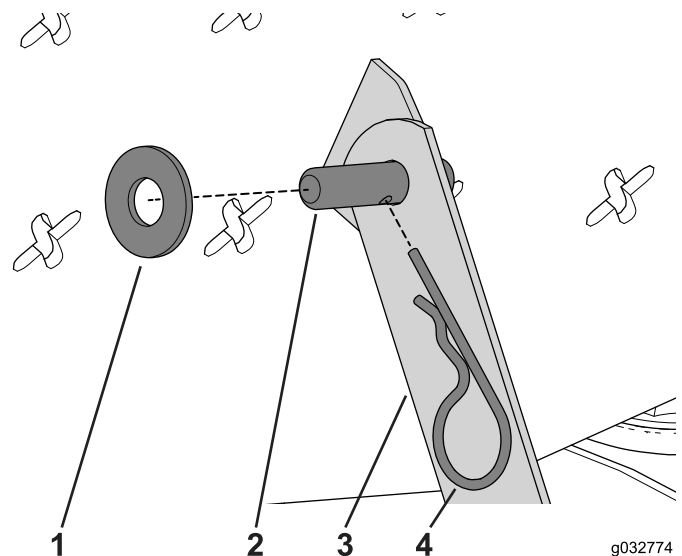


Рисунок 127

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| 1. Шайба        | 3. Подъемный рычаг |
| 2. Ось поворота | 4. Шплинт          |

- Прикрепите плоские крышки к машине с помощью болтов ( $\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$  дюйма) (Рисунок 128).

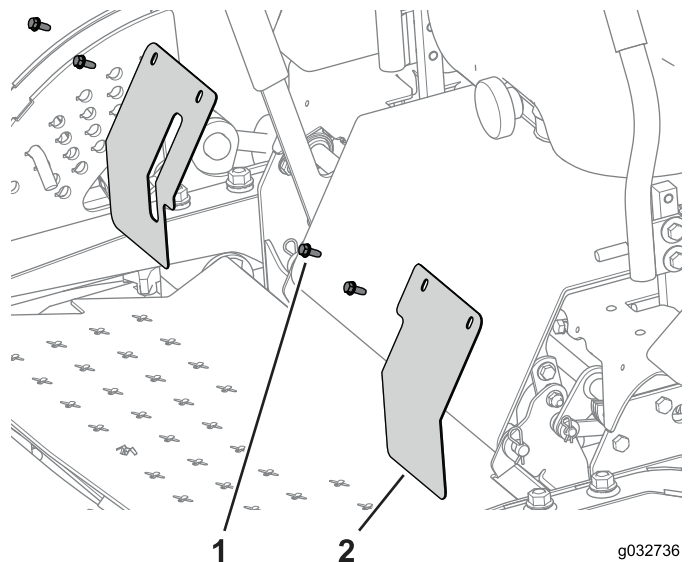
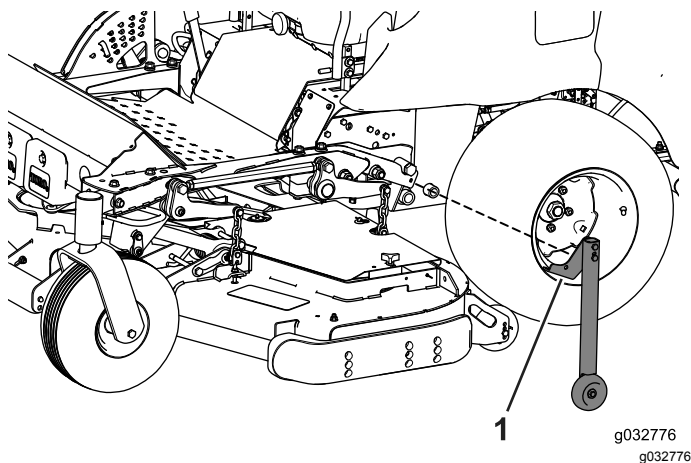


Рисунок 128

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Болты ( $\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ дюйма) | 2. Плоские крышки |
|--|-------------------|

## Демонтаж переходных роликов

- Снимите переходные ролики, расположенные с каждой стороны летней рамы (Рисунок 129).



**Рисунок 129**

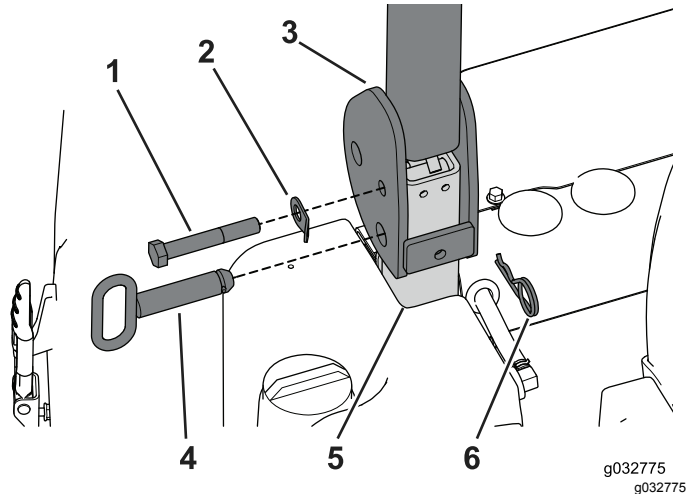
1. Переходный ролик

2. Отложите их для последующей сезонной перестановки.

## Установка защитной дуги

**Примечание:** Попросите помощника помочь вам установить защитную дугу.

1. Совместите отверстия в защитной дуге с отверстиями в нижней трубе конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) (Рисунок 130).



**Рисунок 130**

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Болт оси поворота         | 4. Поворотный стопорный штифт |
| 2. Шайба для крепления шнура | 5. Нижняя труба ROPS          |
| 3. Защитная дуга             | 6. Шплинт                     |

2. Установите болт оси поворота и шайбу крепления шнура в верхние отверстия защитной дуги и нижней трубы конструкции ROPS и затяните болт от руки (Рисунок 130).

3. Повторите действия, описанные в пункте 2, на другой стороне машины.
4. Вставьте штифт фиксации оси поворота через нижние отверстия в защитной дуге и нижней трубе конструкции ROPS и закрепите штифты фиксации игольчатыми шплинтами (Рисунок 130).

## Завершение установки летней рамы

Подсоедините аккумулятор; см. [Подсоединение аккумулятора \(страница 28\)](#).

# Техническое обслуживание

## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

| Периодичность технического обслуживания | Порядок технического обслуживания  |
|---|--|
| Через первые 10 часа                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Затяните крепежные болты рамы.</li><li>Затяните зажимные гайки колес.</li></ul>  |
| Через первые 250 часа                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Очистите воздушные фильтры кабины (замените фильтры, если они повреждены или сильно загрязнены).</li></ul>   |
| Через каждые 50 часов                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Закачайте в масленки консистентную смазку. При эксплуатации машины в условиях повышенного содержания пыли или песка смазывание машины консистентной смазкой необходимо проводить чаще.</li><li>Проверьте давление в шинах.</li></ul> |
| Через каждые 200 часов                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Затяните зажимные гайки колес.</li></ul>   |

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Оставленный в замке зажигания ключ может стать причиной несанкционированного запуска двигателя и привести к нанесению серьезных травм вам или находящимся рядом людям.

Перед выполнением любой операции технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

## Смазка

### Смазывание машины

**Интервал обслуживания:** Через каждые 50 часов

При эксплуатации машины в условиях повышенного содержания пыли или песка смазывание машины консистентной смазкой необходимо проводить чаще.

1. Переместите машину на горизонтальную поверхность, выключите механизм отбора мощности и включите стояночный тормоз.
2. Прежде чем покинуть место оператора, заглушите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
3. Очистите масленки, используя для этого ветошь.

**Примечание:** Удалите все остатки краски с передней части масленки.

4. Подсоедините смазочный шприц к масленке и нагнетайте смазку в масленку до тех пор, пока смазка не начнет выходить из подшипников.
5. Протрите на чисто для удаления избыточной смазки.



# Техническое обслуживание электрической системы

**Внимание:** При работе с электрической системой обязательно отсоедините кабели аккумулятора (сначала отрицательный кабель [-]), чтобы предотвратить возможное повреждение проводов из-за коротких замыканий.

## Проверьте предохранители

Информацию по предохранителям см. в *Руководстве оператора*, прилагаемом к кабине.

Если у машины возникли проблемы с электрической системой, проверьте предохранители. Поочередно вынимайте каждый предохранитель из блока предохранителей, чтобы проверить, не разомкнут ли он (перегорел). Если необходимо заменить предохранитель, обязательно используйте **предохранитель такого же типа и нагрузки**, как заменяемый предохранитель, **чтобы не повредить электрическую систему**.

**Примечание:** Если предохранитель перегорает часто, в электрической системе может быть замыкание и квалифицированный техник по обслуживанию должен провести ее техническое обслуживание.

# Техническое обслуживание приводной системы

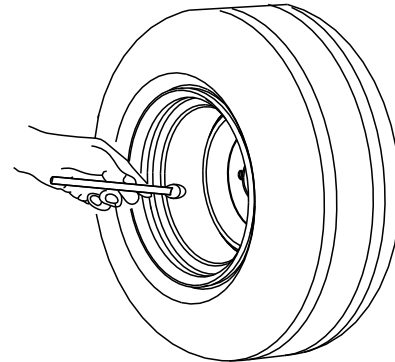
## Проверка давления в шинах

**Интервал обслуживания:** Через каждые 50 часов

**Внимание:** Перед работой на машине проверьте давление воздуха в шинах.

Убедитесь в том, что давление воздуха в шинах составляет 2,41 бар; см. [Рисунок 131](#).

**Примечание:** Неодинаковое давление воздуха в шинах может привести к потере силы сцепления с грунтом. Если машина теряет сцепление с грунтом, увеличьте давление воздуха в шинах до 3,45 бар, чтобы увеличить натяжение гусениц.



G001055

g001055

**Рисунок 131**



# Техническое обслуживание кабины

## Очистка кабины

**Внимание:** Соблюдайте меры предосторожности при очистке зон вокруг уплотнений и осветительных приборов на кабине (**Рисунок 132**). При использовании воды под давлением, держите распылитель на расстоянии не менее 0,6 м от машины. Не направляйте воду под давлением непосредственно на уплотнения и осветительные приборы кабины или под задний свес.

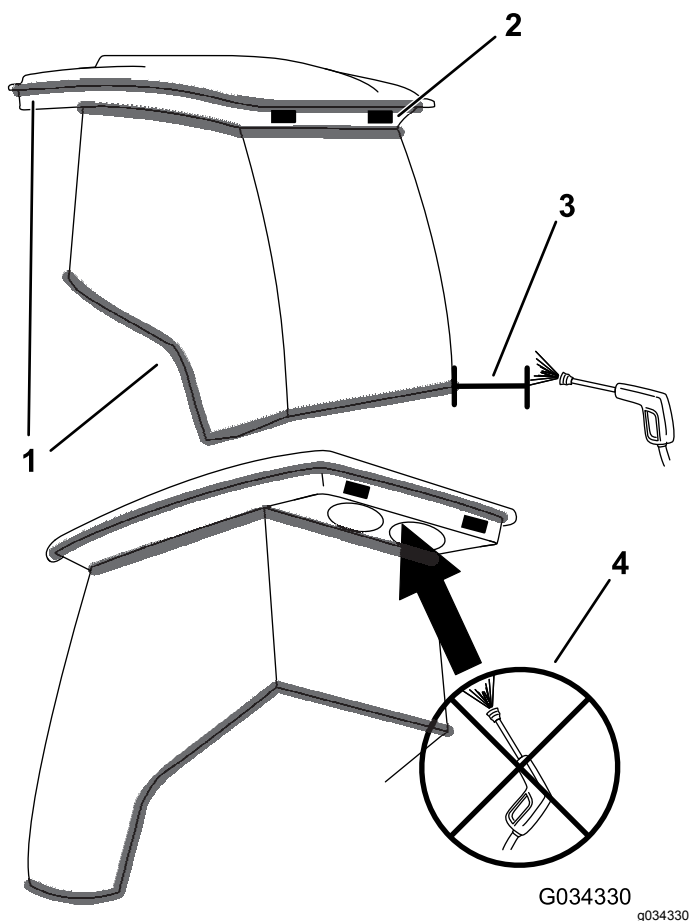


Рисунок 132

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Уплотнение           | 3. Держите распылитель на расстоянии не менее 0,6 м |
| 2. Осветительный прибор | 4. Не мойте струей под давлением под задним свесом. |

## Очистка воздушных фильтров

**Интервал обслуживания:** Через первые 250 часа (замените фильтры, если они повреждены или сильно загрязнены).

1. Снимите барашковые винты и решетки с внутрикабинного и заднего воздушных фильтров кабины (**Рисунок 133** и **Рисунок 134**).

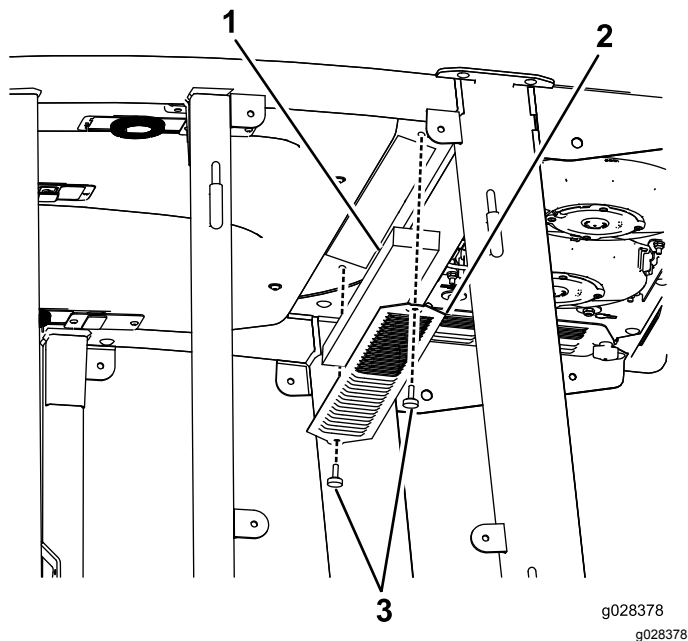


Рисунок 133

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| 1. Фильтр  | 3. Барашковый винт |
| 2. Решетка |                    |

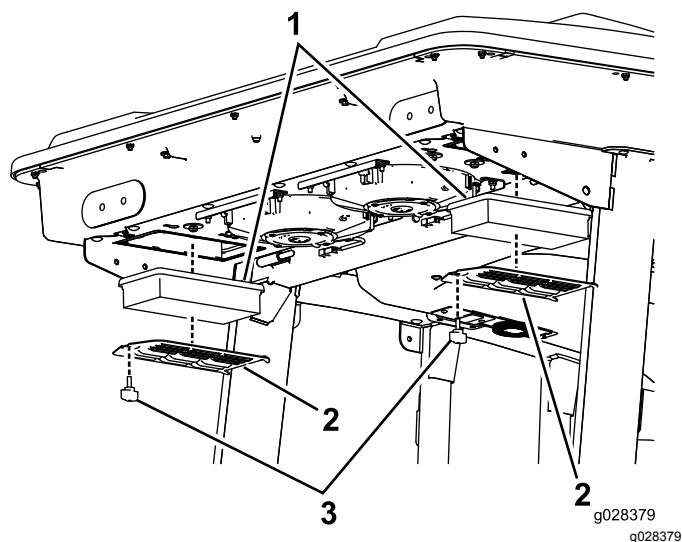


Рисунок 134

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| 1. Фильтр  | 3. Барашковый винт |
| 2. Решетка |                    |

2. Очистите фильтры путем продувки их чистым безмасляным сжатым воздухом.

**Внимание:** Если фильтр имеет дыру, разрыв или другое повреждение, замените его.

3. Установите фильтры и решетки, закрепив их барашковыми винтами.

# Хранение

## Хранение машины

1. Тщательно очистите машину и кабину, обращая особое внимание на следующие места:
  - Узел вала отбора мощности
  - Все масленки и шарниры
  - Смажьте шлицы выходного вала механизма отбора мощности для предотвращения коррозии.
2. Проверьте и отрегулируйте давление в шинах; см. [Проверка давления в шинах \(страница 58\)](#).
3. Проверьте затяжку всех крепежных элементов и при необходимости подтяните их. Особое внимание уделите затяжке 5 болтов крепления зимней рамы к тяговому блоку — они должны быть затянуты с моментом 359 Н·м.
4. Заправьте все масленки и оси поворота консистентной смазкой или маслом и удалите излишки смазки.
5. Слегка зачистите шкуркой и подкрасьте места, где имеются царапины, сколы или ржавчина. Выправите все вмятины в металлическом корпусе.

**Примечания:**

## Примечания:

# Заявление об учете технических условий

Компания Toro, расположенная по адресу 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA заявляет, что следующий блок(блоки) соответствует перечисленным директивам при условии их установки в соответствии с прилагаемыми инструкциями к определенным моделям компании Toro, как указано в Декларации соответствия.

| Номер модели | Заводской номер                | Описание изделия   | Описание счета-фактуры             | Общее описание      | Директива              |
|--------------|--------------------------------|--|------------------------------------|---------------------|------------------------|
| 30474        | От 316000001 до 316999999 и до | Кабина Polar Trac, газонокосилка Groundsmaster® серии 7200   | CAB-POLAR TRAC                     | Кабина Polar Trac   | 2006/42/EC, 2014/30/EU |
| 30675        | От 316000001 до 316999999 и до | Комплект Polar Trac, газонокосилка Groundsmaster® серии 7200 | GM7200 POLAR TRAC KIT FOR TORO CAB | Комплект Polar Trac | 2006/42/EC, 2014/30/EU |

Надлежащая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Части В Дополнения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных машин. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



John Heckel  
Ведущий технический руководитель  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
October 17, 2017

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

Tel. +32 16 386 659

## **Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы**

Информация, которую запрашивает компания Toro

Toro Warranty Company (Toro) обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Гарантийная система Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

**ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.**

Способ использования информации компанией Toro

Компания Toro может использовать вашу личную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Закон о защите прав потребителей Австралии**

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.